

URZĄD STATYSTYCZNY W WARSZAWIE
STATISTICAL OFFICE IN WARSAW

02-134 Warszawa, ul. 1 Sierpnia 21
tel. 022 464 23 15, 022 464 23 12, fax 022 846 76 67
e-mail: sekretariatUSWAW@stat.gov.pl

**PRZEGLĄD STATYSTYCZNY
WARSZAWA**

***STATISTICAL REVIEW
WARSAW***

INFORMACJE I OPRACOWANIA
STATYSTYCZNE

*INFORMATION AND STATISTICAL
PAPERS*

SPIS TREŚCI

- I. Geografia. Środowisko naturalne
- II. Demografia
- III. Rynek pracy
- IV. Ceny detaliczne
- V. Finanse publiczne
- VI. Podmioty gospodarki narodowej
- VII. Finanse przedsiębiorstw
- VIII. Przemysł i budownictwo
- IX. Mieszkania
- X. Transport
- XI. Handel
- XII. Ochrona zdrowia
- XIII. Kultura. Turystyka
- XIV. Bezpieczeństwo publiczne
- XV. Inne

CONTENTS

Geography. Environment
Demography
Labour market
Retail prices
Public finance
Entities of the national economy
Finances of enterprises
Industry and construction
Dwellings
Transport
Trade
Health care
Culture. Tourism
Public safety
Others

ROK XV, NR 3
Kwartalnik

15th YEAR, N° 3
Quarterly

WARSZAWA, LISTOPAD 2006

WARSAW, NOVEMBER 2006

WYDAWCA *EDITORIAL BOARD*

Urząd Statystyczny w Warszawie
02-134 Warszawa, ul. 1 Sierpnia 21

Statistical Office in Warsaw
02-134 Warsaw, 1 Sierpnia 21

<http://www.stat.gov.pl/urzedz/warsz/>

ZESPÓŁ REDAKCYJNY *EDITORIAL COMMITTEE*

PRZEWODNICZĄCY *PRESIDENT*
Zofia Kozłowska

REDAKTOR GŁÓWNY *EDITOR-IN-CHIEF*
Barbara Czerwińska-Jędrusiak

CZŁONKOWIE *MEMBERS*

Zofia Bartoszewicz
Anna Branicka
Anna Cacko
Konrad Cuch
Majka Kij-Kijowiecka
Wiesława Komosińska
Krzysztof Kowalski
Elżbieta Lipińska
Ewa Polanowska
Wiesława Rogalska
Grażyna Silny

SEKRETARZ *SECRETARY*
Małgorzata Bieńkowska

REDAKCJA TECHNICZNA, *TECHNICAL SUPERVISION,* **SKŁAD** *AND TYPESETTING*

Wydział Analiz *Analysis Division*

Kierownik *Head of section*
Barbara Czerwińska-Jędrusiak

TŁUMACZENIE *TRANSLATION*
Wiesława Komosińska

PROJEKT OKŁADKI *COVER DESIGN*
Wydział Analiz *Analysis Division*
Anna Cacko

ISSN 1233-9164

Urząd Statystyczny w Warszawie, Warszawa 2006
Nakład 90 egz. Ark. druk. 10,5. Papier offset kl. III, 70 g. Format A4.
Oddano do druku w listopadzie 2006 r. Druk ukończono w listopadzie 2006 r.
Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych, 00-925 Warszawa, al. Niepodległości 208
Cena 15,00 zł Price 15,00 zł

Szanowni Państwo,

Niniejsza publikacja stanowi kolejną, wydawaną w cyklu kwartalnym, prezentację danych o m.st. Warszawie.

Publikację opracowano w polsko-angielskiej wersji językowej ze względu na duże zainteresowanie odbiorców zagranicznych danymi o Warszawie.

Celem opracowania jest zaprezentowanie aktualnego obrazu m.st. Warszawy i zjawisk charakterystycznych dla rozwoju stolicy. Przedmiotem opisu statystycznego jest sytuacja społeczno-gospodarcza miasta.

Zestawienia tabelaryczne przedstawiające poszczególne zagadnienia opracowane zostały na podstawie wyników badań prowadzonych przez urząd w ramach programu badań statystycznych statystyki publicznej, szacunków własnych urzędu oraz źródeł pozastatystycznych.

Wśród 15 rozdziałów Przeglądu polecamy Państwa uwadze rozdział zatytułowany „Inne”, w którym zawarte zostały porównania miast wojewódzkich oraz porównanie m.st. Warszawy z wybranym, w danym kwartale, miastem europejskim.

Mam nadzieję, że publikacja stanie się źródłem interesujących informacji o m.st. Warszawie dla szerokiego grona użytkowników tak krajowych, jak i zagranicznych.

Oddając publikację do rąk Czytelników zwracam się z prośbą o uwagi i propozycje, które mogą przyczynić się do ukształtowania zgodnie z potrzebami odbiorców kolejnych edycji Przeglądu Statystycznego Warszawy.

Jednocześnie składam podziękowanie wszystkim osobom i instytucjom, które przyczyniły się do wzbogacenia treści Przeglądu.

*Dyrektor
Urzędu Statystycznego w Warszawie*

Zofia Kozłowska

Warszawa, listopad 2006 r.

Dear Readers,

This publication is the next issue of the quarterly edited publication, presenting statistical data on the Capital City of Warsaw.

The publication is prepared in both Polish and English, due to a large interest of foreign readers in data regarding Warsaw.

The aim of this publication is to show the contemporary image of the Capital City of Warsaw and phenomena characteristic for its development. The subject of the statistical description is the social and economical situation of the city.

The tables illustrating each issue are based on the results of the surveys carried out by the Statistical Office as a part of the Statistical Survey Programme, the Statistical Office's own estimates and other non-statistical sources.

From amongst fifteen chapters of the Review we would like to draw your attention to the chapter entitled "Others", in which comparison of voivodship capital towns are issued, as well as comparison of Warsaw and other – chosen quarterly – European city.

I hope that the publication will be an interesting source of information about the Capital City of Warsaw for a wide range of readers, both from Poland and abroad.

Presenting you the Statistical Review of Warsaw, I would like to ask for your comments and suggestions, which may help to improve next editions of the Review and adjust them to readers' expectations.

At the same time I would like to express my gratitude to all persons and institutions that contributed to enriching the contents of the Review.

Zofia Kozłowska

*Director
of the Statistical Office
in Warsaw*

Warsaw, November 2006

SPIS TREŚCI

CONTENTS

| | | Tabl. Table | Str. Page |
|--|--|----------------|--------------|
| Przedmowa | <i>Preface</i> | x | 3 |
| Uwagi ogólne | <i>General notes</i> | x | 8 |
| Stosowane skróty | <i>Used abbreviations</i> | x | 13 |
| Uwagi metodyczne | <i>Methodological notes</i> | x | 15 |
| Źródła danych | <i>Data sources</i> | x | 22 |
| Wybrane dane o m.st. Warszawie | <i>Selected data on the Capital City of Warsaw</i> | 1 | 23 |
| I. GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO NATURALNE | I. GEOGRAPHY. ENVIRONMENT | x | 25 |
| Powierzchnia według dzielnic w 2005 r. | <i>Area by districts in 2005</i> | 1 (2) | 26 |
| Powierzchnia geodezyjna według kierunków wykorzystania w 2005 r. | <i>Geodesic area by directions of use in 2005</i> | 2 (3) | 28 |
| Warunki meteorologiczne według miesięcy (2005, 2006) | <i>Weather conditions by months (2005, 2006)</i> | 3 (4) | 33 |
| II. DEMOGRAFIA | II. DEMOGRAPHY | x | 34 |
| Ludność według dzielnic w 2006 r. | <i>Population by districts in 2006</i> | 1 (5) | 34 |
| Ludność według płci i wieku w 2006 r. | <i>Population by sex and age in 2006</i> | 2 (6) | 35 |
| Ruch naturalny ludności w I półroczu 2006 r. | <i>Vital statistics in the 1st half of 2006</i> | 3 (7) | 36 |
| Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności w I półroczu 2006 r. | <i>Internal and international migrations of population in the 1st half of 2006</i> | 4 (8) | 37 |
| Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności (bez ruchu między dzielnicami m.st. Warszawy) w I półroczu 2006 r. | <i>Internal and international migrations of population (excluding movement among districts of the Capital City of Warsaw) in the 1st half of 2006</i> | 5 (9) | 38 |
| Migracje wewnętrzne ludności między dzielnicami m.st. Warszawy na pobyt stały w 2006 r. | <i>Internal migration of population among districts of the Capital City of Warsaw for permanent residence in 2006</i> | 6 (10) | 39 |
| III. RYNEK PRACY | III. LABOUR MARKET | x | 40 |
| Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności (2005, 2006) | <i>Average paid employment in the enterprise sector by ownership sector (2005, 2006)</i> | 1 (11) | 40 |
| Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw według sekcji w okresie styczeń–wrzesień 2006 r. | <i>Average paid employment in the enterprise sector by sections in the period of January–September of 2006</i> | 2 (12) | 40 |
| Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności (2005, 2006) | <i>Average monthly gross wages and salaries in the enterprise sector by ownership sector (2005, 2006)</i> | 3 (13) | 41 |
| Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sekcji w okresie styczeń–wrzesień 2006 r. | <i>Average monthly gross wages and salaries in the enterprise sector by sections in the period of January–September of 2006</i> | 4 (14) | 41 |
| Pracujący i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w okresie styczeń–wrzesień 2006 r. | <i>Employment and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divisions in the period of January–September of 2006</i> | 5 (15) | 42 |
| Dynamika pracujących i wynagrodzeń w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów okresie styczeń–wrzesień 2006 r. (2005=100) | <i>Indices of employees and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divisions in the period of January–September of 2006 (2005=100)</i> | 6 (16) | 44 |
| Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2006 r. | <i>Registered unemployed persons and job offers in 2006</i> | 7 (17) | 47 |
| Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestrowani w III kwartale 2006 r. | <i>Newly registered unemployed persons and persons removed from unemployment rolls in the 3rd quarter of 2006</i> | 8 (18) | 47 |
| Bezrobotni zarejestrowani według dzielnic w 2006 r. | <i>Registered unemployed persons by districts in 2006</i> | 9 (19) | 48 |

| | | Tabl. Table | Str. Page |
|---|---|----------------|--------------|
| IV. CENY DETALICZNE | IV. RETAIL PRICES | x | 49 |
| Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w III kwartale 2006 r. | Average retail prices of selected consumer goods and services in the 3 rd quarter of 2006 | 1 (20) | 49 |
| V. FINANSE PUBLICZNE | V. PUBLIC FINANCES | x | 51 |
| Dochody i wydatki budżetu powiatu m. st. Warszawy (2004, 2005) | Revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw powiat budget (2004, 2005) | 1 (21) | 51 |
| Wydatki budżetu powiatu m. st. Warszawy według rodzajów w 2005 r. | Expenditure of the Capital City of Warsaw powiat budget by type in 2005 | 2 (22) | 51 |
| VI. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ | VI. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY | x | 52 |
| Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON według form własności (2005, 2006) | Entities of the national economy recorded in the REGON register by ownership form (2005, 2006) | 1 (23) | 52 |
| Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON w dzielnicach według form własności w 2006 r. | Entities of the national economy recorded in the REGON register in districts by ownership form in 2006 | 2 (24) | 53 |
| Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON według sekcji (2005, 2006) | Entities of the national economy recorded in the REGON register by sections (2005, 2006) | 3 (25) | 55 |
| Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON w dzielnicach według sekcji w 2006 r. | Entities of the national economy recorded in the REGON register in districts by sections in 2006 | 4 (26) | 56 |
| VII. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW | VII. FINANCES OF ENTERPRISES | x | 58 |
| Wyniki finansowe podmiotów gospodarczych w okresie styczeń–czerwiec 2006 r. (bez sekcji A, B i J) | Financial results of economic entities in the period of January–June 2006 (excluding A, B and J section) | 1 (27) | 58 |
| Relacje ekonomiczne w podmiotach gospodarczych w okresie styczeń–czerwiec 2006 r. (bez sekcji A, B i J) | The economic relations in economic entities in the period of January–June 2006 (excluding A, B and J section) | 2 (28) | 59 |
| VIII. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO | VIII. INDUSTRY AND CONSTRUCTION | x | 60 |
| Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) [2005, 2006] | Sold production of industry (current prices) [2005, 2006] | 1 (29) | 60 |
| Produkcja sprzedana przemysłu według sekcji i działów w okresie styczeń–wrzesień 2006 r. (ceny bieżące) | Sold production of industry by sections and divisions in the period of January–June 2006 (current prices) | 2 (30) | 61 |
| Produkcja sprzedana budownictwa (ceny bieżące) [2005, 2006] | Sold production of construction (current prices) [2005, 2006] | 3 (31) | 62 |
| IX. MIESZKANIA | IX. DWELLINGS | x | 63 |
| Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń–wrzesień (2005, 2006) | Dwellings completed in the period of January– September (2005, 2006) | 1 (32) | 63 |
| X. TRANSPORT | X. TRANSPORT | x | 67 |
| Samochody osobowe, ciężarowe i autobusy według grup wieku w 2005 r. | Passenger cars, lorries and buses by age groups in 2005 | 1 (33) | 67 |
| XI. HANDEL | XI. TRADE | x | 68 |
| Sprzedaż detaliczna towarów według grup w okresie styczeń–wrzesień 2006 r. | Retail sales of goods by groups in the period of January–September 2006 | 1 (34) | 68 |
| XII. OCHRONA ZDROWIA | XII. HEALTH CARE | x | 69 |
| Zakłady opieki zdrowotnej i apteki ogólnodostępne w 2005 r. | Health care facilities and public pharmacies in 2005 | 1 (35) | 69 |
| XIII. KULTURA. TURYSTYKA | XIII. CULTURE. TOURISM | x | 70 |
| Biblioteki publiczne (z filiami) według dzielnic w 2005 r. | Public libraries (with branches) by districts in 2005 | 1 (36) | 70 |
| Hotele i ich wykorzystanie według kategorii w 2005 r. | Hotels and utilisation by category in 2005 | 2 (37) | 71 |

| | Tabl. Table | Str. Page |
|--|--|------------------|
| XIV. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE | XIV. PUBLIC SAFETY | x 72 |
| Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według dzielnic w okresie styczeń–wrzesień 2006 r. . | <i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings by districts in the period of January – September 2006.....</i> | 1 (38) 72 |
| Wypadki drogowe według dzielnic w III kwartale (2005, 2006)..... | <i>Road accidents by districts in the 3rd quarter (2005, 2006).....</i> | 2 (39) 73 |
| Zgłoszenia do Straży Miejskiej w III kwartale 2006 r. | <i>Applications to the Municipal Police in the 3rd quarter of 2006.....</i> | 3 (40) 74 |
| Działalność oddziałów Straży Miejskiej w III kwartale 2006 r. | <i>Activity of the Municipal Police squads in the 3rd quarter of 2006.....</i> | 4 (41) 75 |
| Interwencje podejmowane przez oddziały Straży Miejskiej według rodzaju w 2006 r. | <i>Interventions completed by squads of the Municipal Police by the type in 2006.....</i> | 5 (42) 75 |
| Działalność Państwowej Straży Pożarnej w 2006 r. | <i>Activity of the State Fire Department in 2006.....</i> | 6 (43) 78 |
| XV. INNE | XV. OTHERS | x 79 |
| Wybrane dane o Warszawie i Wilnie w 2003 r. | <i>Selected data on Warsaw and Vilnius in 2003....</i> | 1 (44) 79 |
| Ważniejsze dane o miastach w okresie styczeń–czerwiec 2006 r. (miasta, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i sejmiku województwa)..... | <i>Major data on cities in the period of January – June 2006 (the cities which are seats of the voivode and voivodship legislative body since the 1st January 1999)</i> | 2 (45) 80 |
| WYKRESY | GRAPHS | |
| Mapa administracyjna m.st. Warszawy w 2005 r. | <i>Administrative map of the Capital City of Warsaw in 2005</i> | x 25 |
| Struktura powierzchni według kierunków wykorzystania w 2005 r..... | <i>Area structure by directions of use in 2005</i> | x 27 |
| Struktura użytków rolnych w 2005 r..... | <i>Agricultural land structure in 2005</i> | x 27 |
| Średnie miesięczne temperatury powietrza (2004, 2005, 2006) | <i>Average monthly air temperatures (2004, 2005, 2006)</i> | x 32 |
| Miesięczne opady (2004, 2005, 2006) | <i>Monthly precipitation (2004, 2005, 2006).....</i> | x 32 |
| Średnie roczne temperatury powietrza (1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005)..... | <i>Average yearly air temperatures (1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005).....</i> | x 33 |
| Stopa bezrobocia w 2006 r. | <i>Unemployment rate in 2006.....</i> | x 48 |
| Struktura dochodów własnych budżetu powiatu m.st. Warszawy według rodzajów w 2005 r. | <i>Structure of own revenue of the Capital City of Warsaw powiat budget by type in 2005.....</i> | x 51 |
| Struktura przychodów z całokształtu działalności podmiotów gospodarczych w okresie I–VI 2006 r. | <i>Structure of income from total activity of economic entities in the period I–VI 2006</i> | x 59 |
| Samochody osobowe zarejestrowane na 1000 ludności (2000, 2003, 2005) .. | <i>Registered passenger cars per 1000 population (2000, 2003, 2005)</i> | x 67 |
| Zgłoszenia do Straży Miejskiej według godzin doby w III kwartale 2006 r..... | <i>Applications to the Municipal Police by the hours in the 3rd quarter of 2006</i> | x 76 |
| Zgłoszenia do Straży Miejskiej według dni tygodnia w III kwartale 2006 r. | <i>Applications to the Municipal Police by the day of week in the 3rd quarter of 2006.....</i> | x 77 |
| Sankcje nałożone przez Straż Miejską w III kwartale 2006 r. | <i>Sanctions applied by the Municipal Police in the 3rd quarter of 2006</i> | x 77 |
| Pożary i miejscowe zagrożenia (1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005) | <i>Fires and local threats (1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005)</i> | x 78 |

UWAGI OGÓLNE

1. Z dniem 1 I 2002 r. na mocy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 31 V 2001 r. (Dz. U. Nr 62, poz. 631) gminy miejskie Sulejówek i Wesola przeniesiono z powiatu mińskiego do powiatu warszawskiego; gminy te zachowały status odrębnych miast. **Z dniem 27 X 2002 r.** na mocy ustawy z dnia 15 III 2002 r. (Dz. U. Nr 41, poz. 361) z późniejszymi zmianami oraz rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 15 X 2002 r. (Dz. U. Nr 177, poz. 1459), zniesiono powiat warszawski, w miejsce którego **powołano gminę m.st. Warszawa** mającą status miasta na prawach powiatu; **gmina Wesola** stanowi obecnie **jedną z 18-tu dzielnic m.st. Warszawy**. Gminę miejską Sulejówek przeniesiono do powiatu mińskiego.

2. Dane w *Przeglądzie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT - "Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1.1". PKD wprowadzona została z dniem 1 V 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 I 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej dotychczas Klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 I 1998 r.

3. Dane prezentowane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do sektora publicznego zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz mieszaną z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do sektora prywatnego zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne,

GENERAL NOTES

1. On 1 I 2002 on the strength of decree of the Council of Ministers dated 31 V 2001 (Journal of Laws No. 62, item 631), Sulejówek and Wesola urban gminas were detached from Miński powiat and incorporated in Warszawski powiat; the status of those gminas as separate cities remained unchanged. **On 27 X 2002** on the strength of the law dated 15 III 2002 (Journal of Laws No. 41, item 361) with later amendments as well as decree of the Council of Ministers dated 15 X 2002 (Journal of Laws No. 177, item 1459), the **Capital City of Warsaw was established** instead of previously existing Warszawski powiat. The Capital City Warszawa is a city with powiat status. **Wesola gmina** is currently **one of 18 districts of the Capital City Warszawa**. Sulejówek urban gmina has been incorporated in Miński powiat.

2. Data in Statistical Review is presented according to **Polish Classification of Activities (PKD)** –compiled on the basis of the Statistical Office of the European Community EUROSTAT publication, "Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE, rev. 1.1". PKD was introduced on 1 V 2004 by the decree of the Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated 20 I 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289).

3. Presented data covers units of the national economy regardless of ownership, that is, included in the public and private sectors. The public sector includes units of state ownership, local self-government entity ownership and "mixed ownership" with predominance of public sector unit capital. The private sector includes units of private domestic ownership (among others: cooperatives, natural persons conducting economic activities, social organisations, associations, foundations), private

stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz mieszaną z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, samodzielne jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Przeglądzie Statystycznym* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym, i tak:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach - w ujęciu miesięcznym - dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw - w ujęciu kwartalnym - dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania co kwartał sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji "Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo", "Rybacktwo", „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49 osób;

foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed ownership” with predominance of private sector unit capital.

4. *Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.*

5. *The term **entities of the national economy** is understood as a legal entities, i.e.: legal persons, independent organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.*

6. *The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.*

7. *Data presented in the Statistical Review differ in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other). Data concerning:*

- 1) *data on employment, wages and salaries - for monthly periods - refer to those units of the national economy, included enterprises sector, in which the number of employees exceeds 9 persons, data does not include persons employed abroad or in social and political organizations, trade unions, etc.;*
- 2) *data on financial results of enterprises cover economic units maintaining accounting records and which are obligated to prepare quarterly reports on income, costs and the financial result F-01/ I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified to "Agriculture, hunting and forestry", "Fishing" and "Financial intermediation"), furthermore data refer to those units, in which the number of employees exceeds 49 persons;*

3) produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów - dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób;

8. Ilekcć w *Przeglądzie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, łącznie z działalnością usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją, i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

9. Ilekcć w *Przeglądzie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: C - "Górnictwo", D - "Przetwórstwo przemysłowe" oraz E - "Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę".

10. Dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury i dynamiki (o ile nie zaznaczono inaczej) podano w cenach bieżących.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter wstępny i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Przeglądu Statystycznego*.

W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są znakiem „*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy danych - z tytułu zaokrągleń - mogą się różnić od podanych wielkości "ogółem".

3) sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;

8. The category - **enterprise sector** - used in the Review, indicates those units which conduct economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

9. The category – **industry** - used in the Review, refers to the NACE (rev. 1) sections: C - "Mining and quarrying", D - "Manufacturing" and E - "Electricity, gas and water supply".

10. Data in terms of value and structural indicators and index numbers (if not indicated otherwise) are presented at current prices.

11. Data by the NACE section, division and group are compiled following the enterprise method.

12. Some figures are preliminary and may be subject to revision in next editions of the Statistical Review.

Such revised data will be marked with sign „*”.

13. Due to the electronic method of data processing in some cases component totals can differ from the amount given in the item "total" as a result of making them even.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji - podano dane kwartalne wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

16. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) w *Przeglądzie Statystycznym* zastosowano skróty – skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than presented in tables.*

15. *In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a given quarter.*

16. *In regard to NACE abbreviations are used in the Statistical Review – those abbreviations are marked in the tables with sign „Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:*

| skrót | pełna nazwa | abbreviation | complete name |
|--|---|---|--|
| sekcje PKD | | sections of the NACE | |
| handel i naprawy | handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego | trade and repair | wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods |
| obsługa nieruchomości i firm | obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej | x | real estate, renting and business activities |
| administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne | administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne | x | public administration and defence; compulsory social security |
| działy PKD | | divisions of the NACE | |
| x | produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich | manufacture of wearing apparel and furriery | manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur |

| skrót | pełna nazwa | abbreviation | complete name |
|--|--|---|---|
| działy PKD (dok.) | | divisions of the NACE (cont.) | |
| x | działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji | x | <i>publishing; printing and reproduction of recorded media</i> |
| produkcja maszyn i aparatury elektrycznej | produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej nie sklasyfikowana | x | <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n. e. c.</i> |
| produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna | produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej nie sklasyfikowana | x | <i>manufacture of furniture; manufacturing n. e. c.</i> |
| sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw | sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych | x | <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel</i> |
| handel hurtowy i komisowy | handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami | <i>wholesale and com- mission trade</i> | <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i> |
| handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego | handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych, motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego | <i>retail trade; repair of personal and household goods</i> | <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods</i> |
| x | działalność wspomagająca transport; działalność związana z turystyką | <i>auxiliary transport activities; tourism organization</i> | <i>supporting and auxiliary transport activities; activities of travel agencies</i> |
| grupy PKD | | the NACE groups | |
| wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna | wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna | <i>building of constructions; civil engineering</i> | <i>building of complete constructions or parts thereof; civil engineering</i> |

17. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

17. Broader information and detailed methodological description are published in methodological papers and statistical publications of the Central Statistical Office.

UWAGI METODYCZNE

1. W rozdziale **Geografia. Środowisko naturalne** zamieszczono informacje o m. st. Warszawie zgodnie z podziałem administracyjnym obowiązującym w dniu 31 XII 2002 r.

W związku z wejściem w życie z dniem **27 października 2002 r.** Ustawy o ustroju miasta stołecznego Warszawy (Dz. U. Nr 41, poz. 361 i Nr 127, poz. 1087), **m.st. Warszawa stanowi obecnie jedną gminę mającą status miasta na prawach powiatu**. Na jej obszarze **utworzono 18 dzielnic**: Bemowo, Białołęka, Bielany, Mokotów, Ochota, Praga-Południe, Praga-Północ, Rembertów, Śródmieście, Targówek, Ursus, Ursynów, Wawer, Wesoła, Wilanów, Włochy, Wola, Żoliborz.

Zlikwidowano natomiast funkcjonujące dotychczas jednostki, tj. gminy: Warszawa-Bemowo, Warszawa-Białołęka, Warszawa-Bielany, Warszawa-Centrum (w tym dzielnice gminy: Warszawa-Mokotów, Warszawa-Ochota, Warszawa-Praga Południe, Warszawa-Praga Północ, Warszawa-Śródmieście, Warszawa-Wola, Warszawa-Żoliborz), Warszawa-Rembertów, Warszawa-Targówek, Warszawa-Ursus, Warszawa-Ursynów, Warszawa-Wawer, Warszawa-Wilanów, Warszawa-Włochy.

2. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań (NSPLiM) 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności,
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka - rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

Informacje o **stanie ludności według płci** opracowano według faktycznego miejsca zamieszkania.

Dane o **ruchu naturalnym** ludności w podziale terytorialnym opracowano w następujący sposób:

- małżeństwa – według miejsca zameldowania na pobyt stały męża przed ślubem (w przypadku, gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjęto miejsce zameldowania żony przed ślubem),
- urodzenia - według miejsca zameldowania na pobyt stały matki noworodka,
- zgony - według miejsca zameldowania na pobyt stały osoby zmarłej.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie.

METHODOLOGICAL NOTES

1. In chapter *“Geography. Environment.”* there is given information about the Capital City of Warsaw according to administrative division obligatory on 31 XII 2002.

Due to the Law on System of the Capital City of Warsaw, which came into force on **27th October 2002** (Journal of Laws No. 41, item 361 and No. 127, item 1087), **the Capital City of Warsaw, has become one gmina - city with powiat status**. There were **established 18 districts** as follows: Bemowo, Białołęka, Bielany, Mokotów, Ochota, Praga-Południe, Praga-Północ, Rembertów, Śródmieście, Targówek, Ursus, Ursynów, Wawer, Wesoła, Wilanów, Włochy, Wola, Żoliborz.

Districts replaced previously existing gminas (units of territorial division) such as: Warszawa-Bemowo, Warszawa-Bielany, Warszawa-Centrum (of which gminas districts: Warszawa-Mokotów, Warszawa-Ochota, Warszawa-Praga Południe, Warszawa-Praga Północ, Warszawa-Śródmieście, Warszawa-Wola, Warszawa-Żoliborz), Warszawa-Rembertów, Warszawa-Targówek, Warszawa-Ursus, Warszawa-Ursynów, Warszawa-Wawer, Warszawa-Wilanów, Warszawa-Włochy.

2. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of the 2002 National Population and Housing Census and current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) - is calculated according to the definition of infant birth and death - recommended by the World Health Organization (WHO).

Information on **population by sex** was elaborated according to de facto residence.

Data on **vital statistics** in territorial division were elaborated as follows:

- marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage (in cases when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is used),
- births - by the place of permanent residence of the mother of the new born child,
- deaths - by the place of last permanent residence of the deceased.

Natural increase was compiled as a difference between live births and deaths in a selected period.

3. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Przeglądzie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

4. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych (bez zatrudnionych za granicą).

5. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy obowiązującą od 1 VI 2004 r. (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Od 1 stycznia 1997 r. liczba zarejestrowanych bezrobotnych nie obejmuje **osób odbywających szkolenie lub staż u pracodawców** oraz od 1 VI 2004 r. również osób **odbywających przygotowanie zawodowe w miejscu pracy**.

Bezrobotni nie posiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły bądź nie nabyły prawa do zasiłku.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Od stycznia 2004 r. stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

Pod pojęciem **bezrobotnego** należy rozumieć osobę nie zatrudnioną i nie wykonującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli jest osobą niepełnosprawną – zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczącą się w szkole z wyjątkiem szkół dla dorosłych lub szkół wyższych w systemie wieczorowym albo zaocznym, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukującą zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, jeżeli m.in.:

- ukończyła 18 lat,
- kobieta nie ukończyła 60 lat, a mężczyzna 65 lat,
- nie nabyła prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, renty szkoleniowej, renty socjalnej, nie pobiera świadczenia lub zasiłku przedemerytalnego,

3. *Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.*

Employed persons include:

- 1) *persons employed on the basis of a labour contract;*
- 2) *owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;*
- 3) *outworkers;*
- 4) *agents and persons employed by agents;*
- 5) *members of agricultural production cooperatives.*

Data presented in the Review does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

4. *Data on average paid employment includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period (excluding employees abroad).*

5. *Data on the unemployed persons registered in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions in force since 1 VI 2004 (Journal of Laws No. 99, item 1001 with later amendments).*

Since January 1997 among the unemployed a person undergoing training and an internship with the employer as well as since 1 VI 2004 also a person undergoing a job occupational training is not included.

The unemployed without benefits, are the persons registered in employment offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civil population.

Since January 2004 the unemployment rate is given including persons working on private farms in agriculture (comprising a part of economically active civil population) estimated on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

An unemployed person is understood as a person not employed and not performing any other kind of paid work who is capable of work and ready to take full-time employment obligatory for a given job or service (or in case he/she is a disabled person – capable and ready to take work comprising no less than a half of working time), not attending a school (with the exception of schools for adults or tertiary schools in the evening and weekend education system) looking for employment or other kind of paid work and registered in a local labour office appropriate for his/her permanent stay if he/she fulfilled, i.e. the following conditions, among others:

- *is aged 18 or more,*
- *is aged less than 60 (for women), or less than 65 (for men),*
- *did not acquire the right to the retirement pay or pension resulting from an inability to work pension due to training, social-welfare pension, does not receiving: a prere-*

świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego lub macierzyńskiego,

- nie jest właścicielem lub posiadaczem (samoistnym lub zależnym) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych,
- nie podlega ubezpieczeniu emerytalno-rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe,
- nie podjęła pozarolniczej działalności gospodarczej lub nie podlega – na podstawie odrębnych przepisów obowiązkowi ubezpieczenia społecznego z wyjątkiem ubezpieczenia społecznego rolników,
- nie jest osobą tymczasowo aresztowaną lub nie odbywa kary pozbawienia wolności,
- nie uzyskuje miesięcznie dochodu w wysokości przekraczającej połowę najniższego wynagrodzenia za pracę z wyłączeniem przychodów od środków pieniężnych zgromadzonych na rachunkach bankowych,
- nie pobiera, na podstawie przepisów o pomocy społecznej zasiłku stałego,
- nie pobiera na podstawie przepisów o świadczeniach rodzinnych, świadczenia pielęgnacyjnego lub dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu samotnego wychowywania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych na skutek upływu ustawowego okresu jego pobierania,
- nie pobiera po ustaniu zatrudnienia świadczenia szkoleniowego.

6. Wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw oraz przeciętne wynagrodzenia miesięczne (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

Dane o wynagrodzeniach oraz przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

Od 1999 r. przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto powiększone są o obowiązkową składkę na ubezpieczenia społeczne.

7. Rozdział Ceny detaliczne zawiera dane o cenach wybranych towarów i usług konsumpcyjnych, płaconych przez ludność w placówkach sprzedaży detalicznej (bez względu na formę własności, z wyłączeniem sprzedaży obwoźnej).

Źródłem informacji są comiesięczne notowania cen prowadzone przez US w sześciu rejonach badania cen detalicznych obejmujących dzielnice Warszawy wg podziału administracyjnego z 2002 r. w wybranych sklepach (w określonych terminach).

8. Przez finanse publiczne rozumie się procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowa-

irement benefit, or pre-retirement allowance, a rehabilitation benefit, a sick or maternity benefit,

- *is not the owner or holder (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha,*
- *is not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a member of an agricultural household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha,*
- *did not undertake non-agricultural economic activity or is not subject, on the basis of separate regulations, to compulsory social security or a retirement provision, excluding social insurance of farmers,*
- *is not temporarily under arrest or not serving a prison sentence,*
- *is not earning a monthly income exceeding half the minimum wage and salary for work, excluding income generated from money gathered on bank accounts,*
- *is not receiving, on the basis of social welfare regulations, a permanent social benefit,*
- *does not receive on the basis of regulations concerning family allowances, nursing allowance or allowance supplementary to family benefit due to single parenthood and lost the benefit right due to the expiry of the legal duration of benefit receiving,*
- *does not receive after termination of employment training.*

6. Wages and salaries in enterprise sector and average monthly nominal wages and salaries per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad),*
- 2) *payments from a share in profit and in the balance surplus of cooperatives,*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities,*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

Data on wages and salaries and average monthly wages and salaries are presented in gross terms.

Since 1999, the average gross monthly wages and salaries are increased by the mandatory premium for social security.

7. The chapter Retail prices contains information about prices of selected consumer goods and services in retail shops (irrespective of the ownership of a shop, excluding mobile sale).

The source of the data are SO monthly quotations of prices carried out in six parts price surveys including districts of Warsaw by administrative division as of 2002 in selected shops (on fixed days).

8. Public finance is understood as processes connected with the accumulation and allocation of public funds,

niem, a w szczególności: pobieraniem i gromadzeniem dochodów, wydatkowaniem środków publicznych, finansowaniem deficytu, zaciąganiem zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzaniem środkami publicznymi, zarządzaniem długiem publicznym.

Dane obejmują informacje dotyczące budżetu miasta na prawach powiatu, jakim jest m.st. Warszawa.

Miasto na prawach powiatu realizuje jednocześnie zadania z zakresu działania gminy oraz powiatu i sporządza jeden budżet, w którym określone są poszczególne dochody z uwzględnieniem źródeł dochodów gminy i powiatu oraz wydatki realizowane łącznie przez gminę i powiat. Dlatego też w tablicach dochody i wydatki miasta na prawach powiatu podane są łącznie z dochodami i wydatkami części gminnej i powiatowej.

Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się na podstawie klasyfikacji budżetowej, którą ustala Minister Finansów w drodze rozporządzenia. Prezentowane dane w podziale według działów, rozdziałów i paragrafów opracowano zgodnie z klasyfikacją dochodów i wydatków budżetowych, obowiązującą na mocy rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 25 marca 2003 r. (Dz. U. Nr 68, poz. 634) z późniejszymi zmianami.

Na **dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego** składają się:

1) dochody własne, tj.:

- z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
- wpływy z podatków ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, tj.: podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek od środków transportowych, wpływy z karty podatkowej, podatek od spadków i darowizn, podatek leśny,
- wpływy z opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, np.: skarbowej, eksploatacyjnej, targowej, podatku od czynności cywilnoprawnych,
- dochody z majątku jednostek samorządu terytorialnego, np. dochody z najmu i dzierżawy oraz z innych umów o podobnym charakterze,
- pozostałe dochody jednostek samorządu terytorialnego, np. opłaty administracyjne, opłaty miejscowe, odsetki od środków gromadzonych na rachunkach bankowych, odsetki za nieterminowo wnoszone opłaty;

2) dotacje celowe:

- z budżetu państwa na zadania z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
- dotacje otrzymane z funduszy celowych,
- pozostałe dotacje, tj. dotacje celowe otrzymane na podstawie porozumień (umów) między jednostkami samorządu terytorialnego;

particularly: the collection and accumulation of revenue, spending public funds, deficit financing, committing funds as well as the management of public funds and public dept.

Data include information concerning budget of Warsaw – the city with powiat status.

City with powiat status realizes tasks of gmina as well as powiat. There is one budget drawn up every year, which consists of revenue (income received both by gmina and powiat) as well as expenditure realized jointly by gmina and powiat. Therefore in tables concerning revenue and expenditure of city with powiat status revenue of gminas as well as powiats and expenditure of both gmina and powiat are given jointly.

Revenue and expenditure of local self-government budgets are grouped on the basis of budget classification, introduced by the Regulation of the Minister of Finance. Presented data divided into divisions, chapters and paragraphs were compiled in accordance with the classification of budget revenue and expenditure, obligatory on the basis of the Regulation of the Minister of Finance, dated 25 III 2003 (Journal of Laws No. 68, item 634) with later amendments.

Budget revenues of local self-government entities comprise:

1) own revenue, i.e.:

- revenues from shares in receipts from corporate and personal income taxes,*
- receipts from taxes established and collected on the basis of separate acts, i.e.: the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, receipts from lump sum taxation, taxes on inheritance and gifts, the forest tax,*
- receipts from fees established and collected on the basis of separate acts e.g., the Financial Statute, the Service Act and the Marketplace Act, tax on civil law transactions,*
- revenue from property of local self-government entities e.g., receipts from services, income from renting and leasing, as well as other agreements with a similar character,*
- other income of local self-government entities e.g., administrative fees, local fees, interest on funds deposited in bank accounts, interest on late payments*

2) appropriated allocations:

- from the state budget for: government administration related tasks, own tasks, tasks realized on the basis of agreements with bodies of the government administration,*
- allocations received from appropriated funds,*
- other allocations; i.e. appropriated allocations received on the basis of self-government agreements;*

- 3) subwencje ogólne z budżetu państwa przekazywane wszystkim jednostkom samorządu terytorialnego dla uzupełnienia ich własnych dochodów, w tym na zadania oświatowe;
- 4) środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych.

Na wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego składają się m.in.:

- 1) dotacje, w tym dotacje dla jednostek gospodarki pozabudżetowej i funduszy celowych;
- 2) świadczenia na rzecz osób fizycznych;
- 3) wydatki bieżące jednostek budżetowych:
 - wynagrodzenia,
 - składki na ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy,
 - zakup materiałów i usług.
- 4) wydatki majątkowe, w tym inwestycyjne.

9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- 1) **przychody netto ze sprzedaży** w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę **produktów** (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) **przychody ze sprzedaży towarów i materiałów**, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.
Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;
- 3) **pozostałe przychody operacyjne**, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) **przychody finansowe**, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

- 3) *general subsidies from the state budget transferred to all local self-government budgets for supplementing their own revenue, of which for educational tasks;*
- 4) *funds for the additional financing own tasks from non-budgetary sources.*

Budget expenditure of local self-government entities consist of:

- 1) *allocations including allocations for economic non-budgetary entities and appropriated funds;*
- 2) *benefits for natural persons;*
- 3) *current expenditure of budgetary entities:*
 - *wages and salaries,*
 - *contributions for social security and the Labour Fund,*
 - *purchase materials and services;*
- 4) *property expenditure including investment expenditure.*

9. Data on financial results of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

10. Income from total activity (sums received and due) includes:

- 1) *net income from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *income from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by the entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*
Income from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;
- 3) *other operating income, i.e. income indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including, donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial income, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) **koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów** związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) **pozostałe koszty operacyjne**, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe.
- 3) **koszty finansowe**, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 2) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych i płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 3) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

11. Cost of obtaining income from total activity includes:

- 1) **cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity**, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) **other operating costs**, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge.
- 3) **financial costs**, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

12. Financial results:

- 1) **gross financial result (profit or loss)** is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 2) **encumbrances of gross financial result** include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting income and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 3) **net financial result (profit or loss)** is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

13. Indices:

- 1) **sales profitability rate** constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net income from the sale of products, goods and materials;
- 2) **the cost level indicator** constitutes the relations of the costs of obtaining income from total activity to income from total activity;
- 3) **the profitability rate of gross turnover** constitutes the relation of gross financial result to income from total activity;
- 4) **the profitability rate of net turnover** constitutes the relation of net financial result to incomes from total activity;

14. Dane o sprzedaży produkcji budowlano-montażowej dotyczą robót zrealizowanych przez podmioty gospodarcze budowlane, tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”.

15. Informacje o mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań oraz o izbach oddanych do użytkowania dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku adaptacji inwestycyjnej, łącznie z mieszkaniami uzyskanymi z przebudowy oraz z zagospodarowania strychów i innych wolnych powierzchni.

Występują następujące formy budownictwa mieszkaniowego: spółdzielcze, komunalne (gminne), zakładowe, przeznaczone na sprzedaż lub wynajem, społeczne czynszowe i indywidualne.

16. Dane o sprzedaży detalicznej towarów obejmują sprzedaż towarów dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

17. W rozdziale Bezpieczeństwo publiczne zawarte zostały informacje o działalności policji, straży miejskiej i straży pożarnej.

Dane o **przestępstwach** są to dane z terenów operacyjnych podporządkowanych policji i prokuratorom rejonowym.

Przestępstwo stwierdzone – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r., obowiązującym od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późniejszymi zmianami) – jest to zbrodnia albo występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego. Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowywane są na podstawie statystyki policyjnej, uzupełnionej informacjami o śledztwach własnych prowadzonych w prokuraturach i o postępowaniach wobec nieletnich w sądach rodzinnych.

Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczby przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

Pożary są to nie kontrolowane procesy palenia w miejscu do tego nie przeznaczonym, w wyniku których zostały spalone lub zniszczone:

- a) obiekty lub ich części, ruchomości, składowiska materiałów, maszyny, urządzenia, surowce, paliwa,
- b) lasy, uprawy, trawy, torfowiska i nieużytki.

Według wielkości pożary dzielimy na:

1) małe

- a) o powierzchni do 70 m² lub objętości do 350 m³,
- b) o powierzchni nie większej niż 1 ha,

14. Data on sales of construction and assembly production refer to works performed by construction entities classified according to NACE in the section “Construction”.

15. Information regarding dwellings, usable floor space of dwellings as well as regarding rooms completed concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the portion comprising the expansion) as well as dwellings obtained as a result of investment adaptations, together with dwellings obtained from conversion as well as from adapting attics and other free spaces.

There are following forms of housing construction: co-operative, municipal (gmina), company, for sale or rent, public building society and private.

16. Data on retail sales covers the sale of goods carried by retail sales outlets and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

17. The chapter Public safety presents information on activities of police, municipal police and fire department.

Data on **crimes** refers to operation areas subject to the police and district public prosecutors.

In connection with the Criminal Code of 1997 coming into force on 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments) **ascertained crime** is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes is prepared on the basis of police statistics, supplemented with information on investigations conducted by the public prosecutor's offices and family on juvenile proceeding in courts.

The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

Fire is out-of-control burning process in places not suitable for this as a result of which burned or damaged are:

- a) facilities or their parts, movables, stockyards of materials, machinery, equipment, raw materials, fuels,
- b) forests, crops, grass, peat land and waste land.

According to the size of fires, they are:

1) small

- a) up to 70 m² of area or volume of 350 m³,
- b) not bigger than 1 ha,

2) **średnie**

- a) o powierzchni od 71 do 300 m² lub objętości od 351 do 1500 m³,
- b) o powierzchni powyżej 1 ha i nie większej niż 10 ha,

3) **duże**

- a) o powierzchni od 301 do 1000 m² lub objętości od 1501 do 5000 m³,
- b) o powierzchni powyżej 10 ha i nie większej niż 100 ha,

4) **bardzo duże** – występują, jeśli w ich wyniku spalone lub zniszczone powierzchnie lub objętości przekraczają wartości podane przy dużych pożarach.

Miejscowe zagrożenia – są to inne niż pożary zdarzenia wynikające z rozwoju cywilizacyjnego i naturalnych praw przyrody, a stwarzające zagrożenia dla życia, środowiska lub mienia.

2) **medium**

- a) from 71 to 300 m² of area or volume of 351 to 1500 m³,
- b) bigger than 1 ha and smaller than 10 ha,

3) **big**

- a) from 301 to 1000 m² of area or volume of 1501 to 5000 m³,
- b) bigger than 10 ha and smaller than 100 ha,

4) **very big** - when burned or damaged areas or volumes are bigger the given above for big fires.

Local threats are events different from fires being a result of civilization development and law of nature, creating threats to live, environment and property.

ŹRÓDŁA DANYCH

Podstawę opracowania materiału liczbowego do "Przeglądu Statystycznego Warszawy" stanowiły dane ze sprawozdawczości, spisów powszechnych, z różnych badań prowadzonych przez US (w ramach programu badań statystycznych GUS), jak również szacunków własnych US.

Zaprezentowanie wielu zjawisk nie byłoby możliwe bez współpracy i udostępnienia danych przez wiele instytucji i jednostek spoza US.

Do opracowania poszczególnych tematów "Przeglądu" wykorzystano m.in. następujące źródła danych:

Geografia. Środowisko naturalne

- Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej
- Główny Urząd Geodezji i Kartografii

Bezrobocie

- Wojewódzki Urząd Pracy
- Powiatowy Urząd Pracy

Przestępstwa i wypadki drogowe

- Komenda Stołeczna Policji

Straż miejska

- Straż Miejska m.st. Warszawy

Pożary

- Komenda Wojewódzka Państwowej Straży Pożarnej Województwa Mazowieckiego

Porównania międzynarodowe

- baza danych opracowana przez Urząd Statystyczny w Budapeszcie

DATA SOURCES

The figures included in the Warsaw Statistical Review come from reports, censuses, SO surveys carried out within the frameworks of CSO programs and from SO estimations.

Other units and institutions have greatly contributed to presentation of many topics here.

Some data sources are listed below:

Geography. Environment

- The Institute of Meteorology and Water Management
- Head Office of Geodesy and Cartography

Unemployment

- Voivodship Employment Office
- Poviast Employment Office

Crimes and road accidents

- Warsaw Police Headquarters

Municipal Police

- Municipal Police of the Capital City of Warsaw

Fires

- The Voivodship Office of the State Fire Department of Mazowieckie Voivodship

International comparisons

- database created by the Statistical Office in Budapest

TABL. 1. Wybrane dane o m.st. Warszawie
Selected data on the Capital City of Warsaw

| OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzed- niego=100 <i>corresponding period of previous year=100</i> B – okres poprze- dni=100 <i>previous period= =100</i> | Ludność ^a w tys. <i>Population^a in thous.</i> | Liczba pod- miotów gospo- darki narodowej w tys. ^{abc} <i>Number of economic units^{abc} in thous.</i> | Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i> | | | Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i> | | | Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i> | | Stopa bezrobocia rejestrowa- nego ^{ad} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{ad} in %</i> |
|--|---|--|---|-------|-------|---|-------|-------|---|-------|--|
| | | | w tys. <i>in thous.</i> | A | B | w zł <i>in zł</i> | A | B | w tys. <i>in thous.</i> | B | |
| 2004 I-XII..... | 1692,9 | 287,2 | 834,4 | 99,8 | x | 3305,16 | 102,4 | x | 64,6 | 103,4 | 6,2 |
| 2005 I-XII..... | 1697,6 | 298,1 | 851,9 | 102,1 | x | 3396,50 | 102,8 | x | 58,4 | 90,4 | 5,6 |
| 2005 I..... | . | . | 840,2 | 101,3 | 100,7 | 3247,28 | 102,6 | 91,8 | 65,9 | 102,0 | 6,3 |
| II..... | . | . | 838,9 | 101,1 | 99,8 | 3303,56 | 100,9 | 101,7 | 66,0 | 100,2 | 6,3 |
| III..... | 1693,5 | 289,9 | 843,3 | 101,9 | 100,5 | 3414,17 | 101,3 | 103,3 | 65,5 | 99,3 | 6,3 |
| IV..... | . | . | 846,5 | 102,1 | 100,4 | 3436,62 | 103,8 | 100,7 | 64,8 | 98,8 | 6,2 |
| V..... | . | . | 844,0 | 101,8 | 99,7 | 3331,79 | 102,8 | 96,9 | 63,9 | 98,7 | 6,1 |
| VI..... | 1694,8 | 292,2 | 847,1 | 102,3 | 100,4 | 3376,57 | 102,7 | 101,3 | 62,8 | 98,2 | 6,0 |
| VII..... | . | . | 848,5 | 102,7 | 100,2 | 3363,58 | 102,8 | 99,6 | 61,6 | 98,1 | 5,9 |
| VIII..... | . | . | 850,4 | 102,9 | 100,2 | 3327,92 | 102,3 | 98,9 | 61,3 | 99,5 | 5,9 |
| IX..... | 1697,2 | 294,1 | 850,7 | 102,7 | 100,0 | 3312,90 | 95,1 | 99,5 | 61,3 | 100,0 | 5,9 |
| X..... | . | . | 851,0 | 102,5 | 100,0 | 3584,84 | 110,9 | 108,2 | 59,8 | 97,5 | 5,7 |
| XI..... | . | . | 854,3 | 102,8 | 100,4 | 3524,99 | 103,0 | 98,3 | 59,3 | 99,1 | 5,7 |
| XII..... | 1697,6 | 298,1 | 858,7 | 102,9 | 100,5 | 3665,39 | 103,6 | 104,0 | 58,4 | 98,5 | 5,6 |
| 2006 I..... | . | . | 860,7 | 102,4 | 100,2 | 3354,37 | 103,3 | 91,5 | 58,6 | 100,4 | 5,5* |
| II..... | . | . | 862,7 | 102,8 | 100,2 | 3489,49 | 105,6 | 104,0 | 58,5 | 99,8 | 5,5* |
| III..... | 1698,9 | 300,8 | 866,4 | 102,7 | 100,4 | 3632,64 | 106,4 | 104,1 | 58,0 | 99,0 | 5,5 |
| IV..... | . | . | 869,8 | 102,8 | 100,4 | 3514,79 | 102,3 | 96,8 | 56,8 | 98,0 | 5,4 |
| V..... | . | . | 870,8 | 103,2 | 100,1 | 3445,19 | 103,4 | 98,0 | 55,1 | 96,9 | 5,2 |
| VI..... | 1700,5 | 301,5 | 873,0 | 103,1 | 100,3 | 3476,56 | 103,0 | 100,9 | 54,2 | 98,5 | 5,1* |
| VII..... | . | . | 872,8 | 102,9 | 100,0 | 3488,51 | 103,7 | 100,3 | 53,0 | 97,7 | 5,0 |
| VIII..... | . | . | 875,2 | 102,9 | 100,3 | 3507,81 | 105,4 | 100,6 | 52,7 | 99,4 | 4,9 |
| IX..... | . | 301,4 | 875,4 | 102,9 | 100,0 | 3493,82 | 105,5 | 99,6 | 52,3 | 99,3 | 4,9 |

a Stan w końcu okresu. *b* Zarejestrowane w rejestrze KRUPGN-REGON. *c* Bez jednostek lokalnych, indywidualnych gospodarstw rolnych i osób posiadających gospodarstwo rolne. *d* Patrz uwagi metodyczne na str. 16, pkt 5.

a The end of period. *b* Registered in KRUPGN-REGON register. *c* Excluding local units, private farms in agriculture and owners of agricultural holdings. *d* See methodological notes on page 16, item 5.

TABL. 1. Wybrane dane o m.st. Warszawie (dok.)
Selected data on the Capital City of Warsaw (cont.)

| OKRESY PERIODS | | Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i> | | Przestępstwa stwierdzone ^a <i>Ascertained crimes^a</i> | | Wypadki drogowe ^b <i>Road accidents^b</i> | | Pożary ^a <i>Fires^a</i> | | Miejsowe zagrożenia ^{ac} <i>Local threats^{ac}</i> | |
|---|-------------|--|-------|---|-------|--|-------------------|--|-------|---|--------|
| A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 <i>corresponding period of previous year=100</i> | | w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i> | A | w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i> | A | w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i> | A | w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i> | A | w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i> | A |
| 2004 | I-XII | 10300 | 83,5 | 91838 | 101,2 | 1536 ^d | 85,1 ^d | 6060 | 84,6 | 5268 | 101,8 |
| 2005 | I-XII | 14436 | 140,2 | 90727 | 98,8 | 1672 | 108,9 | 6922 | 114,2 | 6430 | 122,1 |
| 2005 | I | 1386 | 377,7 | . | x | 138 | 110,4 | . | x | . | x |
| | II | 860 | 201,4 | . | x | 102 | 86,4 | . | x | . | x |
| | III | 509 | 29,0 | 21647 | 91,4 | 107 | 83,6 | 1291 | 104,6 | 1138 | 116,4 |
| | IV | 1835 | 357,0 | . | x | 134 | 87,6 | . | x | . | x |
| | V | 612 | 84,2 | . | x | 146 | 121,7 | . | x | . | x |
| | VI | 418 | 29,6 | 44635 | 97,8 | 170 | 119,7 | 3563 | 116,3 | 2357 | 106,4 |
| | VII | 1241 | 96,3 | . | x | 134 | 115,9 | . | x | . | x |
| | VIII | 1119 | 165,0 | . | x | 114 | 94,5 | . | x | . | x |
| | IX | 1767 | 674,4 | 66683 | 99,3 | 137 | 120,2 | 5428 | 119,0 | 5393 | 132,9 |
| | X | 1381 | 125,3 | . | x | 153 | 115,0 | . | x | . | x |
| | XI | 746 | 121,1 | . | x | 168 | 120,0 | . | x | . | x |
| | XII | 2562 | 222,2 | 90727 | 98,8 | 169 | 120,7 | 6922 | 114,2 | 6430 | 122,1 |
| 2006 | I | 920 | 66,4 | . | x | 92 | 66,7 | . | x | . | x |
| | II | 659 | 76,6 | . | x | 91 | 89,2 | . | x | . | x |
| | III | 1288 | 253,0 | 20447 | 94,5 | 121* | 113,1* | 982 | 76,1 | 1458 | 128,1 |
| | IV | 1305 | 71,1 | . | x | 114* | 85,1* | . | x | . | x |
| | V | 636 | 103,9 | . | x | 139* | 95,2* | . | x | . | x |
| | VI | 1181 | 282,5 | 40369 | 90,4 | 164* | 96,5* | 3179* | 89,2* | 3061* | 129,9* |
| | VII | 1598 | 128,8 | . | x | 113 | 84,3 | . | x | . | x |
| | VIII | 451 | 40,3 | . | x | 118 | 103,5 | . | x | . | x |
| | IX | 879 | 49,7 | 59630 | 89,4 | 134 | 97,8 | 5123 | 94,4 | 5352 | 99,2 |

a Dane za okresy narastająco. b Dane wstępne. c Klęski żywiołowe, katastrofy, wypadki, awarie i inne zagrożenia życia i mienia. d Dane ostateczne.

a Data on accrued base. b Preliminary data. c Natural disasters, catastrophes, accidents, malfunctions and other threats to life and property. d Conclusive data.

I. GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO NATURALNE

GEOGRAPHY. ENVIRONMENT

MAPA ADMINISTRACYJNA M.ST. WARSZAWY W 2005 R.

Stan w dniu 1 I

ADMINISTRATIVE MAP OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW IN 2005

As of 1 I

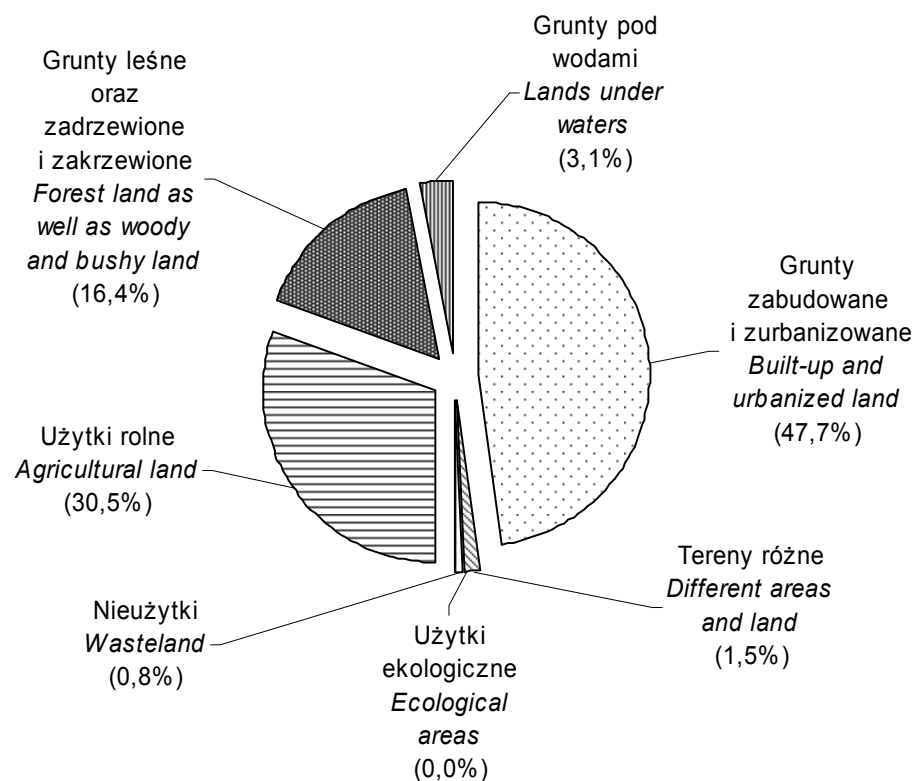


TABL. 1 (2). **Powierzchnia^a według dzielnic w 2005 r.**
Stan w dniu 1 I
Area^a by districts in 2005
As of 1 I

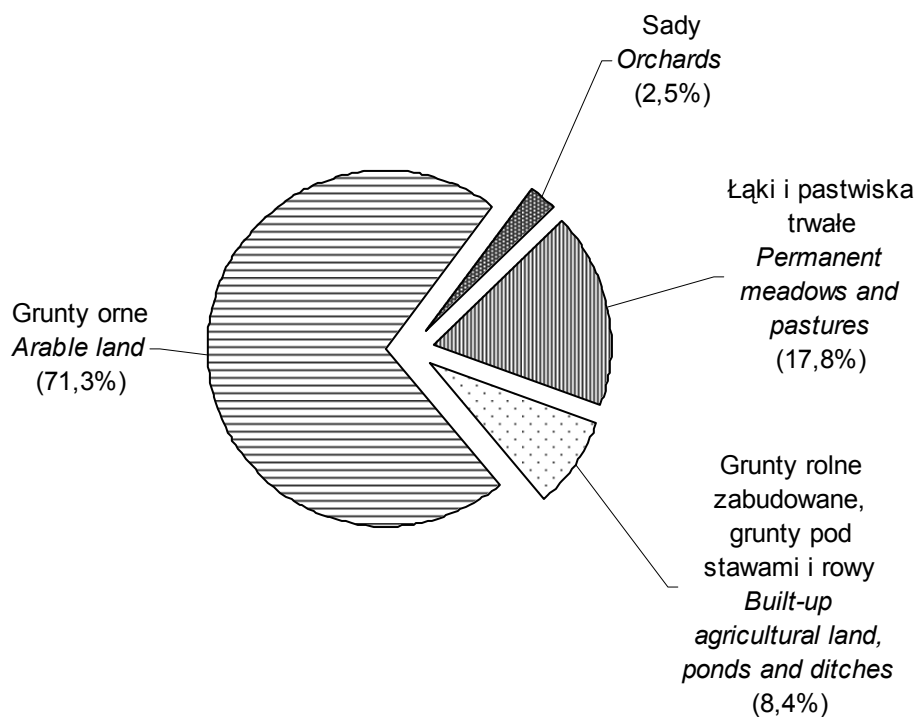
| DZIELNICE DISTRICTS | W km ² In km ² | W odsetkach In percent |
|---|---|---------------------------|
| M.ST. WARSZAWA..... <i>THE CAPITAL CITY OF WARSAW</i> | 516,9 | 100,0 |
| Bemowo..... | 25,0 | 4,8 |
| Białołęka..... | 73,0 | 14,1 |
| Bielany | 32,3 | 6,3 |
| Mokotów | 35,4 | 6,9 |
| Ochota | 9,7 | 1,9 |
| Praga - Południe..... | 22,4 | 4,3 |
| Praga - Północ..... | 11,4 | 2,2 |
| Rembertów | 19,3 | 3,7 |
| Śródmieście..... | 15,6 | 3,0 |
| Targówek | 24,2 | 4,7 |
| Ursus | 9,4 | 1,8 |
| Ursynów | 43,8 | 8,5 |
| Wawer..... | 79,7 | 15,4 |
| Wesoła | 22,6 | 4,4 |
| Wilanów | 36,7 | 7,1 |
| Włochy | 28,6 | 5,5 |
| Wola..... | 19,3 | 3,7 |
| Żoliborz..... | 8,5 | 1,6 |

a łącznie z Wisłą.
a Including the Vistula.

STRUKTURA POWIERZCHNI WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA W 2005 R.
Stan w dniu 1 I
AREA STRUCTURE BY DIRECTIONS OF USE IN 2005
As of 1 I



STRUKTURA UŻYTKÓW ROLNYCH W 2005 R.
Stan w dniu 1 I
AGRICULTURAL LAND STRUCTURE IN 2005
As of 1 I



TABL. 2 (3). **Powierzchnia geodezyjna według kierunków wykorzystania w 2005 r.**
Stan w dniu 1 I
Geodesic area by directions of use in 2005
As of 1 I

| Lp. No. | WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw | Dzielnice | | | | | | |
|------------|--|---|-------------|----------------|-------------|--------------|------------|-------------------------|------------------|
| | | | Bemo- wo | Biało- łęka | Bielany | Moko- tów | Ochota | Praga- Połu- dnie | Praga- Północ |
| | | | w ha | | | | | | |
| 1 | Powierzchnia ogólna <i>Total area</i> | 51690 | 2495 | 7301 | 3234 | 3542 | 972 | 2238 | 1142 |
| 2 | Użytki rolne | 15758 | 549 | 4155 | 475 | 863 | 32 | 128 | 38 |
| | <i>Agricultural land</i> | | | | | | | | |
| 3 | grunty orne | 11238 | 505 | 2532 | 307 | 715 | 29 | 124 | 38 |
| | <i>arable land</i> | | | | | | | | |
| 4 | sady | 393 | – | 106 | 2 | 45 | 2 | 1 | – |
| | <i>orchards</i> | | | | | | | | |
| 5 | łąki i pastwiska trwałe | 2807 | 1 | 1237 | 96 | 89 | – | 2 | – |
| | <i>permanent meadows and pastures</i> | | | | | | | | |
| 6 | grunty rolne zabudowane, grunty pod stawami i rowami | 1320 | 43 | 280 | 70 | 14 | 1 | 1 | – |
| | <i>built-up agricultural land, ponds and ditches</i> | | | | | | | | |
| 7 | Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione | 8483 | 262 | 1075 | 777 | 36 | – | 65 | 1 |
| | <i>Forest land as well as woody and bushy land</i> | | | | | | | | |
| 8 | las | 7847 | 240 | 909 | 649 | – | – | 64 | – |
| | <i>forests</i> | | | | | | | | |
| 9 | grunty zadrzewione i zakrzewione | 636 | 22 | 166 | 128 | 36 | – | 1 | 1 |
| | <i>woodland and shrubs</i> | | | | | | | | |
| 10 | Grunty pod wodami | 1622 | 2 | 336 | 164 | 124 | – | 155 | 154 |
| | <i>Lands under waters</i> | | | | | | | | |
| 11 | Grunty zabudowane i zurbanizowane | 24638 | 1657 | 1600 | 1748 | 2369 | 935 | 1868 | 904 |
| | <i>Built-up and urbanized areas</i> | | | | | | | | |
| 12 | tereny mieszkaniowe | 6657 | 466 | 305 | 473 | 597 | 261 | 561 | 125 |
| | <i>residential areas</i> | | | | | | | | |
| 13 | tereny przemysłowe | 2735 | 97 | 553 | 382 | 271 | 58 | 147 | 167 |
| | <i>industrial areas</i> | | | | | | | | |
| 14 | inne tereny zabudowane | 4178 | 617 | 95 | 225 | 506 | 254 | 208 | 190 |
| | <i>other built-up areas</i> | | | | | | | | |

| <i>Districts</i> | | | | | | | | | | | Lp. No. |
|------------------|------------------|---------------|------------|--------------|-------------|-------------|--------------|-------------|-------------|------------|------------|
| Rem- bertów | Śród- mieście | Targó- wek | Ursus | Ursy- nów | Wawer | Wesoła | Wila- nów | Włochy | Wola | Żoliborz | |
| <i>in ha</i> | | | | | | | | | | | |
| 1930 | 1557 | 2422 | 935 | 4379 | 7971 | 2262 | 3673 | 2863 | 1927 | 847 | 1 |
| 397 | 3 | 741 | 252 | 1489 | 2834 | 304 | 2502 | 935 | 61 | – | 2 |
| 214 | 3 | 425 | 196 | 1128 | 1926 | 192 | 1985 | 859 | 60 | – | 3 |
| 6 | – | – | 30 | 121 | 29 | 1 | 40 | 10 | – | – | 4 |
| 94 | – | 232 | – | 35 | 600 | 39 | 356 | 26 | – | – | 5 |
| 83 | – | 83 | 26 | 205 | 279 | 72 | 121 | 40 | 1 | – | 6 |
| 653 | – | 195 | – | 917 | 2796 | 1354 | 281 | 16 | 55 | – | 7 |
| 651 | – | 178 | – | 900 | 2621 | 1336 | 244 | 6 | 49 | – | 8 |
| 2 | – | 17 | – | 17 | 175 | 18 | 37 | 10 | 6 | – | 9 |
| 1 | 86 | 6 | – | 3 | 271 | – | 255 | 2 | – | 63 | 10 |
| 604 | 1452 | 1457 | 683 | 1913 | 1975 | 594 | 523 | 1803 | 1809 | 744 | 11 |
| 191 | 251 | 420 | 258 | 553 | 1025 | 240 | 150 | 327 | 239 | 215 | 12 |
| 22 | 62 | 136 | 161 | 90 | 50 | 2 | 70 | 183 | 237 | 47 | 13 |
| 147 | 375 | 290 | 61 | 238 | 130 | 34 | 36 | 321 | 339 | 112 | 14 |

TABL. 2 (3). **Powierzchnia geodezyjna według kierunków wykorzystania w 2005 r. (dok.)**
Stan w dniu 1 I
Geodesic area by directions of use in 2005 (cont.)
As of 1 I

| Lp. No. | WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | M.st. War- szawa <i>The Capital City of Warsaw</i> | Dzielnice | | | | | | |
|------------|--|--|-------------|----------------|---------|--------------|--------|--------------------------|------------------|
| | | | Bemo- wo | Biało- łęka | Bielany | Moko- tów | Ochota | Praga- -Połu- dnie | Praga -Północ |
| | | w ha | | | | | | | |
| | Grunty zabudowane i zur- banizowane (dok.) <i>Built-up and urbanized areas (cont.)</i> | | | | | | | | |
| 1 | zurbanizowane tereny niezabudowane <i>non-built-up urbanized area</i> | 1768 | 96 | 141 | 119 | 215 | 18 | 80 | 55 |
| 2 | tereny rekreacyjno- -wypoczynkowe <i>recreational areas</i> | 1757 | 41 | 5 | 177 | 163 | 112 | 189 | 21 |
| 3 | użytki kopalne <i>minerals</i> | 4 | – | – | – | – | – | – | – |
| 4 | tereny komunikacyjne <i>transport areas</i> | 7539 | 340 | 501 | 372 | 617 | 232 | 683 | 346 |
| 5 | drogi <i>roads</i> | 5461 | 257 | 364 | 337 | 589 | 202 | 407 | 187 |
| 6 | tereny kolejowe i inne ^a <i>railways and others^a</i> | 2078 | 83 | 137 | 35 | 28 | 30 | 276 | 159 |
| 7 | Tereny różne ^b <i>Different areas and land ^b</i> | 755 | 5 | 75 | 50 | 72 | – | 20 | 25 |
| 8 | Użytki ekologiczne <i>Ecological areas</i> | 14 | – | – | 5 | – | – | – | – |
| 9 | Nieużytki <i>Wasteland</i> | 420 | 20 | 60 | 15 | 78 | 5 | 2 | 20 |

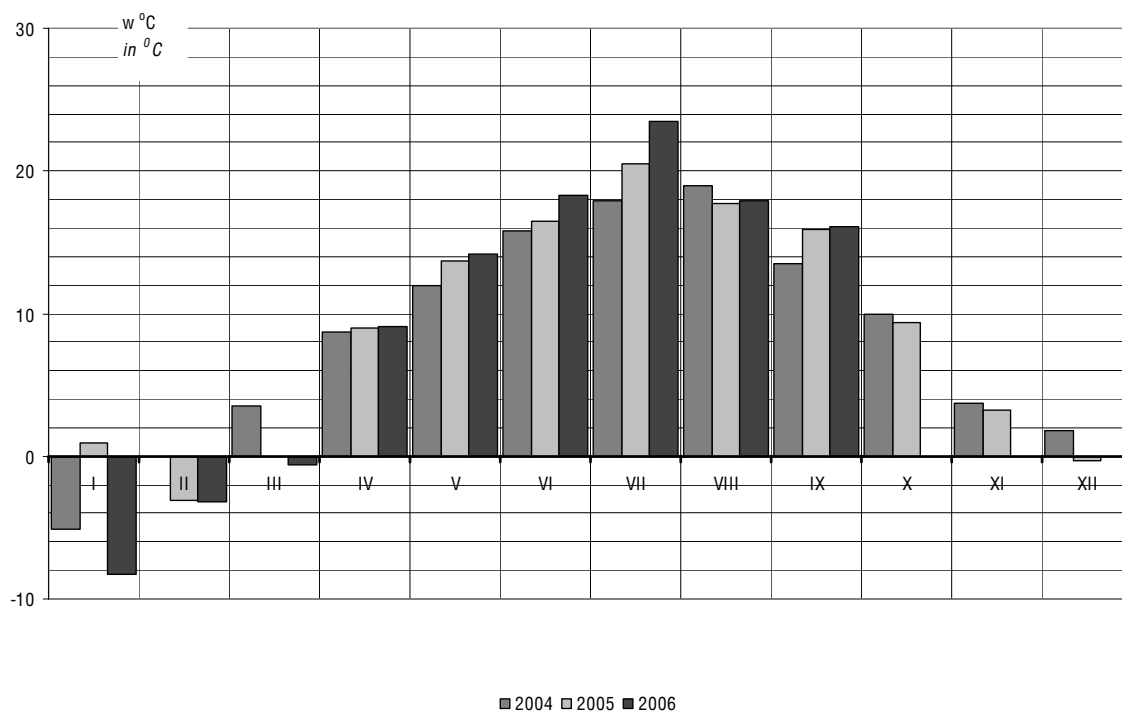
a Porty lotnicze, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej itp. b Grunty przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane
a Airports, harbours, buildings and others objects of water communication. b Lands designed for reclamation and unused grunty

Źródło: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.
Source: data of the Head Office of Geodesy and Cartography.

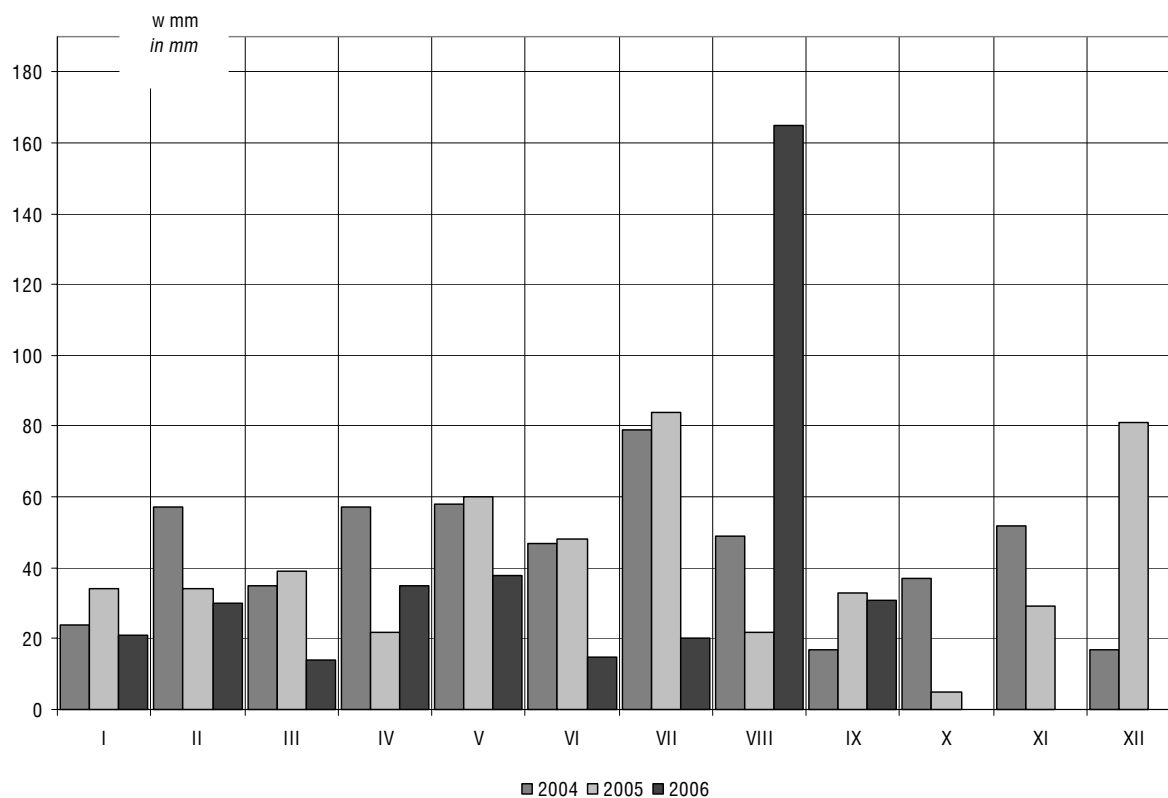
| <i>Districts</i> | | | | | | | | | | | Lp. No. |
|------------------|------------------|---------------|-------|--------------|-------|--------|--------------|--------|------|----------|------------|
| Rem- bertów | Śród- mieście | Targó- wek | Ursus | Ursy- nów | Wawer | Wesoła | Wila- nów | Włochy | Wola | Żoliborz | |
| <i>in ha</i> | | | | | | | | | | | |
| 53 | 3 | 165 | 61 | 289 | 118 | 95 | 21 | 85 | 141 | 13 | 1 |
| 4 | 351 | 34 | 8 | 228 | 21 | 2 | 29 | 28 | 201 | 143 | 2 |
| – | – | – | – | – | – | – | 4 | – | – | – | 3 |
| 187 | 410 | 412 | 134 | 515 | 631 | 221 | 213 | 859 | 652 | 214 | 4 |
| 126 | 377 | 336 | 125 | 407 | 575 | 191 | 203 | 252 | 317 | 209 | 5 |
| 61 | 33 | 76 | 9 | 108 | 56 | 30 | 10 | 607 | 335 | 5 | 6 |
| 263 | 16 | 12 | – | 14 | 43 | – | 24 | 94 | 2 | 40 | 7 |
| – | – | – | – | 4 | – | – | 5 | – | – | – | 8 |
| 12 | – | 11 | – | 39 | 52 | 10 | 83 | 13 | – | – | 9 |

zrekultywowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego.
reclaim lands embankments not designed for car traffic.

ŚREDNIE MIESIĘCZNE TEMPERATURY POWIETRZA AVERAGE MONTHLY AIR TEMPERATURES



MIESIĘCZNE OPADY MONTHLY PRECIPITATION



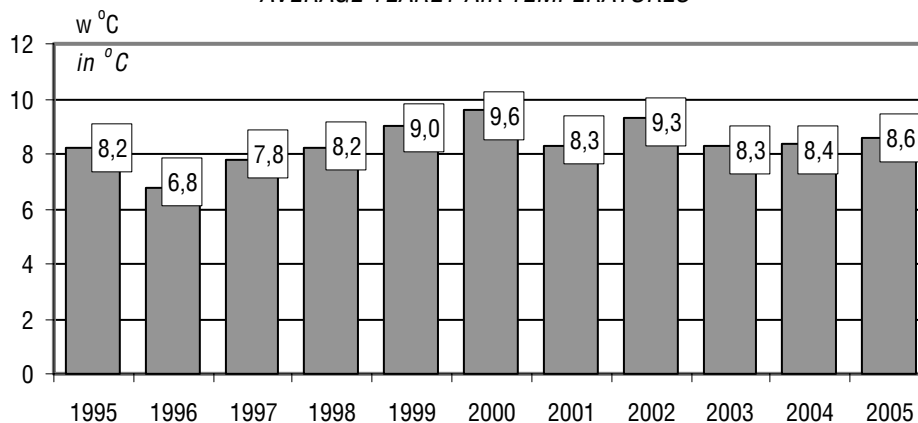
TABL. 3 (4). **Warunki meteorologiczne według miesięcy**^a
Weather conditions by months^a

| L A T A Y E A R S M I E S I A C E M O N T H S | Temperature w °C Temperatures in °C | | | Opady w mm Precipitation in mm | Zachmurzenie w oktantach ^{bc} Cloudiness in octants ^{bc} | Uśłonecznienie w h Insolation in h |
|--|--|---------------|--|--------------------------------------|---|--|
| | średnie average | norma norm | odchylenia od normy deviate from norm | | | |
| 2005 I | 0,9 | -2,2 | 3,1 | 34 | 6,2 | 43 |
| II | -3,1 | -1,2 | -1,9 | 34 | 5,7 | 82 |
| III | 0,0 | 2,6 | -2,6 | 39 | 5,3 | 169 |
| IV | 9,0 | 7,9 | 1,1 | 22 | 3,8 | 265 |
| V | 13,7 | 13,7 | 0,0 | 60 | 4,4 | 317 |
| VI | 16,0 | 16,5 | -0,5 | 48 | 4,8 | 326 |
| VII | 20,5 | 18,1 | 2,4 | 84 | 4,0 | 376 |
| VIII | 17,7 | 17,7 | 0,0 | 22 | 4,3 | 315 |
| IX | 15,9 | 13,0 | 2,9 | 33 | 3,2 | 292 |
| X | 9,4 | 8,1 | 1,3 | 5 | 3,5 | 195 |
| XI | 3,2 | 2,8 | 0,4 | 29 | 6,3 | 75 |
| XII | -0,3 | -0,4 | 0,1 | 81 | 7,4 | 5 |
| 2006 I | -8,3 | -2,2 | -6,1 | 21 | 5,7 | 59 |
| II | -3,2 | -1,2 | -2,0 | 30 | 6,6 | 55 |
| III | -0,6 | 2,6 | -3,2 | 14 | 5,5 | 166 |
| IV | 9,1 | 7,9 | 1,2 | 35 | 4,6 | 238 |
| V | 14,2 | 13,7 | 0,5 | 38 | 4,7 | 326 |
| VI | 18,3 | 16,5 | 1,8 | 15 | 4,2 | 378 |
| VII | 23,5 | 18,1 | 5,4 | 20 | 2,9 | 438 |
| VIII | 17,9 | 17,7 | 0,2 | 165 | 5,5 | 255 |
| IX | 16,1 | 13,0 | 3,1 | 31 | 2,7 | 299 |

^a Dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej. ^b Wartości średnie. ^c Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).

^a Data of the Institute of Meteorology and Water Management. ^b Averages. ^c Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

ŚREDNIE ROCZNE TEMPERATURY POWIETRZA
AVERAGE YEARLY AIR TEMPERATURES



II. DEMOGRAFIA

DEMOGRAPHY

TABL. 1 (5). **Ludność według dzielnic w 2006 r.**
Stan w dniu 30 VI
Population by districts in 2006
As of 30 VI

| DZIELNICE <i>DISTRICTS</i> | Ogółem <i>Total</i> | W tym kobiety <i>Of which females</i> | Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i> |
|--|------------------------|--|---|
| M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW | 1700536 | 917149 | 117 |
| Bemowo | 107197 | 55468 | 107 |
| Białołęka | 76999 | 40203 | 109 |
| Bielany | 135307 | 73343 | 118 |
| Mokotów..... | 226911 | 124168 | 121 |
| Ochota | 91643 | 49728 | 119 |
| Praga-Południe..... | 185077 | 100092 | 118 |
| Praga-Północ..... | 73207 | 39584 | 118 |
| Rembertów..... | 22688 | 11795 | 108 |
| Śródmieście | 134306 | 74964 | 126 |
| Targówek..... | 122872 | 65643 | 115 |
| Ursus | 47285 | 25119 | 113 |
| Ursynów | 143935 | 75891 | 112 |
| Wawer | 66094 | 34954 | 112 |
| Wesoła..... | 20749 | 10649 | 105 |
| Wilanów..... | 15188 | 8117 | 115 |
| Włochy..... | 39778 | 21080 | 113 |
| Wola..... | 142025 | 78742 | 124 |
| Żoliborz..... | 49275 | 27609 | 127 |

U w a g a. Gęstość zaludnienia przeliczona została na powierzchnię miasta łącznie z Wisłą.
N o t e. In calculation of population density the Vistula was included to the Warsaw area.

TABL. 2 (6). **Ludność według płci i wieku w 2006 r.**
Stan w dniu 30 VI
Population by sex and age in 2006
As of 30 VI

| WIEK | Ogółem <i>Total</i> | Mężczyźni <i>Males</i> | Kobiety <i>Females</i> | | AGE |
|---|--|---------------------------|---------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| | w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i> | | | w % ogółem <i>in % of total</i> | |
| O G Ł E M | 1700536 | 783387 | 917149 | 53,9 | T O T A L |
| Wiek przedprodukcyjny | 243889 | 124272 | 119617 | 49,0 | Pre-working age |
| 0 – 2 lata | 43746 | 22283 | 21463 | 49,1 | 0 – 2 years |
| 3 – 6 | 51012 | 25970 | 25042 | 49,1 | 3 – 6 |
| 7 – 14 | 101091 | 51563 | 49528 | 49,0 | 7 – 14 |
| 15 – 17 lat | 48040 | 24456 | 23584 | 49,1 | 15 – 17 years |
| Wiek produkcyjny | | | | | Working age |
| I wariant | 1115755 | 549383 | 566372 | 50,8 | I variant |
| mężczyźni 18 – 64 lata | x | 549383 | x | x | males 18 – 64 years |
| kobiety 18 – 59 lat | x | x | 566372 | x | females 18 – 59 years |
| II wariant | 1043663 | 531471 | 512192 | 49,1 | II variant |
| mężczyźni 16 – 59 lat | x | 531471 | x | x | males 16 – 59 years |
| kobiety 16 – 54 lata | x | x | 512192 | x | females 16 – 54 years |
| III wariant | 1010964 | 514835 | 496129 | 49,1 | III variant |
| mężczyźni 18 – 59 lat | x | 514835 | x | x | males 18 – 59 years |
| kobiety 18 – 54 lata | x | x | 496129 | x | females 18 – 54 years |
| Wiek mobilny | | | | | Mobility age |
| mężczyźni i kobiety 18 – 44 lata | 678591 | 331300 | 347291 | 51,2 | males and females 18 – 44 years |
| Wiek niemobilny | 437164 | 218083 | 219081 | 50,1 | Non-mobility age |
| mężczyźni 45 - 64 lata | x | 218083 | x | x | males 45 – 64 years |
| kobiety 45 – 59 lat | x | x | 219081 | x | females 45 – 59 years |
| Wiek poprodukcyjny | 340892 | 109732 | 231160 | 67,8 | Post-working age |
| Mężczyźni 65 lat i więcej | x | 109732 | x | x | Males 65 years and more |
| Kobiety 60 lat i więcej | x | x | 231160 | x | Females 60 years and more |

TABL. 3 (7). **Ruch naturalny ludności w I półroczu 2006 r.**
Vital statistics in the 1st half of 2006

| DZIELNICE DISTRICTS | Małżeństwa Marriages | Urodzenia żywe Live births | Zgony Deaths | Przyrost naturalny Natural increase |
|---|-------------------------|-------------------------------|-----------------|--|
| W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS | | | | |
| M.ST. WARSZAWA..... | 3403 | 7835 | 8839 | -1004 |
| THE CAPITAL CITY OF WARSAW | | | | |
| Bemowo..... | 241 | 464 | 303 | 161 |
| Białołęka..... | 147 | 621 | 216 | 405 |
| Bielany | 211 | 506 | 593 | -87 |
| Mokotów..... | 451 | 1096 | 1521 | -425 |
| Ochota | 144 | 336 | 576 | -240 |
| Praga-Południe | 378 | 785 | 941 | -156 |
| Praga-Północ..... | 146 | 278 | 521 | -243 |
| Rembertów | 47 | 64 | 99 | -35 |
| Śródmieście..... | 389 | 704 | 1024 | -320 |
| Targówek | 245 | 538 | 563 | -25 |
| Ursus | 104 | 305 | 181 | 124 |
| Ursynów | 293 | 743 | 268 | 475 |
| Wawer..... | 94 | 313 | 244 | 69 |
| Wesoła | 34 | 99 | 54 | 45 |
| Wilanów..... | 31 | 67 | 32 | 35 |
| Włochy..... | 48 | 155 | 187 | -32 |
| Wola..... | 288 | 537 | 1087 | -550 |
| Żoliborz..... | 112 | 224 | 429 | -205 |
| NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION | | | | |
| M.ST. WARSZAWA..... | 4,03 | 9,29 | 10,48 | -1,19 |
| THE CAPITAL CITY OF WARSAW | | | | |
| Bemowo..... | 4,64 | 8,93 | 5,83 | 3,10 |
| Białołęka..... | 3,96 | 16,72 | 5,82 | 10,91 |
| Bielany | 3,14 | 7,53 | 8,82 | -1,29 |
| Mokotów..... | 3,98 | 9,67 | 13,42 | -3,75 |
| Ochota | 3,18 | 7,41 | 12,70 | -5,29 |
| Praga-Południe | 4,08 | 8,48 | 10,17 | -1,69 |
| Praga-Północ..... | 3,95 | 7,53 | 14,10 | -6,58 |
| Rembertów | 4,27 | 5,81 | 8,99 | -3,18 |
| Śródmieście..... | 5,83 | 10,55 | 15,34 | -4,79 |
| Targówek | 3,98 | 8,73 | 9,14 | -0,41 |
| Ursus | 4,44 | 13,02 | 7,73 | 5,29 |
| Ursynów | 4,11 | 10,42 | 3,76 | 6,66 |
| Wawer..... | 2,89 | 9,61 | 7,49 | 2,12 |
| Wesoła | 3,35 | 9,75 | 5,32 | 4,43 |
| Wilanów..... | 4,17 | 9,00 | 4,30 | 4,70 |
| Włochy..... | 2,42 | 7,83 | 9,44 | -1,62 |
| Wola..... | 4,10 | 7,64 | 15,46 | -7,82 |
| Żoliborz | 4,54 | 9,08 | 17,39 | -8,31 |

TABL. 4 (8). **Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności w I półroczu 2006 r.**
Internal and international migrations of population in the 1st half of 2006

| DZIELNICE DISTRICTS | Napływ ^a Inflow ^a | | Odływ ^b Outflow ^b | | Saldo migracji Net migration | |
|---|---|-----------------------------------|---|-----------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| | w ruchu wewnętrznym <i>in internal movement</i> | z zagranicy <i>from abroad</i> | w ruchu wewnętrznym <i>in internal movement</i> | za granicę <i>abroad</i> | ogółem <i>total</i> | zagranicznej <i>international</i> |
| M.ST. WARSZAWA..... THE CAPITAL CITY OF WARSAW | 23201 | 438 | 19086 | 609 | +3944 | -171 |
| Bemowo..... | 1982 | 16 | 1217 | 14 | +767 | +2 |
| Białołęka..... | 2804 | 25 | 801 | 73 | +1955 | -48 |
| Bielany | 1338 | 24 | 1486 | 69 | -193 | -45 |
| Mokotów..... | 2437 | 69 | 2634 | 57 | -185 | +12 |
| Ochota | 1122 | 50 | 1118 | 80 | -26 | -30 |
| Praga-Południe | 1886 | 64 | 2185 | 78 | -313 | -14 |
| Praga-Północ..... | 723 | 14 | 821 | 23 | -107 | -9 |
| Rembertów | 346 | 1 | 236 | 1 | +110 | - |
| Śródmieście..... | 982 | 33 | 1596 | 20 | -601 | +13 |
| Targówek | 1690 | 22 | 1299 | 20 | +393 | +2 |
| Ursus | 879 | 6 | 483 | 14 | +388 | -8 |
| Ursynów | 2148 | 37 | 1534 | 47 | +604 | -10 |
| Wawer..... | 930 | 15 | 500 | 12 | +433 | +3 |
| Wesoła..... | 576 | 3 | 162 | 2 | +415 | +1 |
| Wilanów | 517 | 5 | 142 | - | +380 | +5 |
| Włochy..... | 512 | 13 | 504 | 11 | +10 | +2 |
| Wola..... | 1679 | 24 | 1648 | 59 | -4 | -35 |
| Żoliborz..... | 650 | 17 | 720 | 29 | -82 | -12 |

a Zameldowania na pobyt stały. *b* Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registered arrivals for permanent residence. *b* Registered departures from permanent residence.

TABL. 5 (9). **Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności (bez ruchu między dzielnicami m.st. Warszawy) w I półroczu 2006 r.**
Internal and international migrations of population (excluding movement among districts of the Capital City of Warsaw) in the 1st half of 2006

| DZIELNICE DISTRICTS | Napływ ^a Inflow ^a | | Odływ ^b Outflow ^b | | Saldo migracji Net migration | |
|---|---|----------------------------|---|----------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| | w ruchu wewnętrznym in internal movement | z zagranicy from abroad | w ruchu wewnętrznym in internal movement | za granicę abroad | ogółem total | zagranicznej international |
| M.ST. WARSZAWA..... THE CAPITAL CITY OF WARSAW | 11937 | 438 | 7822 | 609 | +3944 | -171 |
| Bemowo..... | 1024 | 16 | 538 | 14 | +488 | +2 |
| Białołęka..... | 1608 | 25 | 408 | 73 | +1152 | -48 |
| Bielany | 627 | 24 | 578 | 69 | +4 | -45 |
| Mokotów..... | 1229 | 69 | 1121 | 57 | +120 | +12 |
| Ochota | 535 | 50 | 415 | 80 | +90 | -30 |
| Praga-Południe | 1015 | 64 | 795 | 78 | +206 | -14 |
| Praga-Północ | 392 | 14 | 307 | 23 | +76 | -9 |
| Rembertów | 161 | 1 | 103 | 1 | +58 | - |
| Śródmieście..... | 461 | 33 | 539 | 20 | -65 | +13 |
| Targówek | 978 | 22 | 556 | 20 | +424 | +2 |
| Ursus | 597 | 6 | 319 | 14 | +270 | -8 |
| Ursynów | 1140 | 37 | 754 | 47 | +376 | -10 |
| Wawer..... | 349 | 15 | 232 | 12 | +120 | +3 |
| Wesoła..... | 208 | 3 | 105 | 2 | +104 | +1 |
| Wilanów | 181 | 5 | 54 | - | +132 | +5 |
| Włochy..... | 229 | 13 | 176 | 11 | +55 | +2 |
| Wola..... | 915 | 24 | 592 | 59 | +288 | -35 |
| Żoliborz..... | 288 | 17 | 230 | 29 | +46 | -12 |

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence.

TABL. 6 (10). **Migracje wewnętrzne ludności między dzielnicami m.st. Warszawy na pobyt stały w 2006 r.**
Internal migration of population among districts of the Capital City of Warsaw for permanent residence in 2006

| DZIELNICE DISTRICTS | I kwartał 1 st quarter | | II kwartał 2 nd quarter | |
|---|--|---|--|---|
| | napływ ^a inflow ^a | odpływ ^b outflow ^b | napływ ^a inflow ^a | odpływ ^b outflow ^b |
| M.ST. WARSZAWA..... THE CAPITAL CITY OF WARSAW | 5635 | 5635 | 5629 | 5629 |
| Bemowo..... | 480 | 335 | 478 | 344 |
| Białołęka..... | 556 | 181 | 640 | 212 |
| Bielany | 349 | 423 | 362 | 485 |
| Mokotów..... | 592 | 791 | 616 | 722 |
| Ochota | 336 | 333 | 251 | 370 |
| Praga-Południe | 423 | 693 | 448 | 697 |
| Praga-Północ..... | 187 | 289 | 144 | 225 |
| Rembertów | 76 | 59 | 109 | 74 |
| Śródmieście..... | 273 | 541 | 248 | 516 |
| Targówek | 361 | 398 | 351 | 345 |
| Ursus | 132 | 75 | 150 | 89 |
| Ursynów | 501 | 357 | 507 | 423 |
| Wawer..... | 273 | 140 | 308 | 128 |
| Wesoła | 171 | 28 | 197 | 29 |
| Wilanów | 155 | 34 | 181 | 54 |
| Włochy..... | 130 | 175 | 153 | 153 |
| Wola..... | 454 | 535 | 310 | 521 |
| Żoliborz..... | 186 | 248 | 176 | 242 |

a Zameldowania. *b* Wymeldowania.
a Registrations. *b* Cancelled registrations.

III. RYNEK PRACY

LABOUR MARKET

TABL. 1 (11). **Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności**
Average paid employment in the enterprise sector by ownership sector

| OKRESY PERIODS | Ogółem Total | | Sektor Sector | | | |
|---------------------|---------------------|--|---------------------|--|---------------------|--|
| | | | publiczny public | | prywatny private | |
| | w tys. in thous. | okres poprzedni=100 previous period=100 | w tys. in thous. | okres poprzedni=100 previous period=100 | w tys. in thous. | okres poprzedni=100 previous period=100 |
| 2005 I – III | 840,5 | x | 310,6 | x | 529,9 | x |
| I – VI | 847,6 | x | 308,4 | x | 539,2 | x |
| I – IX | 848,7 | x | 306,8 | x | 541,9 | x |
| I – XII | 851,9 | x | 305,8 | x | 546,1 | x |
| 2006 I – III | 864,4 | x | 303,7 | x | 560,7 | x |
| I – VI | 868,4 | x | 302,9 | x | 565,5 | x |
| I – IX | 871,3 | x | 302,4 | x | 569,0 | x |
| I | 860,7 | 100,2 | 304,6 | 100,0 | 556,0 | 100,3 |
| II | 862,7 | 100,2 | 304,0 | 99,8 | 558,8 | 100,5 |
| III | 866,4 | 100,4 | 303,9 | 100,0 | 562,5 | 100,7 |
| IV | 869,8 | 100,4 | 303,5 | 99,9 | 566,3 | 100,7 |
| V | 870,8 | 100,1 | 302,6 | 99,7 | 568,2 | 100,3 |
| VI | 873,0 | 100,3 | 302,1 | 99,8 | 570,9 | 100,5 |
| VII | 872,8 | 100,0 | 302,2 | 100,1 | 570,6 | 99,9 |
| VIII | 875,2 | 100,3 | 301,9 | 99,9 | 573,3 | 100,5 |
| IX | 875,4 | 100,0 | 301,4 | 99,8 | 574,0 | 100,1 |

TABL. 2 (12). **Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw według sekcji w okresie styczeń - wrzesień 2006 r.**
Average paid employment in the enterprise sector by sections in the period of January-September of 2006

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | I - III | | I - VI | | I - IX | |
|--|---------------------|---|---------------------|---|---------------------|---|
| | w tys. in thous. | analogiczny okres roku poprzedniego =100 corresponding period of previous year=100 | w tys. in thous. | analogiczny okres roku poprzedniego =100 corresponding period of previous year=100 | w tys. in thous. | analogiczny okres roku poprzedniego =100 corresponding period of previous year=100 |
| O G Ó Ł E M | 864,4 | 102,9 | 868,4 | 102,5 | 871,3 | 102,7 |
| T O T A L | | | | | | |
| w tym: of which: | | | | | | |
| Przemysł | 162,1 | 99,5 | 163,6 | 100,4 | 163,8 | 101,5 |
| Industry | | | | | | |
| Budownictwo | 40,3 | 106,0 | 41,2 | 105,8 | 41,6 | 105,8 |
| Construction | | | | | | |
| Handel i naprawy ^Δ | 183,3 | 106,9 | 183,6 | 105,5 | 185,0 | 105,0 |
| Trade and repair ^Δ | | | | | | |
| Hotele i restauracje | 26,3 | 101,5 | 26,6 | 102,0 | 26,7 | 100,6 |
| Hotels and restaurants | | | | | | |
| Transport, gospodarka magazynowa i łączność | 296,5 | 99,7 | 296,1 | 99,7 | 295,7 | 100,1 |
| Transport, storage and communication | | | | | | |
| Obsługa nieruchomości i firm ^Δ | 122,6 | 109,1 | 123,6 | 106,6 | 124,7 | 106,4 |
| Real estate, renting and business activities | | | | | | |

^Δ Nazwa skrócona, patrz uwagi ogólne na str. 11, pkt 16.

^Δ Abbreviated name, see general notes on page 11, item 16.

TABL. 3 (13). **Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności**
Average monthly gross wages and salaries in the enterprise sector by ownership sector

| OKRESY PERIODS | Ogółem Total | | Sektor Sector | | | |
|---------------------|-----------------|--|---------------------|--|---------------------|--|
| | | | publiczny public | | prywatny private | |
| | w zł in zł | okres poprzedni=100 previous period=100 | w zł in zł | okres poprzedni=100 previous period=100 | w zł in zł | okres poprzedni=100 previous period=100 |
| 2005 I – III | 3319,62 | x | 2601,18 | x | 3740,72 | x |
| I – VI | 3345,77 | x | 2653,35 | x | 3741,82 | x |
| I – IX | 3338,43 | x | 2681,46 | x | 3710,38 | x |
| I – XII | 3396,50 | x | 2791,87 | x | 3735,15 | x |
| 2006 I – III | 3502,84 | x | 2693,81 | x | 3941,07 | x |
| I – VI | 3481,92 | x | 2715,47 | x | 3892,44 | x |
| I – IX | 3480,63 | x | 2753,18 | x | 3867,21 | x |
| I | 3354,37 | 91,5 | 2637,14 | 84,6 | 3747,30 | 94,5 |
| II | 3489,49 | 104,0 | 2713,36 | 102,9 | 3911,68 | 104,4 |
| III | 3632,64 | 104,1 | 2725,90 | 100,5 | 4122,43 | 105,4 |
| IV | 3514,79 | 96,8 | 2728,15 | 100,1 | 3936,31 | 95,5 |
| V | 3445,19 | 98,0 | 2714,44 | 99,5 | 3834,44 | 97,4 |
| VI | 3476,56 | 100,9 | 2795,51 | 103,0 | 3836,93 | 100,1 |
| VII | 3488,51 | 100,3 | 2843,17 | 101,7 | 3830,35 | 99,8 |
| VIII | 3507,81 | 100,6 | 2879,44 | 101,3 | 3838,73 | 100,2 |
| IX | 3493,82 | 99,6 | 2894,35 | 100,5 | 3808,62 | 99,2 |

TABL. 4 (14). **Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sekcji w okresie styczeń-wrzesień 2006 r.**

Average monthly gross wages and salaries in the enterprise sector by sections in the period of January-September of 2006

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | I - III | | I - VI | | I - IX | |
|--|----------------|---|----------------|---|----------------|---|
| | w zł in zł | analogiczny okres roku poprzedniego =100 corresponding period of previous year=100 | w zł in zł | analogiczny okres roku poprzedniego =100 corresponding period of previous year=100 | w zł in zł | analogiczny okres roku poprzedniego =100 corresponding period of previous year=100 |
| O G Ó Ł E M T O T A L | 3502,84 | 105,5 | 3481,92 | 104,1 | 3480,63 | 104,3 |
| w tym: of which: | | | | | | |
| Przemysł | 3695,15 | 105,3 | 3718,58 | 104,8 | 3717,09 | 104,9 |
| Industry | | | | | | |
| Budownictwo | 3861,59 | 107,2 | 4047,60 | 108,7 | 4158,08 | 108,7 |
| Construction | | | | | | |
| Handel i naprawy ^Δ | 3780,54 | 103,6 | 3689,75 | 102,7 | 3653,62 | 103,3 |
| Trade and repair ^Δ | | | | | | |
| Hotele i restauracje | 2278,00 | 104,1 | 2330,02 | 102,8 | 2329,15 | 103,9 |
| Hotels and restaurants | | | | | | |
| Transport, gospodarka magazynowa i łączność | 3090,00 | 104,6 | 3035,26 | 101,9 | 3056,61 | 102,3 |
| Transport, storage and communication | | | | | | |
| Obsługa nieruchomości i firm ^Δ | 3929,52 | 108,7 | 3901,63 | 106,6 | 3833,40 | 105,3 |
| Real estate, renting and business activities | | | | | | |

^Δ Nazwa skrócona, patrz uwagi ogólne na str. 11, pkt 16.

^Δ Abbreviated name, see general notes on page 11, item 16.

TABL. 5 (15). **Pracujący i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w okresie styczeń-wrzesień 2006 r.**
Employment and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divisions in the period of January-September of 2006

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy IX reporting month IX b - narastająco I - IX accruing I - IX | Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (as of end of period) | Przeciętne zatrudnienie Average paid employment | Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł |
|--|---|---|---|
| | w tys. in thous. | | |
| O G Ó Ł E M <i>a</i> | 917,0 | 875,4 | 3493,82 |
| TOTAL <i>b</i> | x | 871,3 | 3480,63 |
| sektor publiczny <i>a</i> | 308,3 | 301,4 | 2894,35 |
| public sector <i>b</i> | x | 302,4 | 2753,18 |
| sektor prywatny <i>a</i> | 608,7 | 574,0 | 3808,62 |
| private sector <i>b</i> | x | 569,0 | 3867,21 |
| w tym: of which: | | | |
| Przemysł (razem sekcje C+D+E) <i>a</i> | 167,2 | 164,1 | 3647,03 |
| Industry <i>b</i> | x | 163,8 | 3717,09 |
| w tym: of which: | | | |
| Przetwórstwo przemysłowe <i>a</i> | 139,3 | 136,2 | 3699,77 |
| Manufacturing <i>b</i> | x | 135,9 | 3749,21 |
| sektor publiczny <i>a</i> | 11,3 | 11,3 | 3441,63 |
| public sector <i>b</i> | x | 11,5 | 3422,97 |
| sektor prywatny <i>a</i> | 128,0 | 125,0 | 3723,02 |
| private sector <i>b</i> | x | 124,4 | 3779,45 |
| w tym: of which: | | | |
| produkcja artykułów spożywczych i napojów ... <i>a</i> | 34,9 | 34,3 | 3500,09 |
| manufacture of food products and beverages <i>b</i> | x | 35,1 | 3692,64 |
| produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich ... <i>a</i> | 4,0 | 4,0 | 2319,43 |
| manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ <i>b</i> | x | 4,0 | 2126,03 |
| działalność wydawnicza; poligrafia i repro- <i>a</i> | 25,7 | 25,2 | 4449,28 |
| dukcja zapisanych nośników informacji <i>b</i> | x | 25,6 | 4554,04 |
| publishing; printing and reproduction of recorded media | | | |
| produkcja wyrobów z surowców <i>a</i> | 5,9 | 5,9 | 3223,65 |
| niemetalicznych pozostałych <i>b</i> | x | 5,8 | 3214,94 |
| manufacture of other non-metallic mineral products | | | |
| produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ <i>a</i> | 11,8 | 11,5 | 3624,60 |
| manufacture of electrical machinery and apparatus n. e. c. <i>b</i> | x | 10,8 | 3833,19 |
| produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, <i>a</i> | 1,9 | 1,9 | 4316,22 |
| telewizyjnych i telekomunikacyjnych <i>b</i> | x | 1,9 | 4303,91 |
| manufacture of radio, television and com- munication equipment and apparatus | | | |
| produkcja instrumentów medycznych, precy- <i>a</i> | 5,5 | 5,4 | 3634,75 |
| zyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>b</i> | x | 5,4 | 3490,25 |
| manufacture of medical precision and optical instruments, watches and clocks | | | |
| produkcja mebli; pozostała działalność <i>a</i> | 2,8 | 2,8 | 2456,83 |
| produkcyjna ^Δ <i>b</i> | x | 2,8 | 2332,22 |
| manufacture of furniture; manufacturing n. e. c. | | | |

TABL. 5 (15). **Pracujący i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w okresie styczeń-wrzesień 2006 r. (cd.)**

Employment and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divisions in the period of January-September of 2006 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy IX reporting month IX b - narastająco I - IX accruing I - IX | | Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (as of end of period) | Przeciętne zatrudnienie Average paid employment | Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł |
|--|----------|---|---|---|
| | | w tys. in thous. | | |
| Budownictwo | a | 49,9 | 42,4 | 4364,29 |
| Construction | b | x | 41,6 | 4158,08 |
| sektor publiczny | a | 1,3 | 1,3 | 3003,56 |
| public sector | b | x | 1,3 | 2740,88 |
| sektor prywatny | a | 48,6 | 41,1 | 4407,02 |
| private sector | b | x | 40,3 | 4203,87 |
| w tym: | | | | |
| of which: | | | | |
| Wznoszenie budynków i budowli; inżynieria | a | 39,9 | 34,8 | 4574,11 |
| lądowa i wodna ^Δ | b | x | 34,0 | 4344,28 |
| Building of constructions; civil engineering ^Δ | | | | |
| Wykonywanie instalacji budowlanych | a | 8,2 | 5,9 | 3434,45 |
| Building installation | b | x | 5,9 | 3302,57 |
| Handel i naprawy^Δ | a | 194,9 | 184,0 | 3568,47 |
| Trade and repair^Δ | b | x | 185,0 | 3653,62 |
| sektor publiczny | a | 8,7 | 8,2 | 2857,05 |
| public sector | b | x | 8,3 | 2953,29 |
| sektor prywatny | a | 186,1 | 175,8 | 3601,62 |
| private sector | b | x | 176,7 | 3686,59 |
| w tym: of which: | | | | |
| Sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych | a | 15,5 | 14,7 | 3679,31 |
| i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ | b | x | 14,5 | 3814,74 |
| Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel | | | | |
| Handel hurtowy i komisowy ^Δ | a | 95,0 | 91,5 | 4654,88 |
| Wholesale and commission trade ^Δ | b | x | 93,2 | 4733,65 |
| Handel detaliczny; naprawa artykułów użytku | a | 84,4 | 77,8 | 2270,57 |
| osobistego i domowego ^Δ | b | x | 77,3 | 2320,52 |
| Retail trade; repair of personal and house- hold goods ^Δ | | | | |
| Hotele i restauracje | a | 29,8 | 26,7 | 2327,12 |
| Hotels and restaurants | b | x | 26,7 | 2329,15 |
| Sektor publiczny | a | 1,8 | 1,8 | 2698,91 |
| Public sector | b | x | 1,7 | 2719,03 |
| Sektor prywatny | a | 28,1 | 25,0 | 2301,06 |
| Private sector | b | x | 25,0 | 2302,83 |
| Transport, gospodarka magazynowa i łączność | a | 301,3 | 295,0 | 3206,27 |
| Transport, storage and communication | b | x | 295,7 | 3056,61 |
| sektor publiczny | a | 230,9 | 225,6 | 2722,94 |
| public sector | b | x | 226,1 | 2515,99 |
| sektor prywatny | a | 70,4 | 69,4 | 4777,94 |
| private sector | b | x | 69,6 | 4812,06 |

TABL. 5 (15). **Pracujący i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w okresie styczeń-wrzesień 2006 r. (dok.)**
Employment and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divisions in the period of January-September of 2006 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy IX reporting month IX b - narastająco I - IX accruing I - IX | Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (as of end of period) | Przeciętne zatrudnienie Average paid employment | Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł |
|--|---|---|---|
| | w tys. in thous. | | |
| Transport, gospodarka magazynowa i łączność (dok.) <i>Transport, storage and communication (cont.)</i> | | | |
| w tym: of which: | | | |
| Transport lądowy i rurociągowy a | 128,9 | 128,4 | 2728,42 |
| Land and pipeline transport b | x | 129,5 | 2442,73 |
| Działalność wspomagająca transport; działalność związana z turystyką a | 18,4 | 18,1 | 4346,98 |
| Auxiliary transport activities; tourism organization ^Δ b | x | 17,9 | 4513,01 |
| Obsługa nieruchomości i firm^Δ a | 138,2 | 129,0 | 3722,99 |
| <i>Real estate, renting and business activities</i> b | x | 124,7 | 3833,40 |
| sektor publiczny a | 9,7 | 9,6 | 3297,94 |
| public sector b | x | 9,7 | 3227,79 |
| sektor prywatny a | 128,5 | 119,5 | 3756,97 |
| private sector b | x | 115,0 | 3884,46 |
| W tym obsługa nieruchomości a | 18,6 | 18,0 | 3391,71 |
| Of which real estate activities b | x | 17,9 | 3382,00 |
| Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała a | 34,9 | 33,4 | 3797,42 |
| <i>Other community, social and personal service activities</i> b | x | 33,0 | 3874,35 |
| Sektor publiczny a | 19,6 | 18,9 | 4078,06 |
| Public sector b | x | 18,8 | 4190,74 |
| Sektor prywatny a | 15,3 | 14,5 | 3432,01 |
| Private sector b | x | 14,2 | 3455,57 |

Δ Nazwa skrócona, patrz uwagi ogólne na str. 11, pkt 16.

Δ Abbreviated name, see general notes on page 11, item 16.

TABL. 6 (16). **Dynamika pracujących i wynagrodzeń w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w okresie styczeń-wrzesień 2006 r. (2005=100)**
Indices of employees and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divisions in the period of January-September of 2006 (2005=100)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy IX reporting month IX b - narastająco I - IX accruing I - IX | Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (as of end of period) | Przeciętne zatrudnienie Average paid employment | Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto Average monthly gross wages and salaries |
|--|---|---|--|
| O G Ó Ł E M a | 102,9 | 102,9 | 105,5 |
| <i>T O T A L</i> b | x | 102,7 | 104,3 |
| sektor publiczny a | 99,6 | 99,7 | 105,5 |
| public sector b | x | 98,6 | 102,7 |
| sektor prywatny a | 104,7 | 104,7 | 105,0 |
| private sector b | x | 105,0 | 104,2 |
| w tym: of which: | | | |
| Przemysł (razem sekcje C+D+E) a | 102,4 | 102,2 | 104,2 |
| <i>Industry</i> b | x | 101,5 | 104,9 |
| w tym: of which: | | | |
| Przetwórstwo przemysłowe a | 102,8 | 102,5 | 103,8 |
| Manufacturing b | x | 103,0 | 104,5 |
| sektor publiczny a | 89,2 | 89,3 | 106,8 |
| public sector b | x | 90,2 | 107,2 |
| sektor prywatny a | 104,2 | 103,9 | 103,4 |
| private sector b | x | 104,4 | 104,2 |

TABL. 6 (16). **Dynamika pracujących i wynagrodzeń w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w okresie styczeń-wrzesień 2006 r. (2005=100) (cd.)**

Indices of employees and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divisions in the period of January-September of 2006 (2005=100) (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy IX reporting month IX b - narastająco I - IX accruing I - IX | Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (as of end of period) | Przeciętne zatrudnienie Average paid employment | Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto Average monthly gross wages and salaries |
|--|---|---|--|
| Przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>Manufacturing (cont.)</i> | | | |
| w tym: of which: | | | |
| produkcja artykułów spożywczych i napojów a manufacture of food products and beverages b | 100,8 x | 100,7 104,1 | 99,4 104,3 |
| produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich a manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ b | 101,9 x | 96,8 95,2 | 119,9 107,8 |
| działalność wydawnicza; poligrafia i repro- a dukcja zapisanych nośników informacji b | 95,7 x | 95,3 97,8 | 105,3 106,6 |
| <i>publishing; printing and reproduction of recorded media</i> | | | |
| produkcja wyrobów z surowców a niemetalicznych pozostałych b | 105,7 x | 105,8 106,1 | 111,3 106,9 |
| <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i> | | | |
| produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ a manufacture of electrical machinery and apparatus n. e. c. b | 103,1 x | 103,0 103,0 | 104,5 102,7 |
| produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, a telewizyjnych i telekomunikacyjnych b | 100,7 x | 100,8 99,5 | 124,4 128,9 |
| <i>manufacture of radio, television and com- munication equipment and apparatus</i> | | | |
| produkcja instrumentów medycznych, precy- a zyjnych i optycznych, zegarów i zegarków b | 103,1 x | 103,1 105,5 | 112,5 104,8 |
| <i>manufacture of medical precision and optical instruments, watches and clocks</i> | | | |
| produkcja mebli; pozostała działalność pro- a dukcyjna ^Δ b | 92,2 x | 92,2 91,7 | 113,9 107,1 |
| <i>manufacture of furniture; manufacturing n. e. c.</i> | | | |
| Budownictwo a Construction b | 108,3 x | 105,5 105,8 | 108,1 108,7 |
| sektor publiczny a public sector b | 96,2 x | 96,9 98,6 | 105,5 105,4 |
| sektor prywatny a private sector b | 108,7 x | 105,8 106,0 | 108,1 108,7 |
| w tym: of which: | | | |
| Wznoszenie budynków i budowli; inżynieria a lądowa i wodna ^Δ b | 109,6 x | 107,4 107,9 | 107,5 109,2 |
| <i>Building of constructions, civil engineering^Δ</i> | | | |
| Wykonywanie instalacji budowlanych a Building installation b | 105,4 x | 98,9 98,0 | 112,2 108,6 |

TABL. 6 (16). **Dynamika pracujących i wynagrodzeń w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w okresie styczeń-wrzesień 2006 r. (2005=100) (dok.)**

Indices of employees and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divisions in the period of January-September of 2006 (2005=100) (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy IX reporting month IX b - narastająco I - IX accruing I - IX | Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (as of end of period) | Przeciętne zatrudnienie Average paid employment | Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto Average monthly gross wages and salaries |
|--|---|---|--|
| Handel i naprawy^Δ <i>a</i> | 103,2 | 103,5 | 104,6 |
| Trade and repair^Δ <i>b</i> | x | 105,0 | 103,3 |
| sektor publiczny <i>a</i> | 95,6 | 95,5 | 96,8 |
| public sector <i>b</i> | x | 96,0 | 104,0 |
| sektor prywatny <i>a</i> | 103,6 | 104,0 | 104,8 |
| private sector <i>b</i> | x | 105,5 | 103,2 |
| w tym: of which: | | | |
| Sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych <i>a</i> | 105,8 | 106,4 | 100,9 |
| i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>b</i> | x | 106,2 | 101,7 |
| Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel | | | |
| Handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>a</i> | 101,6 | 102,1 | 105,5 |
| Wholesale and commission trade ^Δ <i>b</i> | x | 104,5 | 102,9 |
| Handel detaliczny; naprawa artykułów użytku <i>a</i> | 104,7 | 104,8 | 105,0 |
| osobistego i domowego ^Δ <i>b</i> | x | 105,4 | 105,3 |
| Retail trade; repair of personal and house- hold goods ^Δ | | | |
| Hotele i restauracje <i>a</i> | 99,9 | 100,7 | 105,6 |
| Hotels and restaurants <i>b</i> | x | 100,6 | 103,9 |
| Sektor publiczny <i>a</i> | 102,0 | 101,2 | 96,7 |
| Public sector <i>b</i> | x | 97,1 | 97,2 |
| Sektor prywatny <i>a</i> | 99,8 | 100,7 | 106,4 |
| Private sector <i>b</i> | x | 100,8 | 104,6 |
| Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>a</i> | 100,8 | 100,9 | 106,9 |
| Transport, storage and communication <i>b</i> | x | 100,1 | 102,3 |
| sektor publiczny <i>a</i> | 100,6 | 100,7 | 107,1 |
| public sector <i>b</i> | x | 99,9 | 101,8 |
| sektor prywatny <i>a</i> | 101,5 | 101,4 | 106,4 |
| private sector <i>b</i> | x | 100,6 | 102,8 |
| w tym: of which: | | | |
| Transport lądowy i rurociągowy <i>a</i> | 99,8 | 100,0 | 109,2 |
| Land and pipeline transport <i>b</i> | x | 99,5 | 101,8 |
| Działalność wspomagająca transport; <i>a</i> | 102,3 | 102,6 | 103,2 |
| działalność związana z turystyką <i>b</i> | x | 102,5 | 101,5 |
| Auxiliary transport activities; tourism organization ^Δ | | | |
| Obsługa nieruchomości i firm^Δ <i>a</i> | 106,5 | 107,1 | 104,2 |
| Real estate, renting and business activities <i>b</i> | x | 106,4 | 105,3 |
| sektor publiczny <i>a</i> | 91,1 | 91,3 | 100,2 |
| public sector <i>b</i> | x | 91,2 | 102,0 |
| sektor prywatny <i>a</i> | 107,9 | 108,6 | 104,4 |
| private sector <i>b</i> | x | 107,9 | 105,4 |
| W tym obsługa nieruchomości <i>a</i> | 95,9 | 96,5 | 106,5 |
| Of which real estate activities <i>b</i> | x | 94,3 | 108,4 |
| Działalność usługowa komunalna, <i>a</i> | 104,5 | 104,2 | 102,1 |
| społeczna i indywidualna, pozostała <i>b</i> | x | 104,2 | 105,7 |
| Other community, social and personal | | | |
| service activities | | | |
| Sektor publiczny <i>a</i> | 100,6 | 100,5 | 100,7 |
| Public sector <i>b</i> | x | 101,0 | 105,6 |
| Sektor prywatny <i>a</i> | 110,0 | 109,3 | 105,7 |
| Private sector <i>b</i> | x | 108,8 | 106,7 |

^Δ Nazwa skrócona, patrz uwagi ogólne na str. 11, pkt 16.

^Δ Abbreviated name, see general notes on page 11, item 16.

TABL. 7 (17). **Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2006 r.**
Stan w końcu kwartału
Registered unemployed persons and job offers in 2006
As of end of quarter

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | I kwartał 1 st quarter | II kwartał 2 nd quarter | III kwartał 3 rd quarter | |
|---|---|---------------------------------------|--|---|
| | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | | | okres poprzedni =100 previous period = 100 |
| Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i> | 57955 | 54236 | 52304 | 96,4 |
| w tym kobiety | 29485 | 28220 | 27755 | 98,4 |
| <i>of which females</i> | | | | |
| Dotychczas nie pracujący | 9032 | 8487 | 8183 | 96,4 |
| <i>Previously not employed</i> | | | | |
| Poprzednio pracujący | 48923 | 45749 | 44121 | 96,4 |
| <i>Previously employed</i> | | | | |
| w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy | 3684 | 3336 | 3044 | 91,2 |
| <i>of which terminated for company reasons</i> | | | | |
| Oferty pracy <i>Job offers</i> | 1425 | 1807 | 2623 | 145,2 |
| Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy <i>Number of unemployed persons per 1 job offer</i> | 41 | 30 | 20 | 66,7 |

TABL. 8 (18). **Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestrowani^a w III kwartale 2006 r.**
Newly registered unemployed persons and persons removed from unemployment rolls^a
in the 3rd quarter of 2006

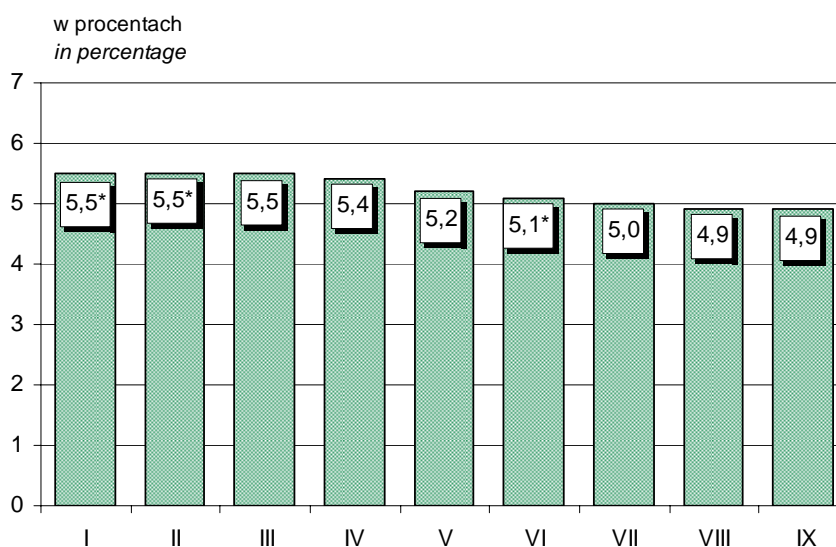
| MIESIĄCE MONTHS | Bezrobotni nowo zarejestrowani Newly registered unemployed persons | Bezrobotni wyrejestrowani Persons removed from unemployment rolls | |
|--------------------|---|--|---|
| | | razem total | w tym z tytułu podjęcia pracy ^b of which received jobs ^b |
| I | 5408 | 5180 | 2306 |
| II | 4775 | 4885 | 2270 |
| III | 5250 | 5811 | 2464 |
| IV | 3729 | 4864 | 2338 |
| V | 3796 | 5539 | 2576 |
| VI | 3864 | 4705 | 2016 |
| VII | 3896 | 5148 | 1902 |
| VIII | 3864 | 4190 | 1791 |
| IX | 4683 | 5037 | 2308 |

a W ciągu okresu. *b* Stałej, interwencyjnej, robót publicznych, pracy sezonowej i otrzymania pożyczki na działalność gospodarczą.
a During the period. *b* Regular, intervention, public works, seasonal works and loans for business activities.

TABL. 9 (19). **Bezrobotni zarejestrowani według dzielnic w 2006 r.**
Stan w dniu 30 IX
Registered unemployed persons by districts in 2006
As of 30 IX

| DZIELNICE DISTRICTS | Ogółem Grand total | Z liczby ogółem Of grand total | | |
|----------------------------|---|-----------------------------------|--|-----------------------------------|
| | | kobiety females | bez prawa do zasiłku without benefit rights | |
| | | | razem total | w tym kobiety of which females |
| | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | | | |
| M.ST. WARSZAWA | 52304 | 27755 | 46237 | 24541 |
| THE CAPITAL CITY OF WARSAW | | | | |
| Bemowo | 2737 | 1513 | 2328 | 1298 |
| Białołęka | 2021 | 1219 | 1683 | 1009 |
| Bielany | 4315 | 2125 | 3783 | 1863 |
| Mokotów | 5916 | 3103 | 5290 | 2779 |
| Ochota | 2056 | 1055 | 1823 | 939 |
| Praga-Południe | 7237 | 3840 | 6487 | 3431 |
| Praga-Północ | 4110 | 2179 | 3715 | 1977 |
| Rembertów | 787 | 449 | 693 | 389 |
| Śródmieście | 4126 | 2146 | 3753 | 1944 |
| Targówek | 4794 | 2476 | 4241 | 2201 |
| Ursus | 1133 | 646 | 967 | 539 |
| Ursynów | 2830 | 1580 | 2438 | 1385 |
| Wawer | 2243 | 1192 | 1999 | 1076 |
| Wesoła | 594 | 340 | 525 | 304 |
| Wilanów | 223 | 118 | 193 | 100 |
| Włochy | 964 | 525 | 840 | 455 |
| Wola | 5029 | 2649 | 4469 | 2342 |
| Żoliborz | 1189 | 600 | 1010 | 510 |

STOPA BEZROBOCIA^a W 2006 R.
Stan w końcu miesiąca
UNEMPLOYMENT RATE^a IN 2006
As of end of month



^a Patrz uwagi metodyczne na str. 16, pkt 5.
^a See methodological notes on page 16, item 5.

IV. CENY DETALICZNE

RETAIL PRICES

TABL. 1 (20). Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w III kwartale 2006 r.
Average retail prices of selected consumer goods and services in the 3^d quarter of 2006

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | VII | VIII | IX | | | |
|--|--------------------|-------|-------|--|--|----------------------------|
| | w złotych in zł | | | miesiąc poprzedni = =100 previous month =100 | województwo= =100 voivodship = =100 | Polska =100 Poland =100 |
| Chleb mieszany – za 500 g..... <i>Assorted bread – per 500 g</i> | 1,47 | 1,51 | 1,60 | 106,0 | 111,1 | 112,7 |
| Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg <i>Wheat flour „Poznańska” – per kg</i> | 1,39 | 1,39 | 1,58 | 113,7 | 100,0 | 107,5 |
| Schab środkowy z/k – za 1 kg <i>Centre loin bone-in – per kg</i> | 14,21 | 14,31 | 15,02 | 105,0 | 105,3 | 105,2 |
| Łopatką b/k – za 1 kg <i>Pork shoulder – boneless - per kg</i> | 12,56 | 13,19 | 13,74 | 104,2 | 106,6 | 107,0 |
| Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg <i>Boiled ham – per kg</i> | 21,73 | 21,31 | 21,31 | 100,0 | 104,6 | 106,2 |
| Mięso wołowe b/k – za 1 kg <i>Beef meat, boneless – per kg</i> | 23,24 | 22,79 | 22,92 | 100,6 | 105,4 | 102,6 |
| Kurczę patroszone – za 1 kg <i>Disembowelled chicken – per kg</i> | 5,36 | 6,06 | 5,84 | 96,4 | 106,0 | 109,4 |
| Kiełbasa „Toruńska” – za 1 kg <i>Sausage „Toruńska” – per kg</i> | 10,69 | 11,03 | 11,03 | 100,0 | 92,9 | 91,8 |
| Masło „Extra” 82,5% tłuszczu świeże – za 200 g <i>Butter „Extra”, fat content 82,5%, fresh – per 200 g</i> | 3,46 | 3,40 | 3,40 | 100,0 | 106,6 | 112,2 |
| Olej jadalny sojowy – za 1 l <i>Soya cooking-oil – per l</i> | 5,38 | 5,35 | 5,40 | 100,9 | 102,7 | 103,1 |

TABL. 1 (20). Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w III kwartale 2006 r. (dok.)
Average retail prices of selected consumer goods and services in the 3rd quarter of 2006 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | VII | VIII | IX | | | |
|---|--------------------|-------|-------|---|--|----------------------------|
| | w złotych in zł | | | miesiąc poprzedni = =100 previous month = 100 | województwo= =100 voivodship = =100 | Polska =100 Poland =100 |
| Mleko (2-2,5% tłuszczu) – za 1 l.... <i>Milk (fat content 2-2,5%) – per l</i> | 1,70 | 1,70 | 1,70 | 100,0 | 96,6 | 107,6 |
| Jaja świeże – za 1 szt..... <i>Eggs fresh – per piece</i> | 0,39 | 0,36 | 0,36 | 100,0 | 100,0 | 105,9 |
| Cukier kryształ – za 1 kg..... <i>Sugar, crystallised – per kg</i> | 3,25 | 3,35 | 3,53 | 105,4 | 104,7 | 106,0 |
| Ziemniaki – za 1 kg..... <i>Potatoes – per kg</i> | 1,58 | 1,78 | 1,74 | 97,8 | 118,4 | 131,8 |
| Marchew obcinana – za 1 kg..... <i>Carrot – per kg</i> | 3,14 | 2,75 | 2,19 | 79,6 | 116,5 | 120,3 |
| Jabłka I gat. – za 1 kg..... <i>Apples – per kg</i> | 3,84 | 3,26 | 2,74 | 84,0 | 109,6 | 110,5 |
| Pomarańcze – za 1 kg..... <i>Oranges – per kg</i> | 5,53 | 5,89 | 5,58 | 94,7 | 110,1 | 111,4 |
| Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim, zwykłym <i>Regular ticket for travelling by intra urban bus</i> | 2,40 | 2,40 | 2,40 | 100,0 | 107,1 | 121,8 |
| Przejazd taksówką osobową (taryfa dzienna) – za 5 km..... <i>Taxi daily fare – for 5 km distance</i> | 13,62 | 13,62 | 13,92 | 102,2 | 100,1 | 105,8 |
| Bilet normalny do kina..... <i>Regular cinema ticket</i> | 17,33 | 17,33 | 17,50 | 101,0 | 126,8 | 132,3 |
| Oплата eksploatacyjno-remontowa za 1m ² mieszkania spółdzielczego..... <i>Maintenance charge per 1 m² of co-operative dwelling</i> | 1,56 | 1,56 | 1,56 | 100,0 | 99,4 | 104,0 |
| Oплата za dostawę ciepłej wody – za 1 m ³ <i>Monthly charge for hot water supply – per m³</i> | 9,45 | 9,45 | 9,45 | 100,0 | 65,6 | 65,5 |

V. FINANSE PUBLICZNE PUBLIC FINANCE

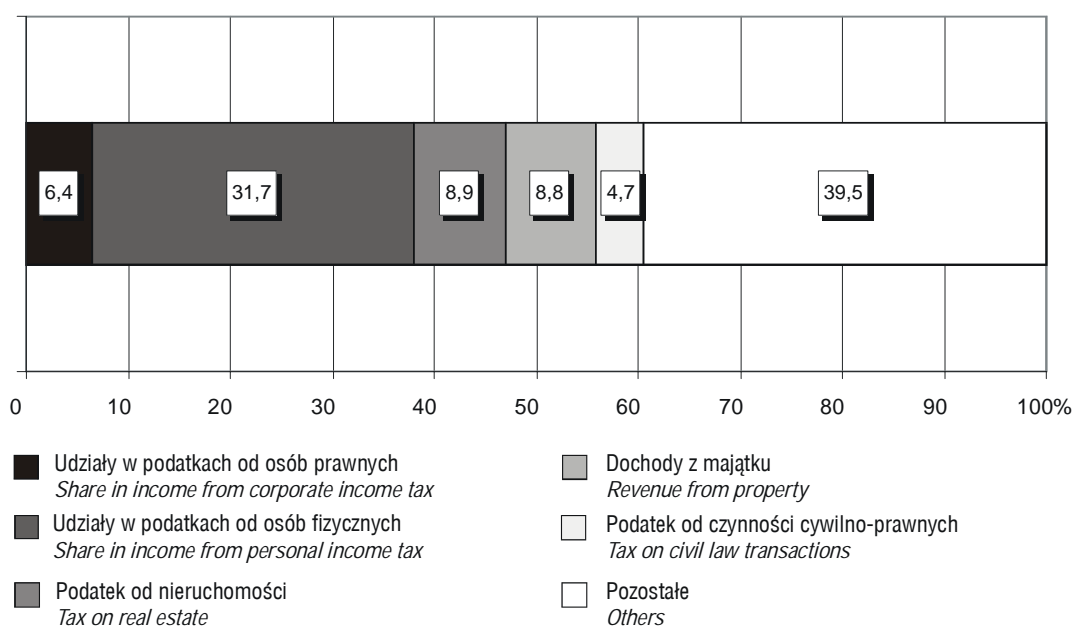
TABL. 1(21). **Dochody i wydatki budżetu powiatu m.st. Warszawy**
Revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw powiat budget

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2004 | 2005 | SPECIFICATION |
|------------------|---------------------------|-----------|---------------|
| | w tys. zł in thous. zł | | |
| Dochody | 5983350,3 | 7335601,4 | Revenue |
| Wydatki | 6257049,0 | 7474965,0 | Expenditure |

TABL. 2(22). **Wydatki budżetu powiatu m.st. Warszawy według rodzajów w 2005 r.**
Expenditure of the Capital City of Warsaw powiat budget by type in 2005

| WYSZCZEGÓLNIENIE | W tys. zł In thous. zł | W % In % | SPECIFICATION |
|---|---------------------------|--------------|---|
| O G Ó Ł E M | 7474965,0 | 100,0 | T O T A L |
| w tym: | | | of which: |
| Dotacje | 606813,8 | 8,1 | Allocations |
| Świadczenia na rzecz osób fizycznych... | 288672,2 | 3,9 | Benefits for natural persons |
| Wydatki bieżące jednostek budżetowych | 4932254,0 | 66,0 | Current expenditure of budgetary entities |
| w tym: | | | of which: |
| wynagrodzenia | 1741454,9 | 23,3 | wages and salaries |
| składki na ubezpieczenia społeczne | | | contributions to social security and |
| i Fundusz Pracy | 333772,9 | 4,5 | the Labour Fund |
| zakup materiałów i usług | 2418511,6 | 32,4 | purchase of materials and services |
| Wydatki majątkowe | 1027928,5 | 13,8 | Property expenditure |
| w tym inwestycyjne | 977528,5 | 13,1 | of which investment expenditure |

STRUKTURA DOCHODÓW WŁASNYCH BUDŻETU POWIATU m.st. WARSZAWY
WEDŁUG RODZAJÓW W 2005 R.
STRUCTURE OF OWN REVENUE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW POWIAT BUDGET BY TYPE IN 2005



VI. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

TABL. 1 (23). **Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane^a w rejestrze REGON według form własności**
Stan w końcu miesiąca
Entities of the national economy recorded^a in the REGON register by ownership form
As of end of month

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | XII 2005 | IX 2006 | | |
|---|---|---------------|---|---------------|
| | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | | analogiczny okres roku poprzedniego =100 corresponding period of previous year = 100 | XII 2005 =100 |
| O G Ó Ł E M T O T A L | 298062 | 301370 | 102,5 | 101,1 |
| Sektor publiczny Public sector | 5115 | 5135 | 100,7 | 100,4 |
| w tym: of which: | | | | |
| Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises | 126 | 122 | 95,3 | 96,8 |
| Spółki Skarbu Państwa Companies of the State Treasury | 66 | 60 | 89,6 | 90,9 |
| Spółki z przewagą państwowych osób prawnych Companies with predominance of state legal persons | 297 | 283 | 94,0 | 95,3 |
| Sektor prywatny Private sector | 292947 | 296235 | 102,5 | 101,1 |
| w tym: of which: | | | | |
| Spółki prywatne Private companies | 60292 | 61902 | 103,8 | 102,7 |
| Spółki z przewagą kapitału zagranicznego Companies with predominance of foreign capital | 13992 | 14682 | 106,8 | 104,9 |
| Spółdzielnie Co-operatives | 1593 | 1589 | 99,7 | 99,7 |
| Zagraniczne przedsiębiorstwa drobnej wytwórczości Foreign small-scale enterprises | 99 | 101 | 104,1 | 102,0 |
| Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity | 197947 | 198033 | 101,4 | 100,0 |

^a Bez jednostek lokalnych, indywidualnych gospodarstw rolnych i osób posiadających gospodarstwo rolne.
^a Excluding local units, private farms in agriculture and owners of agricultural holdings.

TABL. 2 (24). **Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane^a w rejestrze REGON w dzielnicach według form własności w 2006 r.**
Stan w dniu 30 IX
Entities of the national economy recorded^a in the REGON register in districts by ownership form in 2006
As of 30 IX

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw | Dzielnice Districts | | | | | | | | | | | | | Wola | Wło- chy | Wila- nów | Wesoła | Wawer | Ursynów | Ursus | Śródmieście | Rembertów | Praga-Płd. | Praga-Pn. | Ochota | Mokotów | Bielany | Białołęka | Bernowo |
|--|---|------------------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|--------------|--------------|-------------|--------------|--------------|-------------|-------------|--------------|--------------|-------------|---------|-------|-------------|-----------|------------|-----------|--------|---------|---------|-----------|---------|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| O G Ó Ł E M T O T A L | 301370 | 17328 | 9319 | 21973 | 42094 | 15234 | 32731 | 10445 | 3226 | 40166 | 17710 | 6481 | 22157 | 12059 | 3202 | 3118 | 8641 | 25707 | 9779 | | | | | | | | | | | |
| Sektor publiczny Public sector | 5135 | 130 | 83 | 327 | 747 | 391 | 533 | 243 | 97 | 1289 | 115 | 67 | 84 | 92 | 27 | 24 | 93 | 644 | 149 | | | | | | | | | | | |
| w tym: of which: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises | 122 | 2 | 3 | 3 | 17 | 6 | 9 | 4 | 3 | 40 | 2 | 1 | 1 | 1 | — | — | 11 | 17 | 2 | | | | | | | | | | | |
| Spółki Skarbu Państwa Companies of the State Treasury | 60 | — | 2 | 1 | 11 | 3 | 7 | 2 | 1 | 17 | 1 | 2 | 2 | 1 | — | — | 1 | 8 | 1 | | | | | | | | | | | |
| Spółki z przewagą państwowych osób prawnych Companies with predominance of state legal participation | 283 | 2 | 9 | 7 | 44 | 18 | 18 | 8 | 1 | 100 | 6 | 10 | 4 | 3 | 1 | 3 | 10 | 35 | 4 | | | | | | | | | | | |

a Bez jednostek lokalnych, indywidualnych gospodarstw rolnych i osób posiadających gospodarstwo rolne.
a Excluding local units, private farms in agriculture and owners of agricultural holdings.

TABL. 2 (24). **Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane^a w rejestrze REGON w dzielnicach według form własności w 2006 r. (dok.)**
Stan w dniu 30 IX
Entities of the national economy recorded^a in the REGON register in districts by ownership form in 2006 (cont.)
As of 30 IX

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw | Dzielnice Districts | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|------------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|-----------------|----------------|----------------|-----------------------|---------------|-------------|--------------|--------------|-------------|--------------|-------------|---------------|-------------|
| | | Bemo- wo | Biało- łęka | Bielany | Moko- tów | Ocho- ta | Praga- -Płd. | Praga- -Pn. | Rem- bertów | Śród- mieś- cie | Tar- góvek | Ursus | Ursy- nów | Wawer | Wesoła | Wila- nów | Wło- chy | Żoli- borz | |
| Sektor prywatny Private sector | 296235 | 17198 | 9236 | 21646 | 41347 | 14843 | 32198 | 10202 | 3129 | 38877 | 17595 | 6414 | 22073 | 11967 | 3175 | 3094 | 8548 | 25063 | 9630 |
| w tym: of which: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Spółki prywatne | 61902 | 2522 | 1506 | 3467 | 9090 | 3131 | 5982 | 2008 | 551 | 11840 | 2608 | 1052 | 3821 | 2358 | 492 | 742 | 2462 | 6116 | 2154 |
| Private companies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Spółki z przewagą kapi- tału zagranicznego | 14682 | 274 | 210 | 447 | 2201 | 868 | 888 | 303 | 66 | 4557 | 405 | 195 | 632 | 356 | 38 | 219 | 833 | 1751 | 439 |
| Companies with predominance of foreign capital | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Spółdzielnie | 1589 | 42 | 23 | 68 | 242 | 124 | 149 | 51 | 10 | 376 | 39 | 39 | 111 | 45 | 5 | 13 | 38 | 144 | 70 |
| Co-operatives | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Zagraniczne przedsię- biorstwa drobnej wytwórczości | 101 | 1 | 1 | 10 | 13 | 2 | 8 | 1 | 1 | 19 | 6 | 4 | 6 | 6 | 2 | - | 7 | 8 | 6 |
| Foreign small-scale enterprises | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Osoby fizyczne prowa- dzące działalność gospodarczą | 198033 | 13928 | 6992 | 16874 | 26569 | 9523 | 23472 | 7188 | 2355 | 15949 | 14125 | 4879 | 16669 | 8740 | 2515 | 1887 | 4659 | 15275 | 6434 |
| Natural persons conducting economic activity | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

a Bez jednostek lokalnych, indywidualnych gospodarstw rolnych i osób posiadających gospodarstwo rolne.
a Excluding local units, private farms in agriculture and owners of agricultural holdings.

TABL. 3 (25). **Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane^a w rejestrze REGON według sekcji**
Stan w końcu miesiąca
Entities of the national economy recorded^a in the REGON register by sections
As of end of month

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | XII 2005 | IX 2006 | | |
|--|--|---|---------------|--------------|
| | w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i> | analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> | XII 2005 =100 | |
| OGÓŁEM TOTAL | 298062 | 301370 | 102,5 | 101,1 |
| w tym: <i>of which:</i> | | | | |
| Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i> | 1431 | 1446 | 100,7 | 101,0 |
| Rybacktwo | 16 | 18 | 120,0 | 112,5 |
| <i>Fishing</i> | | | | |
| Górnictwo..... | 88 | 110 | 131,0 | 125,0 |
| <i>Mining and quarrying</i> | | | | |
| Przetwórstwo przemysłowe | 27632 | 27405 | 99,7 | 99,2 |
| <i>Manufacturing</i> | | | | |
| Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę | 145 | 169 | 120,7 | 116,6 |
| <i>Electricity, gas and water supply</i> | | | | |
| Budownictwo | 24800 | 24706 | 100,4 | 99,6 |
| <i>Construction</i> | | | | |
| Handel i naprawy ^Δ | 87278 | 86282 | 99,5 | 98,9 |
| <i>Trade and repair^Δ</i> | | | | |
| Hotele i restauracje | 6440 | 6626 | 105,2 | 102,9 |
| <i>Hotels and restaurants</i> | | | | |
| Transport, gospodarka magazynowa i łączność | 25131 | 25230 | 101,5 | 100,4 |
| <i>Transport, storage and communication</i> | | | | |
| Pośrednictwo finansowe | 11703 | 11745 | 102,0 | 100,4 |
| <i>Financial intermediation</i> | | | | |
| Obsługa nieruchomości i firm ^Δ | 72977 | 76041 | 106,6 | 104,2 |
| <i>Real estate, renting and business activities</i> | | | | |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ | 471 | 474 | 105,3 | 100,6 |
| <i>Public administration and defence; compulsory social security</i> | | | | |
| Edukacja | 7089 | 7250 | 104,8 | 102,3 |
| <i>Education</i> | | | | |
| Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i> | 10872 | 11238 | 104,8 | 103,4 |
| Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała..... | 21936 | 22574 | 105,0 | 102,9 |
| <i>Other community, social and personal service activities</i> | | | | |

^a Bez jednostek lokalnych, indywidualnych gospodarstw rolnych i osób posiadających gospodarstwo rolne.
^a Excluding local units, private farms in agriculture and owners of agricultural holdings.

^Δ Nazwa skrócona; patrz uwagi ogólne na str. 11, pkt 16.

^Δ Abbreviated name; see general notes on page 11, item 16.

TABL. 4 (26). Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane^a w rejestrze REGON w dzielnicach według sekcji w 2006 r.
Stan w dniu 30 IX
Entities of the national economy recorded^a in the REGON register in districts by sections in 2006
As of 30 IX

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw | Dzielnice Districts | | | | | | | | | | | | | | Wola | Żół- borz | | |
|---|---|------------------------|----------------|---------|--------------|-------------|-----------------|----------------|----------------|-----------------------|---------------|-------|--------------|-------|--------|------|--------------|--------------|------|
| | | Bemo- wo | Biało- łęka | Bielany | Moko- tów | Ocho- ta | Praga- -Płd. | Praga- -Pn. | Rem- bertów | Śród- mieś- cie | Tar- gówek | Ursus | Ursy- nów | Wawer | Wesoła | | | Wila- nów | |
| O G Ł E M | 301370 | 17328 | 9319 | 21973 | 42094 | 15234 | 32731 | 10445 | 3226 | 40166 | 17710 | 6481 | 22157 | 12059 | 3202 | 3118 | 8641 | 25707 | 9779 |
| TOTAL w tym: of which: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo | 1446 | 70 | 57 | 87 | 221 | 71 | 102 | 35 | 27 | 176 | 55 | 34 | 149 | 100 | 73 | 38 | 45 | 76 | 30 |
| Agriculture, hunting and forestry | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Rybnactwo | 18 | — | 1 | — | 2 | — | — | — | — | 8 | 1 | 1 | — | — | — | 1 | 1 | 2 | 1 |
| Fishing | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Górnictwo..... | 110 | 3 | 6 | 6 | 14 | 7 | 4 | 2 | 1 | 37 | 1 | 2 | 6 | 5 | 1 | 2 | 1 | 8 | 4 |
| Mining and quarrying | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing | 27405 | 1525 | 769 | 2072 | 3657 | 1151 | 2937 | 894 | 379 | 3228 | 1726 | 694 | 1871 | 1723 | 362 | 283 | 902 | 2266 | 966 |
| Wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, wodę | 169 | 3 | 6 | 6 | 31 | 6 | 9 | 2 | 4 | 55 | 4 | 4 | 5 | 6 | — | 8 | 2 | 17 | 1 |
| Electricity, gas and water supply | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Budownictwo | 24706 | 1496 | 858 | 2091 | 3279 | 1137 | 2745 | 987 | 267 | 2416 | 1908 | 583 | 1791 | 1021 | 346 | 217 | 671 | 2204 | 689 |
| Construction | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Handel i naprawy ^A | 86282 | 5023 | 2418 | 6513 | 11373 | 4115 | 9984 | 3337 | 1070 | 9679 | 5813 | 2137 | 5704 | 3848 | 1014 | 877 | 2960 | 7759 | 2658 |
| Trade and repair ^A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Hotele i restauracje | 6626 | 321 | 212 | 391 | 821 | 342 | 723 | 286 | 76 | 1106 | 419 | 139 | 461 | 248 | 82 | 65 | 163 | 554 | 217 |
| Hotels and restaurants | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication | 25230 | 1839 | 902 | 2157 | 3146 | 1163 | 2863 | 1093 | 324 | 2118 | 2300 | 634 | 1590 | 881 | 187 | 199 | 837 | 2339 | 658 |

a Bez jednostek lokalnych, indywidualnych gospodarstw rolnych i osób posiadających gospodarstwo rolne.
a Excluding local units, private farms in agriculture and owners of agricultural holdings.

TABL. 4 (26). Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane^a w rejestrze REGON w dzielnicach według sekcji w 2006 r. (dok.)

Stan w dniu 30 IX

Entities of the national economy recorded^a in the REGON register in districts by sections in 2006 (cont.)

As of 30 IX

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw | Dzielnice Districts | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|------------------------|----------------|---------|--------------|-------------|-----------------|----------------|----------------|-----------------------|---------------|-------|--------------|-------|--------|--------------|-------------|------|---------------|
| | | Bemo- wo | Biało- łęka | Bielany | Moko- tów | Ocho- ta | Praga- -Pld. | Praga- -Pn. | Rem- bertów | Śród- mieś- cie | Tar- gówek | Ursus | Ursy- nów | Wawer | Wesoła | Wila- nów | Wło- chy | Wola | Żoli- borz |
| Pośrednictwo finansowe Financial intermediation | 11745 | 798 | 450 | 793 | 1593 | 542 | 1340 | 406 | 109 | 1613 | 681 | 209 | 987 | 378 | 113 | 95 | 261 | 1036 | 341 |
| Obsługa nieruchomości i firm ^Δ | 76041 | 4058 | 2390 | 5045 | 11920 | 4386 | 7966 | 2094 | 591 | 12026 | 3060 | 1373 | 6306 | 2323 | 628 | 875 | 1940 | 6361 | 2699 |
| Real estate, renting and business activities | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpie- czenia społeczne | 474 | 11 | 3 | 2 | 75 | 34 | 28 | 9 | 3 | 251 | 3 | 1 | 1 | 1 | 9 | 4 | 9 | 24 | 6 |
| i zdrowotne ^Δ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Public administration and defence; compulsory social security | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Edukacja | 7250 | 452 | 276 | 551 | 1010 | 412 | 785 | 234 | 72 | 961 | 327 | 141 | 648 | 237 | 63 | 80 | 156 | 538 | 307 |
| Education | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ochrona zdrowia i pomoc społeczna | 11238 | 744 | 405 | 837 | 1614 | 640 | 1256 | 288 | 103 | 1247 | 410 | 219 | 1200 | 548 | 138 | 140 | 229 | 715 | 505 |
| Health and social work | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała | 22574 | 981 | 563 | 1420 | 3325 | 1226 | 1984 | 778 | 200 | 5230 | 1000 | 310 | 1434 | 739 | 186 | 233 | 462 | 1806 | 697 |
| Other community, social and personal service activities | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

a Bez jednostek lokalnych, indywidualnych gospodarstw rolnych i osób posiadających gospodarstwo rolne.

a Excluding local units, private farms in agriculture and owners of agricultural holdings.

Δ Nazwa skrócona; patrz uwagi ogólne na str. 11, pkt 16.

Δ Abbreviated name; see general notes on page 11, item 16.

VII. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW¹

FINANCES OF ENTERPRISES¹

TABL. 1 (27). Wyniki finansowe podmiotów gospodarczych w okresie styczeń- czerwiec 2006 r. (bez sekcji A, B i J)²
Financial results of economic entities in the period of January - June 2006 (excluding A,B and J section)²

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - w mln zł in mln zł b - I -VI 2005 =100 | Przychody z całokształtu działalności Income from total activity | Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity | Wynik finansowy brutto Gross financial result | Wynik finansowy netto Net financial result |
|---|---|---|---|--|
| O G Ó Ł E M a | 180111,2 | 169355,8 | 10739,1 | 8217,0 |
| T O T A L b | 108,3 | 107,8 | 114,6 | 118,1 |
| sektor publiczny a | 40187,9 | 37459,3 | 2728,6 | 1847,3 |
| public sector b | 110,0 | 108,5 | 128,7 | 133,5 |
| sektor prywatny a | 139853,0 | 131838,9 | 7997,7 | 6359,4 |
| private sector b | 107,7 | 107,5 | 110,2 | 114,1 |
| w tym: of which: | | | | |
| Przemysł a | 49855,1 | 45916,2 | 3943,7 | 3183,4 |
| Industry b | 111,1 | 109,4 | 134,0 | 145,3 |
| w tym przetwórstwo przemysłowe a | 26368,7 | 24822,8 | 1550,8 | 1238,1 |
| of which manufacturing b | 111,3 | 109,9 | 136,3 | 147,0 |
| Budownictwo a | 6882,5 | 6840,1 | 43,9 | 18,6 |
| Construction b | 96,1 | 96,5 | 60,1 | 72,3 |
| Handel i naprawy ^Δ a | 67128,9 | 65530,1 | 1576,1 | 1154,2 |
| Trade and repair ^Δ b | 107,8 | 106,9 | 162,7 | 178,8 |
| Hotele i restauracje a | 1397,0 | 1305,6 | 91,4 | 61,6 |
| Hotels and restaurants b | 101,8 | 101,7 | 104,2 | 94,3 |
| Transport, gospodarka magazynowa a | 36882,6 | 33454,5 | 3428,1 | 2571,8 |
| i łączność b | 106,5 | 108,7 | 89,0 | 89,3 |
| Transport, storage and communication | | | | |
| Obsługa nieruchomości i firm ^Δ a | 12142,0 | 11269,8 | 872,3 | 586,3 |
| Real estate, renting and business activities b | 113,5 | 110,6 | 130,6 | 113,7 |

1) Patrz wyjaśnienia metodyczne na str. 19, pkt 9. 2) Sekcje: A - rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; B - rybactwo; J - pośrednictwo finansowe.

1) See methodological notes on page 19, item 9. 2) Sections: A - agriculture, hunting and forestry; B - fishing; J - financial intermediation.

Δ Nazwa skrócona; patrz uwagi ogólne na str. 11, pkt 16.

Δ Abbreviated name; see general notes on page 11, item 16.

TABL. 2 (28). Relacje ekonomiczne w podmiotach gospodarczych^a w okresie styczeń – czerwiec 2006 r. (bez sekcji A, B i J)^b
The economic relations in economic entities^a in the period of January – June 2006 (excluding A, B and J section)^b

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Wskaźnik poziomu kosztów Cost level indicator | Wskaźnik rentowności obrotu Turnover profitability rate | |
|--|--|--|--------------|
| | | brutto gross | netto net |
| | | w % in % | |
| OGÓŁEM..... TOTAL | 94,0 | 6,0 | 4,6 |
| sektor publiczny <i>public sector</i> | 93,2 | 6,8 | 4,6 |
| sektor prywatny <i>private sector</i> | 94,3 | 5,7 | 4,5 |
| w tym: <i>of which:</i> | | | |
| Przemysł <i>Industry</i> | 92,1 | 7,9 | 6,4 |
| w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i> | 94,1 | 5,9 | 4,7 |
| Budownictwo <i>Construction</i> | 99,4 | 0,6 | 0,3 |
| Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i> | 97,6 | 2,3 | 1,7 |
| Hotele i restauracje..... <i>Hotels and restaurants</i> | 93,5 | 6,5 | 4,4 |
| Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i> | 90,7 | 9,3 | 7,0 |
| Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i> | 92,8 | 7,2 | 4,8 |

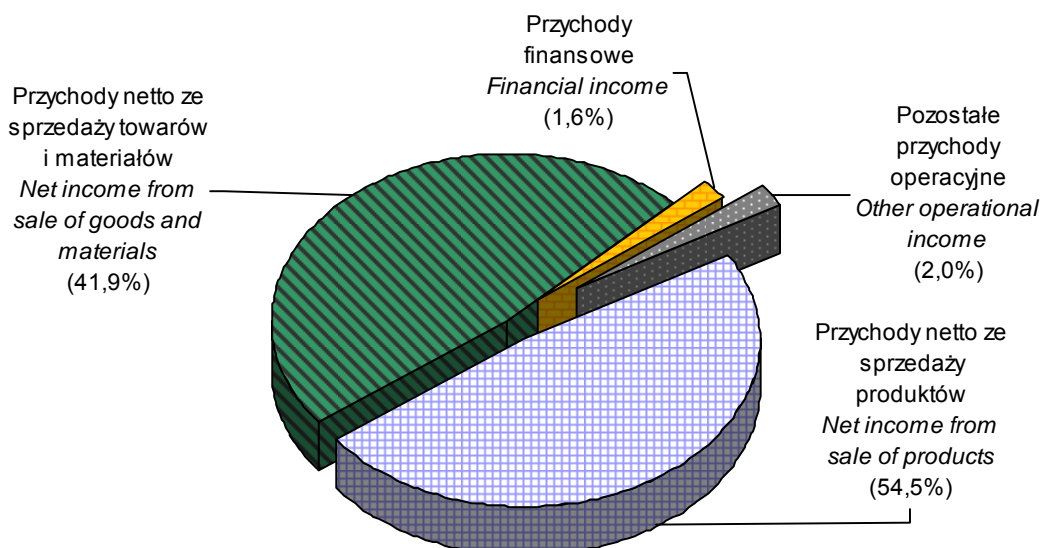
^a Patrz wyjaśnienia metodyczne na str. 20, pkt 13. ^b Sekcje: A - rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; B - rybactwo; J - pośrednictwo finansowe.

^a See methodological notes on page 20, item 13. ^b Sections: A - agriculture, hunting and forestry; B - fishing; J - financial intermediation.

Δ Nazwa skrócona; patrz uwagi ogólne na str. 11, pkt 16.

Δ Abbreviated name; see general notes on page 11, item 16.

STRUKTURA PRZYCHODÓW Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI
 PODMIOTÓW GOSPODARCZYCH W OKRESIE I-VI 2006 R.
*STRUCTURE OF INCOME FROM TOTAL ACTIVITY
 OF ECONOMIC ENTITIES IN THE PERIOD I-VI 2006*



VIII. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 1 (29). **Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące)**
Sold production of industry (current prices)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Total | | Na 1 zatrudnionego Per 1 person employed | |
|--|-----------------------|--|---|--|
| | w mln zł in mln zł | analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | w tys. zł in thous. zł | analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 |
| OGÓŁEM 2005 I – III | 17943,8 | 116,1 | 110,2 | 115,3 |
| TOTAL I – VI | 35493,1 | 113,6 | 217,8 | 114,3 |
| I – IX | 53184,8 | 111,1 | 329,5 | 112,6 |
| I – XII | 74171,3 | 111,8 | 458,4 | 112,7 |
| 2006 I – III | 20464,0 | 114,0 | 126,3 | 114,6 |
| I – VI | 40702,2 | 114,7 | 248,7 | 114,2 |
| I – IX | 61077,7 | 114,8 | 372,9 | 113,2 |
| I | 6465,5 | 113,4 | 40,0 | 112,6 |
| II | 6451,6 | 113,2 | 40,0 | 113,5 |
| III | 7190,5 | 113,3 | 44,2 | 113,8 |
| IV | 6369,5 | 108,1 | 39,0 | 108,1 |
| V | 6465,1 | 113,0 | 39,6 | 112,3 |
| VI | 6659,2 | 112,0 | 40,4 | 110,9 |
| VII | 6421,0 | 116,8 | 38,9 | 113,9 |
| VIII | 6456,2 | 110,3 | 39,0 | 107,6 |
| IX | 6842,9 | 108,9 | 41,7 | 106,6 |
| W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing | | | | |
| 2005 I – III | 10650,8 | 111,7 | 80,4 | 109,0 |
| I – VI | 22564,6 | 106,7 | 170,1 | 106,2 |
| I – IX | 34793,3 | 105,5 | 263,7 | 105,6 |
| I – XII | 48228,7 | 107,3 | 363,2 | 106,4 |
| 2006 I – III | 11690,7 | 109,8 | 87,0 | 108,2 |
| I – VI | 25254,0 | 111,9 | 186,0 | 109,3 |
| I – IX | 39336,9 | 113,1 | 289,4 | 109,8 |
| I | 3559,5 | 111,7 | 26,6 | 108,5 |
| II | 3647,9 | 111,6 | 27,3 | 109,7 |
| III | 4440,9 | 112,0 | 32,9 | 110,5 |
| IV | 4006,0 | 103,8 | 29,6 | 102,0 |
| V | 4422,4 | 114,3 | 32,7 | 111,5 |
| VI | 4733,2 | 112,1 | 34,5 | 109,0 |
| VII | 4444,1 | 117,3 | 32,4 | 113,5 |
| VIII | 4506,8 | 110,0 | 32,7 | 107,0 |
| IX | 4793,2 | 108,2 | 35,2 | 105,6 |

TABL. 2 (30). **Produkcja sprzedana przemysłu według sekcji i działów w okresie styczeń–wrzesień 2006 r. (ceny bieżące)**
Sold production of industry by sections and divisions in the period of January–September 2006 (current prices)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy IX reporting month IX b - narastająco I – IX accruing I – IX | Ogółem Total | | Na 1 zatrudnionego Per 1 person employed | |
|--|-----------------------|--|---|--|
| | w mln zł in mln zł | analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 | w tys. zł in thous. zł | analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 |
| O G Ó Ł E M (sekcje C+D+E) a | 6842,9 | 108,9 | 41,7 | 106,6 |
| T O T A L b | 61077,7 | 114,8 | 372,9 | 113,2 |
| sektor publiczny a | 1542,4 | 106,7 | 43,6 | 110,8 |
| public sector b | 16227,9 | 115,9 | 455,1 | 125,9 |
| sektor prywatny a | 5300,5 | 109,5 | 41,2 | 105,4 |
| private sector b | 44849,8 | 114,5 | 350,0 | 109,6 |
| W tym przetwórstwo przemysłowe a | 4793,2 | 108,2 | 35,2 | 105,6 |
| Of which manufacturing b | 39336,9 | 113,1 | 289,4 | 109,8 |
| sektor publiczny a | 162,1 | 76,7 | 14,4 | 86,0 |
| public sector b | 1315,8 | 82,7 | 114,1 | 91,6 |
| sektor prywatny a | 4631,1 | 109,8 | 37,1 | 105,7 |
| private sector b | 38021,1 | 114,5 | 305,7 | 109,7 |
| Produkcja artykułów spożywczych i napojów a | 1352,8 | 101,8 | 39,4 | 101,1 |
| Manufacture of food products and beverages b | 12303,3 | 108,3 | 350,6 | 104,0 |
| Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich a | 33,1 | 124,8 | 8,2 | 128,9 |
| Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ b | 253,1 | 127,7 | 63,2 | 134,1 |
| Działalność wydawnicza; poligrafia i repro- a | 722,4 | 97,3 | 28,7 | 102,1 |
| dukcja zapisanych nośników informacji b | 6043,6 | 103,4 | 235,8 | 105,7 |
| Publishing; printing and reproduction of recorded media | | | | |
| Produkcja wyrobów z pozostałych surowców a | 239,9 | 138,2 | 40,9 | 130,6 |
| niemetalicznych b | 1688,7 | 136,5 | 292,7 | 128,7 |
| Manufacture of other nonmetallic mineral products | | | | |
| Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ a | 190,6 | 102,5 | 43,0 | 99,6 |
| Manufacture of electrical machinery and apparatus n. e. c. b | 1278,0 | 104,6 | 292,4 | 101,6 |
| Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, a | 26,2 | 84,0 | 14,1 | 83,4 |
| telewizyjnych i telekomunikacyjnych b | 226,1 | 100,5 | 121,6 | 100,9 |
| Manufacture of radio, television and com- munication equipment and apparatus | | | | |
| Produkcja instrumentów medycznych, precy- a | 182,9 | 163,2 | 33,7 | 158,4 |
| zyjnych i optycznych, zegarów i zegarków b | 1258,3 | 153,6 | 231,6 | 145,5 |
| Manufacture of medical precision and optical instruments, watches and clocks | | | | |
| Produkcja mebli; pozostała działalność pro- a | 41,9 | 109,3 | 15,1 | 118,8 |
| dukcyjna ^Δ b | 343,8 | 97,8 | 125,0 | 106,6 |
| Manufacture of furniture; manufacturing n. e. c. | | | | |

TABL. 3 (31). **Produkcja sprzedana budownictwa (ceny bieżące)**
Sold production of construction (current prices)

| WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> | Ogółem <i>Total</i> | | | Na 1 zatrudnionego <i>Per 1 person employed</i> | | | Roboty budowlano-montażowe <i>Construction and assembly</i> | | |
|---|------------------------------|---|---|--|---|---|--|---|---|
| | w mln zł <i>in mln zł</i> | okres poprzedni=100 <i>previous period=100</i> | analogiczny okres roku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year=100</i> | w tys. zł <i>in thous. zł</i> | okres poprzedni=100 <i>previous period=100</i> | analogiczny okres roku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year=100</i> | w mln zł <i>in mln zł</i> | okres poprzedni=100 <i>previous period=100</i> | analogiczny okres roku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year=100</i> |
| O G Ó Ł E M2005 I – III | 2930,1 | x | 82,8 | 77,1 | x | 79,2 | 896,0 | x | 137,2 |
| T O T A L I – VI | 7917,2 | x | 118,5 | 203,1 | x | 107,1 | 3097,5 | x | 130,8 |
| I – IX | 13839,4 | x | 117,5 | 351,6 | x | 111,6 | 5134,0 | x | 124,4 |
| I – XII | 20162,7 | x | 120,4 | 514,0 | x | 114,9 | 7425,1 | x | 115,4 |
| 2006 I – III | 3437,6 | x | 117,3 | 85,4 | x | 110,7 | 1141,8 | x | 127,4 |
| I – VI | 8742,7 | x | 110,4 | 212,0 | x | 104,4 | 3316,3 | x | 107,1 |
| I – IX | 16498,4 | x | 119,2 | 396,3 | x | 112,7 | 6417,1 | x | 125,0 |
| I | 1141,9 | 57,1 | 120,0 | 28,2 | 57,5 | 110,9 | 282,9 | 32,7 | 95,5 |
| II | 1046,0 | 91,6 | 107,8 | 26,0 | 92,4 | 101,7 | 410,2 | 145,0 | 155,8 |
| III | 1338,2 | 127,9 | 127,6 | 33,3 | 127,8 | 121,3 | 456,2 | 111,2 | 125,9 |
| IV | 1393,6 | 104,2 | 118,4 | 34,0 | 102,3 | 112,2 | 561,1 | 123,0 | 105,3 |
| V | 1869,5 | 134,1 | 109,1 | 44,7 | 131,5 | 102,8 | 659,0 | 117,4 | 84,5 |
| VI | 2046,4 | 109,5 | 116,9 | 48,3 | 107,9 | 109,8 | 899,9 | 136,6 | 115,9 |
| VII | 1926,2 | 94,1 | 110,8 | 45,7 | 94,6 | 105,3 | 598,1 | 66,5 | 71,1 |
| VIII | 2335,9 | 121,3 | 135,2 | 54,7 | 119,7 | 127,5 | 799,2 | 133,6 | 127,4 |
| IX | 2975,5 | 127,4 | 164,7 | 70,1 | 128,3 | 156,1 | 1117,9 | 139,9 | 153,0 |
| W tym wznoszenie budynków i budowli, inżynieria lądowa i wodna ^Δ | | | | | | | | | |
| <i>Of which building of constructions; civil engineering^Δ</i> | | | | | | | | | |
| 2005 I – III | 2675,4 | x | 82,2 | 88,8 | x | 76,0 | 805,1 | x | 149,5 |
| I – VI | 7270,0 | x | 120,2 | 233,6 | x | 103,6 | 2851,8 | x | 136,2 |
| I – IX | 12773,9 | x | 118,6 | 405,6 | x | 109,6 | 4688,0 | x | 128,1 |
| I – XII | 18660,6 | x | 121,7 | 595,7 | x | 113,3 | 6806,8 | x | 118,7 |
| 2006 I – III | 3127,1 | x | 116,9 | 95,9 | x | 108,0 | 1041,8 | x | 129,4 |
| I – VI | 8059,4 | x | 110,9 | 241,0 | x | 103,2 | 3060,5 | x | 107,3 |
| I – IX | 15398,0 | x | 120,5 | 453,0 | x | 111,7 | 5981,9 | x | 127,6 |
| I | 1034,4 | 55,8 | 117,2 | 31,6 | 56,3 | 105,2 | 251,1 | 31,4 | 88,6 |
| II | 946,7 | 91,5 | 106,3 | 29,1 | 92,2 | 97,8 | 381,1 | 151,8 | 162,9 |
| III | 1225,5 | 129,5 | 129,2 | 37,5 | 128,9 | 119,6 | 418,8 | 109,9 | 130,8 |
| IV | 1297,8 | 105,9 | 121,2 | 39,1 | 104,2 | 113,6 | 528,3 | 126,1 | 107,4 |
| V | 1751,2 | 134,9 | 109,7 | 51,6 | 132,0 | 102,0 | 610,3 | 115,5 | 83,2 |
| VI | 1904,9 | 108,8 | 117,2 | 55,2 | 107,0 | 108,7 | 840,2 | 137,7 | 115,3 |
| VII | 1804,5 | 94,7 | 113,0 | 52,4 | 94,9 | 105,6 | 547,6 | 65,2 | 70,4 |
| VIII | 2197,1 | 121,8 | 137,0 | 62,9 | 120,1 | 127,0 | 742,8 | 135,6 | 130,0 |
| IX | 2828,0 | 128,7 | 168,2 | 81,2 | 129,1 | 156,5 | 1060,0 | 142,7 | 157,6 |

Δ Nazwa skrócona; patrz uwagi ogólne na str. 11, pkt 16.

Δ Abbreviated name; see general notes on page 11, item 16.

IX. MIESZKANIA

DWELLINGS

TABL. 1 (32). Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń – wrzesień
Dwellings completed in the period of January – September

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2005 | | | 2006 | | |
|-----------------------------------|--|---|--|--|---|---|
| | liczba mieszkań number of dwellings | powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor space of dwellings | przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania average usable floor space per dwelling | liczba mieszkań number of dwellings | powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor space of dwellings | przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania average usable floor space per dwelling |
| | | w m ² | in m ² | | w m ² | in m ² |
| M.ST. WARSZAWA..... | 9747 | 718410 | 73,7 | 8917 | 692907 | 77,7 |
| THE CAPITAL CITY OF WARSAW | | | | | | |
| indywidualne | 1017 | 166561 | 163,8 | 962 | 154502 | 160,6 |
| private construction | | | | | | |
| spółdzielcze | 1020 | 66414 | 65,1 | 1612 | 102033 | 63,3 |
| co-operative | | | | | | |
| na sprzedaż lub wynajem | 7313 | 465850 | 63,7 | 6208 | 429187 | 69,1 |
| for sale or rent | | | | | | |
| komunalne | 2 | 96 | 48,0 | 18 | 894 | 49,7 |
| municipal | | | | | | |
| społeczne czynszowe | 395 | 19489 | 49,3 | 117 | 6291 | 53,8 |
| public building society | | | | | | |
| dzielnice: districts: | | | | | | |
| Bemowo..... | 736 | 50615 | 68,8 | 1192 | 70747 | 59,4 |
| indywidualne | 58 | 7528 | 129,8 | 46 | 3039 | 66,1 |
| private construction | | | | | | |
| spółdzielcze..... | 35 | 2235 | 63,9 | – | – | – |
| co-operative | | | | | | |
| na sprzedaż lub wynajem | 643 | 40852 | 63,5 | 1029 | 61417 | 59,7 |
| for sale or rent | | | | | | |
| społeczne czynszowe..... | – | – | – | 117 | 6291 | 53,8 |
| public building society | | | | | | |
| Białołęka..... | 1435 | 96620 | 67,3 | 1334 | 104456 | 78,3 |
| indywidualne | 136 | 23647 | 173,9 | 239 | 33301 | 139,3 |
| private construction | | | | | | |
| spółdzielcze..... | 71 | 4917 | 69,3 | 108 | 5852 | 54,2 |
| co-operative | | | | | | |
| na sprzedaż lub wynajem | 1228 | 68056 | 55,4 | 987 | 65303 | 66,2 |
| for sale or rent | | | | | | |
| Bielany..... | 160 | 15326 | 95,8 | 333 | 25643 | 77,0 |
| indywidualne | 63 | 9476 | 150,4 | 24 | 4802 | 200,1 |
| private construction | | | | | | |
| spółdzielcze..... | 97 | 5850 | 60,3 | 165 | 11606 | 70,3 |
| co-operative | | | | | | |
| na sprzedaż lub wynajem | – | – | – | 144 | 9235 | 64,1 |
| for sale or rent | | | | | | |

TABL. 1 (32). **Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń – wrzesień (cd.)**
Dwellings completed in the period of January – September (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2005 | | | 2006 | | |
|--|--|---|---|--|---|--|
| | liczba mieszkań number of dwellings | powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor space of dwellings | przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania average usable floor space per dwelling | liczba mieszkań number of dwellings | powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor space of dwellings | przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania average usable floor space per dwelling |
| | | w m ² in m ² | | | w m ² in m ² | |
| dzielnice (cd.): districts (cont.): | | | | | | |
| Mokotów | 1616 | 117580 | 72,8 | 919 | 76677 | 83,4 |
| indywidualne..... | 21 | 3221 | 153,4 | – | – | – |
| private construction | | | | | | |
| spółdzielcze..... | 173 | 14218 | 82,2 | 30 | 3163 | 105,4 |
| co-operative | | | | | | |
| na sprzedaż lub wynajem | 1187 | 88744 | 74,8 | 889 | 73514 | 82,7 |
| for sale or rent | | | | | | |
| komunalne | 2 | 96 | 48,0 | – | – | – |
| municipal | | | | | | |
| społeczne czynszowe..... | 233 | 11301 | 48,5 | – | – | – |
| public building society | | | | | | |
| Ochota..... | 3 | 257 | 85,7 | 428 | 27482 | 64,2 |
| indywidualne..... | 3 | 257 | 85,7 | 6 | 1356 | 226,0 |
| private construction | | | | | | |
| spółdzielcze | – | – | – | 119 | 8500 | 71,4 |
| co-operative | | | | | | |
| na sprzedaż lub wynajem | – | – | – | 303 | 17626 | 58,2 |
| for sale or rent | | | | | | |
| Praga-Południe | 934 | 48146 | 51,5 | 789 | 42595 | 54,0 |
| indywidualne..... | 13 | 1615 | 124,2 | 16 | 1907 | 119,2 |
| private construction | | | | | | |
| spółdzielcze..... | 331 | 17991 | 54,4 | 479 | 26585 | 55,5 |
| co-operative | | | | | | |
| na sprzedaż lub wynajem | 590 | 28540 | 48,4 | 294 | 14103 | 48,0 |
| for sale or rent | | | | | | |
| Praga-Północ | – | – | – | 36 | 2062 | 57,3 |
| na sprzedaż lub wynajem | – | – | – | 35 | 2026 | 57,9 |
| for sale or rent | | | | | | |
| spółdzielcze..... | – | – | – | 1 | 36 | 36,0 |
| co-operative | | | | | | |
| Rembertów | 41 | 5319 | 129,7 | 71 | 8145 | 114,7 |
| indywidualne | 41 | 5319 | 129,7 | 40 | 6575 | 164,4 |
| private construction | | | | | | |
| na sprzedaż lub wynajem | – | – | – | 31 | 1570 | 50,6 |
| for sale or rent | | | | | | |
| Śródmieście..... | 316 | 24717 | 78,2 | 141 | 11791 | 83,6 |
| spółdzielcze..... | 14 | 970 | 69,3 | 41 | 4188 | 102,1 |
| co-operative | | | | | | |
| na sprzedaż lub wynajem | 302 | 23747 | 78,6 | 100 | 7603 | 76,0 |
| for sale or rent | | | | | | |

TABL. 1 (32). **Mieszkania oddane do użytkowania w okresie stycznia – września (cd.)**
Dwellings completed in the period of January – September (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2005 | | | 2006 | | |
|--|--|---|---|--|---|--|
| | liczba mieszkań number of dwellings | powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor space of dwellings | przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania average usable floor space per dwelling | liczba mieszkań number of dwellings | powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor space of dwellings | przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania average usable floor space per dwelling |
| | | w m ² in m ² | | | w m ² in m ² | |
| dzielnice (cd.): districts (cont.): | | | | | | |
| Targówek | 610 | 39223 | 64,3 | 185 | 13944 | 75,4 |
| indywidualne | 21 | 3430 | 163,3 | 33 | 4928 | 149,3 |
| private construction | | | | | | |
| spółdzielcze..... | 1 | 237 | 237,0 | – | – | – |
| co-operative | | | | | | |
| na sprzedaż lub wynajem | 588 | 35556 | 60,5 | 152 | 9016 | 59,3 |
| for sale or rent | | | | | | |
| Ursus..... | 911 | 55998 | 61,5 | 499 | 32934 | 66,0 |
| indywidualne | 29 | 5165 | 178,1 | 50 | 6808 | 136,2 |
| private construction | | | | | | |
| na sprzedaż lub wynajem | 882 | 50833 | 57,6 | 449 | 26126 | 58,2 |
| for sale or rent | | | | | | |
| Ursynów | 1326 | 100267 | 75,6 | 1420 | 101427 | 71,4 |
| indywidualne | 73 | 14907 | 204,2 | 59 | 10978 | 186,1 |
| private construction | | | | | | |
| spółdzielcze..... | 248 | 14849 | 59,9 | 610 | 39196 | 64,3 |
| co-operative | | | | | | |
| na sprzedaż lub wynajem | 1005 | 70511 | 70,2 | 751 | 51253 | 68,2 |
| for sale or rent | | | | | | |
| Wawer | 482 | 54743 | 113,6 | 349 | 52325 | 149,9 |
| indywidualne | 235 | 41264 | 175,6 | 212 | 37654 | 177,6 |
| private construction | | | | | | |
| spółdzielcze..... | 42 | 3406 | 81,1 | 54 | 2556 | 47,3 |
| co-operative | | | | | | |
| na sprzedaż lub wynajem | 161 | 7876 | 48,9 | 83 | 12115 | 146,0 |
| for sale or rent | | | | | | |
| społeczne czynszowe..... | 44 | 2197 | 49,9 | – | – | – |
| public building society | | | | | | |
| Wesoła..... | 122 | 20888 | 171,2 | 145 | 18750 | 129,3 |
| indywidualne | 122 | 20888 | 171,2 | 99 | 16612 | 167,8 |
| private construction | | | | | | |
| na sprzedaż lub wynajem | – | – | – | 46 | 2138 | 46,5 |
| for sale or rent | | | | | | |

TABL. 1 (32). **Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń – wrzesień (dok.)**
Dwellings completed in the period of January – September (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2005 | | | 2006 | | |
|---|--|---|---|--|---|--|
| | liczba mieszkań number of dwellings | powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor space of dwellings | przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania average usable floor space per dwelling | liczba mieszkań number of dwellings | powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor space of dwellings | przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania average usable floor space per dwelling |
| | | w m ² in m ² | | | w m ² in m ² | |
| dzielnice (dok.): districts (cont.): | | | | | | |
| Wilanów | 200 | 29029 | 145,1 | 823 | 80391 | 97,7 |
| indywidualne | 81 | 16424 | 202,8 | 80 | 17344 | 216,8 |
| private construction | | | | | | |
| spółdzielcze..... | 6 | 1033 | 172,2 | 5 | 351 | 70,2 |
| co-operative | | | | | | |
| na sprzedaż lub wynajem | 113 | 11572 | 102,4 | 738 | 62696 | 85,0 |
| for sale or rent | | | | | | |
| Włochy..... | 200 | 19043 | 95,2 | 62 | 8208 | 132,4 |
| indywidualne | 113 | 12537 | 110,9 | 49 | 7593 | 155,0 |
| private construction | | | | | | |
| spółdzielcze..... | 2 | 708 | 354,0 | – | – | – |
| co-operative | | | | | | |
| na sprzedaż lub wynajem | 85 | 5798 | 68,2 | – | – | – |
| for sale or rent | | | | | | |
| komunalne | – | – | – | 13 | 615 | 47,3 |
| municipal | | | | | | |
| Wola | 531 | 34062 | 64,1 | 12 | 1164 | 97,0 |
| indywidualne..... | 2 | 297 | 148,5 | 7 | 885 | 126,4 |
| private construction | | | | | | |
| komunalne | – | – | – | 5 | 279 | 55,8 |
| municipal | | | | | | |
| na sprzedaż lub wynajem | 529 | 33765 | 63,8 | – | – | – |
| for sale or rent | | | | | | |
| Żoliborz..... | 124 | 6577 | 53,0 | 179 | 14166 | 79,1 |
| indywidualne..... | 6 | 586 | 97,7 | 2 | 720 | 360,0 |
| private construction | | | | | | |
| na sprzedaż lub wynajem | – | – | – | 177 | 13446 | 76,0 |
| for sale or rent | | | | | | |
| społeczne czynszowe | 118 | 5991 | 50,8 | – | – | – |
| public building society | | | | | | |

Liczba mieszkań, na których budowę wydano pozwolenia w budynkach inwestorów indywidualnych w okresie styczeń-wrzesień 2005 r. wyniosła 744 natomiast w okresie styczeń-wrzesień 2006 r. – 1104.

The number of dwellings in individual investors buildings which have building permits in the period of January-September 2005 amounted to 744 whereas in the period of January-September 2006 – 1104 respectively.

X. TRANSPORT

TRANSPORT

TABL. 1 (33). **Samochody osobowe, ciężarowe i autobusy według grup wieku w 2005 r.**

Stan w dniu 31 XII

Passenger cars, lorries and busses by age groups in 2005

As of 31 XII

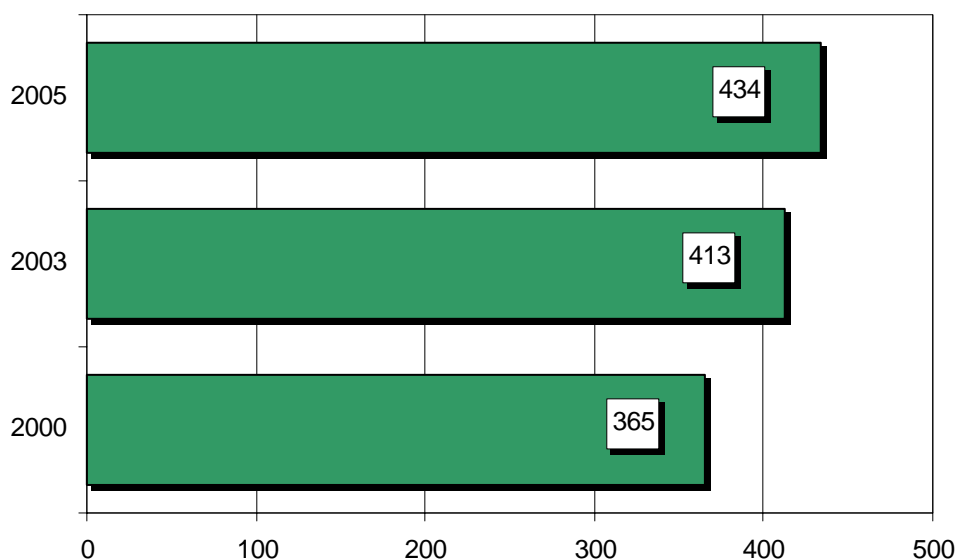
| GRUPY WIEKU <i>AGE GROUPS</i> | Samochody osobowe <i>Passenger cars</i> | Samochody ciężarowe <i>Lorries</i> | Autobusy <i>Buses</i> |
|---|--|---------------------------------------|--------------------------|
| O G Ó Ł E M | 736757 | 191007 | 4016 |
| TOTAL | | | |
| 2 lata i mniej..... <i>and less</i> | 101644 | 69335 | 554 |
| 3-5..... | 87714 | 48193 | 638 |
| 6-10..... | 173819 | 32125 | 821 |
| 11-15..... | 106347 | 11702 | 590 |
| 16-20..... | 85133 | 9417 | 711 |
| 21-30..... | 144656 | 15240 | 597 |
| 31 lat i więcej..... <i>and more</i> | 37444 | 4995 | 105 |

SAMOCODY OSOBOWE ZAREJESTROWANE NA 1000 LUDNOŚCI

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED PASSENGER CARS PER 1000 POPULATION

As of 31 XII



XI. HANDEL

TRADE

TABL. 1 (34). Sprzedaż detaliczna towarów według grup w okresie styczeń – wrzesień 2006 r.

Retail sales of goods by groups in the period of January – September 2006

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | IX | | I - IX | |
|--|----------------------------------|--|----------------------------------|--|
| | w tys. zł <i>in thous. zł</i> | analogiczny okres roku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year=100</i> | w tys. zł <i>in thous. zł</i> | analogiczny okres roku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year=100</i> |
| O G Ó Ł E M TOTAL | 6448460,2 | 112,6 | 52685389,5 | 112,4 |
| W tym handel detaliczny <i>Of which retail trade</i> | 3120533,1 | 123,2 | 25752591,7 | 117,4 |
| sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizo- wanych sklepach..... <i>retail sale in non-specialized stores</i> | 1514380,3 | 121,2 | 13042180,0 | 114,8 |
| sprzedaż detaliczna żywności, napojów i wyrobów tytoniowych w wyspecjali- zowanych sklepach <i>retail sale of food, beverages and tobacco in specialized stores</i> | 42069,1 | 102,4 | 378867,9 | 105,2 |
| sprzedaż detaliczna wyrobów farmaceutycznych i medycznych, kosmetyków i artykułów toaletowych <i>retail sale of pharmaceutical and medical goods, cosmetic and toilet articles</i> | 147396,1 | 111,9 | 1363997,9 | 110,1 |
| sprzedaż detaliczna pozostała nowych towarów w wyspecjalizowanych sklepach <i>other retail sale of new goods in specialized stores</i> | 1325485,0 | 125,5 | 10297075,4 | 119,8 |
| sprzedaż detaliczna artykułów używanych prowadzona w sklepach <i>retail sale of second-hand goods in stores</i> | 3229,0 | 187,0 | 10736,8 | 68,4 |
| handel detaliczny prowadzony poza siecią sklepową <i>retail sale not in stores</i> | 87507,5 | 168,3 | 654214,7 | 186,9 |
| naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <i>repair of personal and household goods</i> | 466,1 | 58,4 | 5519,0 | 61,6 |

XII. OCHRONA ZDROWIA

HEALTH CARE

TABL. 1 (35). **Zakłady opieki zdrowotnej i apteki ogólnodostępne w 2005 r.**
Stan w dniu 31 XII
Health care facilities and public pharmacies in 2005
As of 31 XII

| DZIELNICE DISTRICTS | Zakłady opieki zdrowotnej ^a <i>Health care facilities^a</i> | | | Apteki ^b <i>Pharmacies^b</i> | Ludność na 1 aptekę <i>Population per pharmacy</i> |
|---|---|----------------------------|-----------------------------------|--|--|
| | ogółem <i>total</i> | publiczne <i>public</i> | niepubliczne <i>non-public</i> | | |
| M.ST. WARSZAWA..... THE CAPITAL CITY OF WARSAW | 537 | 209 | 328 | 331 | 5129 |
| Bemowo | 14 | 4 | 10 | 10 | 10627 |
| Białołęka | 9 | 3 | 6 | 14 | 5331 |
| Bielany..... | 23 | 11 | 12 | 26 | 5215 |
| Mokotów | 81 | 27 | 54 | 46 | 4946 |
| Ochota..... | 45 | 21 | 24 | 18 | 5106 |
| Praga-Południe..... | 46 | 21 | 25 | 41 | 4526 |
| Praga-Północ..... | 22 | 8 | 14 | 17 | 4327 |
| Rembertów..... | 4 | 1 | 3 | 7 | 3230 |
| Śródmieście | 124 | 39 | 85 | 41 | 3298 |
| Targówek | 23 | 14 | 9 | 24 | 5104 |
| Ursus..... | 8 | 3 | 5 | 5 | 9355 |
| Ursynów | 28 | 8 | 20 | 19 | 7519 |
| Wawer | 19 | 10 | 9 | 12 | 5466 |
| Wesoła | – | – | – | 5 | 4058 |
| Wilanów | 4 | 3 | 1 | 2 | 7387 |
| Włochy | 11 | 5 | 6 | 6 | 6638 |
| Wola | 58 | 25 | 33 | 26 | 5484 |
| Żoliborz | 18 | 6 | 12 | 12 | 4130 |

^a Przychodnie, ośrodki zdrowia, poradnie (samodzielne). ^b Bez aptek szpitalnych w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, działających na potrzeby tych zakładów; bez punktów aptecznych.

^a Out-patient departments, health centres, out-patient clinics (independent). ^b Excluding hospital's pharmacies in in-patient health care facilities, operated for the needs of these; excluding pharmaceutical outlets.

XIII. KULTURA. TURYSTYKA

CULTURE. TOURISM

TABL. 1 (36). **Biblioteki publiczne (z filiami) według dzielnic w 2005 r.**
Public libraries (with branches) by districts in 2005

| DZIELNICE DISTRICTS | Biblioteki <i>Libraries</i> | Księgozbiór w tys. wol. <i>Collection in thous. of vol.</i> | Czytelnicy ^a w tys. <i>Borrowers ^a in thous.</i> | Wypożyczenia ^{a b} w tys. wol. <i>Loans ^{a b} in thous. of vol.</i> | Wypożyczenia ^{a b} na 1 czytelnika <i>Loans ^{a b} per borrower</i> |
|---|---|--|---|---|--|
| | stan w dniu 31 XII <i>as of 31 XII</i> | | | | |
| M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW | 187 | 5343,2 | 364,2 | 6672,9 | 18,3 |
| Bemowo | 6 | 122,3 | 13,6 | 237,0 | 17,4 |
| Białołęka | 5 | 88,0 | 9,1 | 152,9 | 16,8 |
| Bielany..... | 13 | 414,5 | 33,3 | 662,5 | 19,9 |
| Mokotów | 23 | 542,6 | 33,6 | 776,9 | 23,1 |
| Ochota..... | 12 | 310,2 | 31,3 | 893,0 | 28,5 |
| Praga-Południe | 23 | 494,1 | 35,7 | 644,8 | 18,1 |
| Praga-Północ | 11 | 246,1 | 13,3 | 290,9 | 21,8 |
| Rembertów..... | 2 | 36,1 | 3,6 | 58,7 | 16,3 |
| Śródmieście | 32 | 1678,4 | 66,9 | 825,8 | 12,3 |
| Targówek | 15 | 286,5 | 25,0 | 380,0 | 15,2 |
| Ursus..... | 2 | 68,5 | 9,4 | 155,6 | 16,6 |
| Ursynów..... | 8 | 137,9 | 12,8 | 225,6 | 17,7 |
| Wawer | 6 | 151,6 | 9,6 | 167,5 | 17,4 |
| Wesoła | 4 | 38,4 | 3,0 | 55,7 | 18,3 |
| Wilanów | 1 | 49,8 | 3,8 | 48,0 | 12,6 |
| Włochy | 3 | 10,9 | 7,3 | 200,3 | 27,4 |
| Wola..... | 15 | 482,3 | 42,8 | 700,8 | 16,4 |
| Żoliborz | 6 | 94,0 | 10,0 | 197,0 | 19,8 |

a Łącznie z punktami bibliotecznymi. *b* Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.
a Including library service points. b Excluding interlibrary lending.

TABL. 2 (37). **Hotele i ich wykorzystanie według kategorii w 2005 r.**
Hotels and utilisation by category in 2005

| WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> | Ogółem <i>Total</i> | Kategorie <i>Category</i> | | | | | W trakcie kategoryzacji <i>During categorisation</i> |
|---|------------------------|------------------------------|--------|---------|--------|--------|--|
| | | ***** | **** | *** | ** | * | |
| Obiekty (stan w dniu 31 VII) <i>Facilities (as of 31 VII)</i> | 65 | 8 | 5 | 20 | 17 | 10 | 5 |
| Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) ... <i>Number of beds (as of 31 VII)</i> | 18852 | 3758 | 2057 | 7218 | 2734 | 2590 | 495 |
| Pokoje (stan w dniu 31 VII) <i>Rooms (as of 31 VII)</i> | 10347 | 2384 | 1219 | 3757 | 1580 | 1185 | 222 |
| w tym z własną łazienką i wc <i>of which with own bathroom and toilet</i> | 10082 | 2384 | 1219 | 3747 | 1563 | 1076 | 93 |
| Korzystający <i>Users</i> | 1521406 | 377107 | 166334 | 484924 | 266270 | 179964 | 46807 |
| w tym korzystający turyści zagraniczni.. <i>of which foreign tourists using</i> | 726054 | 266028 | 88486 | 243206 | 76194 | 42663 | 9477 |
| Udzielone noclegi <i>Accommodation provided</i> | 2844590 | 687170 | 303033 | 857008 | 408562 | 501189 | 87628 |
| w tym udzielone noclegi turystom zagranicznym <i>of which accommodation provided for foreign tourists</i> | 1402697 | 504210 | 177556 | 489452 | 130008 | 88554 | 12917 |
| Wynajęte pokoje <i>Rented rooms</i> | 1954574 | 524028 | 231313 | 592522 | 301350 | 264154 | 41207 |
| w tym wynajęte pokoje turystom zagranicznym <i>of which rented rooms for foreign tourists</i> | 1044912 | 416735 | 145831 | 315182 | 102848 | 49781 | 14535 |
| Nominalna liczba miejsc noclegowych..... <i>Nominally number of beds</i> | 6453665 | 1293430 | 706995 | 2322643 | 986178 | 908214 | 236205 |
| Nominalna liczba pokoi <i>Nominally number of rooms</i> | 3840606 | 1015245 | 410329 | 1285417 | 574825 | 432105 | 122685 |
| Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>The level of utilisation of beds in %</i> | 44,1 | 53,1 | 42,9 | 36,9 | 41,4 | 55,2 | 37,1 |
| Stopień wykorzystania pokoi w % <i>The level of utilisation of rooms in %</i> | 50,9 | 51,6 | 56,4 | 46,1 | 52,4 | 61,1 | 33,6 |

XIV. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

TABL. 1 (38). **Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według dzielnic w okresie styczeń – wrzesień 2006 r.**

Ascertained crimes in completed preparatory proceedings by districts in the period of January – September of 2006

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Grand total | W tym przestępstwa Of which crimes | | | Z liczby ogółem Of grand total | | | | | |
|---|-----------------------|--|---|--------------------------------|--|--|---|---|---|---|
| | | krymi- nalne ^a crimi- nal ^a | gospo- darcze ^b commer- cial ^b | drogo- we road crimes | przestępstwa przeciwko crimes against | | kradzież cudzej rzeczy property theft | | kra- dzież z włama- niem burglary | kradzież rozbójni- cza, rozbój i wymu- szenie rozbójni- cze theft with assault, robbery and criminal coercion |
| | | | | | życiu i zdrowiu rozd. XIX Kk life and health (chapter XIX of Criminal Code) | mieniu rozd. XXXV Kk property (chapter XXXV of Criminal Code) | razem total | w tym krazd. i krazd. poprzez właman. samoch. car theft | | |
| M.ST. WARSZAWA... THE CAPITAL CITY OF WARSAW | 59630 | 50257 | 3775 | 4021 | 842 | 39634 | 19646 | 3536 | 8384 | 2393 |
| Bemowo | 2402 | 2103 | 95 | 172 | 31 | 1727 | 843 | 180 | 408 | 93 |
| Białołęka | 1997 | 1682 | 43 | 221 | 30 | 1358 | 615 | 104 | 295 | 80 |
| Bielany | 3345 | 2697 | 343 | 239 | 54 | 2099 | 886 | 233 | 425 | 194 |
| Mokotów | 5864 | 5136 | 239 | 371 | 60 | 4076 | 1672 | 367 | 1325 | 228 |
| Ochota | 4238 | 3628 | 240 | 228 | 55 | 2807 | 1438 | 204 | 547 | 191 |
| Praga-Południe | 6938 | 5576 | 853 | 305 | 80 | 4323 | 2194 | 467 | 917 | 240 |
| Praga-Północ | 3334 | 2610 | 250 | 279 | 65 | 1950 | 795 | 115 | 481 | 206 |
| Rembertów | 521 | 382 | 29 | 89 | 10 | 252 | 102 | 18 | 52 | 20 |
| Śródmieście | 10216 | 8676 | 712 | 572 | 101 | 7147 | 4229 | 445 | 982 | 358 |
| Targówek | 3220 | 2835 | 96 | 214 | 57 | 2100 | 1030 | 316 | 419 | 164 |
| Ursus | 1015 | 853 | 33 | 104 | 18 | 652 | 336 | 56 | 133 | 23 |
| Ursynów | 2826 | 2457 | 60 | 249 | 46 | 1971 | 964 | 232 | 460 | 89 |
| Wawer | 1471 | 1258 | 31 | 151 | 37 | 1031 | 431 | 61 | 360 | 47 |
| Wesoła | 436 | 310 | 2 | 112 | 5 | 233 | 107 | 16 | 69 | 17 |
| Wilanów | 1292 | 1135 | 23 | 111 | 40 | 916 | 465 | 108 | 241 | 59 |
| Włochy | 1526 | 1348 | 39 | 116 | 24 | 1039 | 493 | 98 | 231 | 54 |
| Wola | 5954 | 4940 | 484 | 385 | 96 | 4004 | 1853 | 382 | 802 | 268 |
| Żoliborz | 1348 | 1154 | 67 | 87 | 22 | 883 | 450 | 131 | 189 | 12 |
| Pozostałe ^c | 1687 | 1477 | 136 | 16 | 11 | 1066 | 743 | 3 | 48 | 50 |
| <i>Others ^c</i> | | | | | | | | | | |

ab Wszystkie kwalifikacje prawne, z treści których wynika: *a* kryminalny charakter przestępstwa; *b* gospodarczy charakter przestępstwa (niezależnie od rozdziału Kk oraz ustawy szczególne). *c* Dworce, lotniska, metro, komisariat rzeczny.

ab Legal classification qualifying crimes as: *a* criminal; *b* commercial (independently of chapter of Criminal Code and specific laws). *c* Stations, airports, metro, river police station.

TABL. 2 (39). **Wypadki drogowe według dzielnic w III kwartale**
Road accidents by districts in the 3rd quarter

| DZIELNICE DISTRICTS | Wypadki Accidents | | Ranni Injured | | Zabici Killed | |
|---|----------------------|-------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|
| | 2005 | 2006 ^a | 2005 | 2006 ^a | 2005 | 2006 ^a |
| M.ST. WARSZAWA..... THE CAPITAL CITY OF WARSAW | 400 | 359 | 503 | 430 | 31 | 27 |
| Bemowo | 15 | 21 | 18 | 26 | 3 | 1 |
| Białołęka | 10 | 14 | 12 | 15 | 2 | – |
| Bielany | 24 | 24 | 26 | 26 | 4 | 4 |
| Mokotów | 40 | 41 | 48 | 45 | 4 | 1 |
| Ochota | 27 | 18 | 49 | 24 | 1 | 1 |
| Praga-Południe | 38 | 34 | 43 | 37 | 1 | 2 |
| Praga-Północ..... | 19 | 20 | 19 | 29 | 2 | 2 |
| Rembertów | 5 | 8 | 11 | 13 | 1 | 1 |
| Śródmieście | 70 | 52 | 93 | 63 | 3 | 6 |
| Targówek | 26 | 16 | 29 | 17 | 2 | 2 |
| Ursus | 10 | 10 | 11 | 10 | 1 | – |
| Ursynów | 23 | 25 | 27 | 25 | 2 | – |
| Wawer | 18 | 22 | 22 | 34 | 1 | 1 |
| Wesoła | 4 | 4 | 5 | 10 | 1 | – |
| Wilanów | 6 | 5 | 6 | 5 | 1 | 1 |
| Włochy | 20 | 8 | 27 | 8 | – | – |
| Wola..... | 34 | 28 | 47 | 26 | 1 | 5 |
| Żoliborz | 11 | 9 | 10 | 17 | 1 | – |

^a Dane szacunkowe.
^a Estimated data.

TABL. 3 (40). **Zgłoszenia^a do Straży Miejskiej w III kwartale 2006 r.**
Applications^a to the Municipal Police in the 3^d quarter of 2006

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem <i>Total</i> | Zgłoszenia od / z <i>Applications from</i> | | | | SPECIFICATION |
|--------------------------|------------------------|---|--------------------------|---|--|-------------------------------|
| | | mieszkańców <i>citizens</i> | Policji <i>Police</i> | funkcjonariuszy i jednostek Straży Miejskiej <i>Municipal Police Officers and squads</i> | innych instytucji, jednostek, osób <i>other institutions and persons</i> | |
| OGÓŁEM | 152880 | 80096 | 6463 | 62921 | 3400 | TOTAL |
| Awarie | 3036 | 1666 | 29 | 1288 | 53 | <i>Faults</i> |
| Bezpieczeństwo | 5874 | 2626 | 142 | 2877 | 229 | <i>Public safety</i> |
| Instytucje | 1017 | 83 | 3 | 881 | 50 | <i>Institutions</i> |
| Komunalne | 10034 | 3187 | 69 | 6672 | 106 | <i>Municipal</i> |
| Ochrona środowiska | 3908 | 2184 | 86 | 1559 | 79 | <i>Environment protection</i> |
| Ochrona przeciwpożarowa | 346 | 183 | 12 | 140 | 11 | <i>Fire protection</i> |
| Porządek | 11938 | 3834 | 185 | 7547 | 372 | <i>Public order</i> |
| Ruch drogowy | 23250 | 9468 | 1149 | 12052 | 581 | <i>Road traffic</i> |
| Sanitarne | 35 | 16 | – | 19 | – | <i>Sanitation</i> |
| Spokój | 18454 | 12124 | 966 | 5202 | 162 | <i>Public peace</i> |
| Zdrowie | 39966 | 12948 | 3102 | 22446 | 1470 | <i>Public health</i> |
| Zwierzęta | 5769 | 4019 | 322 | 1226 | 202 | <i>Animals</i> |
| Inne | 29253 | 27758 | 398 | 1012 | 85 | <i>Others</i> |

a Dane wstępne.
a Preliminary data.

TABL. 4 (41). **Działalność^a oddziałów Straży Miejskiej w III kwartale 2006 r.**
Activity^a of the Municipal Police squads in the 3^d quarter of 2006

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Total | OPS i OPI ^b | OT ^c | ZZ ^d |
|--|-----------------|------------------------|-----------------|-----------------|
| Interwencje..... <i>Interventions</i> | 208617 | 100835 | 62672 | 45110 |
| Nałożone mandaty karne..... <i>Imposed fines</i> | 25518 | 4209 | 10757 | 10552 |
| Udzielone pouczenia <i>Cautions</i> | 63967 | 36991 | 9784 | 17192 |
| Sporządzone notatki urzędowe..... <i>Prepared duty notes</i> | 6276 | 132 | 1057 | 5087 |

a Dane wstępne. *b* OPS - oddział pojazdów samochodowych; OPI - oddział patrolowo-interwencyjny. *c* OT - oddziały terenowe. *d* - ZZ - Zespół Zadaniowy - komórka powoływana na określony czas do wykonania określonych zadań.

a Preliminary data. *b* OPS - motor vehicle squad; OPI - patrol and intervention squaw. *c* OT - local squad. *d* - ZZ - special group - section appointed for a some period in order to complete particular task.

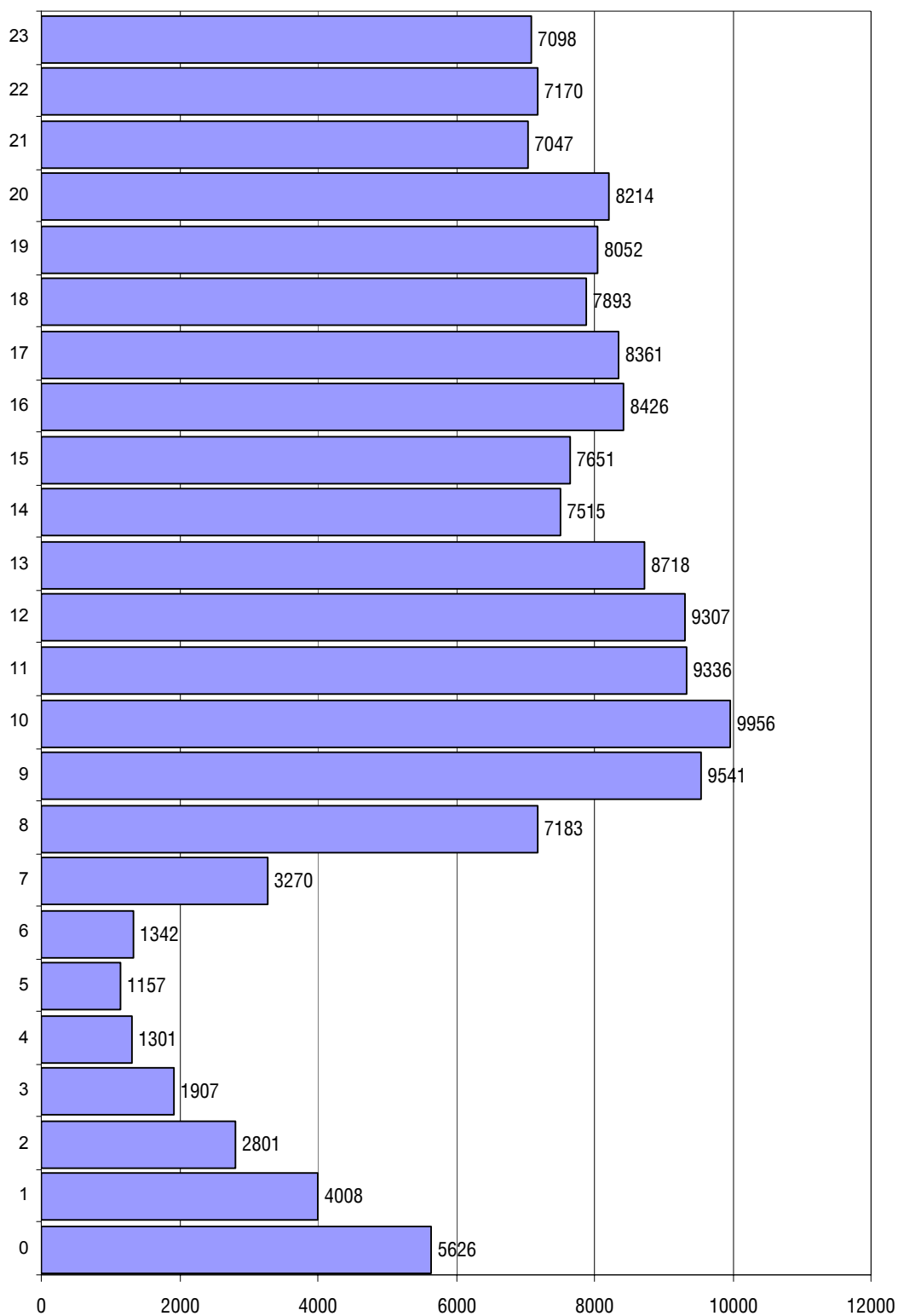
TABL. 5 (42). **Interwencje podejmowane przez oddziały Straży Miejskiej według rodzaju w 2006 r.**
Interventions completed by squads of the Municipal Police by the type in 2006

| WYSZCZEGÓLNIENIE | I kwartał ^a 1 st quarter ^a | II kwartał ^a 2 nd quarter ^a | III kwartał ^a 3 ^d quarter ^a | SPECIFICATION |
|-------------------------------|--|---|---|------------------------|
| OGÓŁEM | 201995 | 224051 | 208617 | TOTAL |
| Awarie | 6220 | 1782 | 2298 | Faults |
| Bezpieczeństwo | 15043 | 8843 | 9060 | Public safety |
| Instytucje | 2830 | 3061 | 1695 | Institutions |
| Komunalne | 13780 | 16004 | 14464 | Municipal |
| Ochrona środowiska | 4173 | 5715 | 5423 | Environment protection |
| Ochrona przeciwpożarowa | 1136 | 539 | 502 | Fire protection |
| Porządek | 13980 | 29349 | 21729 | Public order |
| Ruch drogowy | 39662 | 49088 | 48729 | Road traffic |
| Sanitarne | 1034 | 42 | 45 | Sanitation |
| Spokój | 30912 | 30060 | 29652 | Public peace |
| Zdrowie | 57594 | 70747 | 67171 | Public health |
| Zwierzęta | 13408 | 7443 | 6399 | Animals |
| Inne | 2223 | 1378 | 1450 | Others |

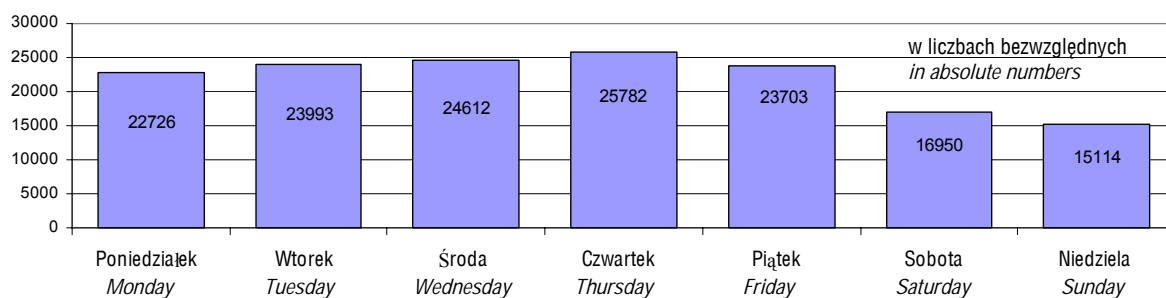
a Dane wstępne.
a Preliminary data.

Zgłoszenia do Straży Miejskiej według godzin doby w III kwartale 2006 r.
Applications to the Municipal Police by the hours in the 3rd quarter of 2006

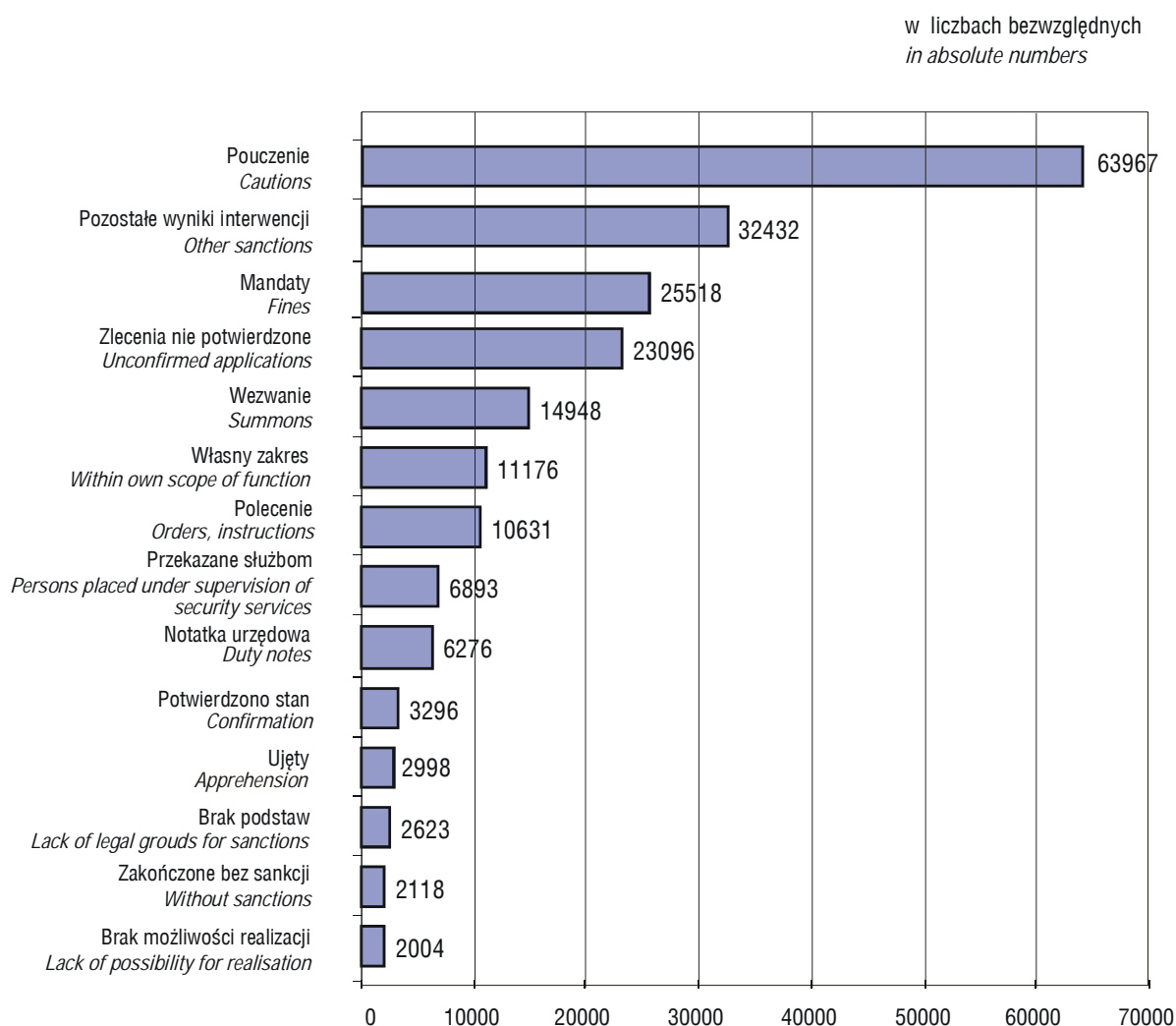
w liczbach bezwzględnych
in absolute numbers



Zgłoszenia do Straży Miejskiej według dni tygodnia w III kwartale 2006 r.
Applications to the Municipal Police by the day of week in the 3rd quarter of 2006



Sankcje nałożone przez Straż Miejską w III kwartale 2006 r.
Sanctions applied by the Municipal Police in the 3rd quarter of 2006



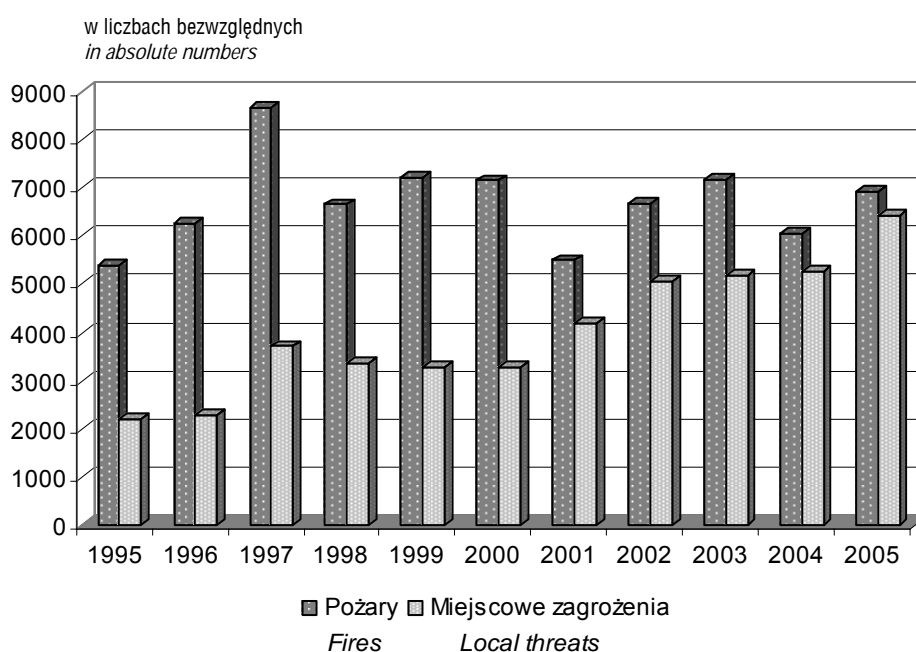
TABL. 6 (43). **Działalność Państwowej Straży Pożarnej w 2006 r.**
Activity of the State Fire Department in 2006

| WYSZCZEGÓLNIENIE | I kwartał 1 st quarter | II kwartał 2 nd quarter | III kwartał 3 rd quarter | SPECIFICATION |
|---|---|---------------------------------------|---|---|
| | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | | II kwartał = 100 2 nd quarter = 100 | |
| ZDARZENIA EVENTS | | | | |
| OGÓŁEM | 2872 | 4399 | 4957 | 112,7 TOTAL |
| Požary | 982 | 2197 | 1944 | 88,5 Fires |
| małe | 976 | 2161 | 1912 | 88,5 small |
| średnie | 5 | 34 | 31 | 91,2 medium |
| duże | 1 | 2 | 1 | 50,0 big |
| Miejskowe zagrożenia ^a | 1458 | 1603 | 2291 | 142,9 Local threats ^a |
| Wyjazdy do fałszywych alarmów | 432 | 599 | 722 | 120,5 False alarms |
| WYPADKI Z LUDŹMI CASUALTIES | | | | |
| OGÓŁEM | 149 | 110 | 126 | 114,5 TOTAL |
| ofiary śmiertelne | 30 | 6 | 6 | 100,0 fatalities |
| w tym ratownicy i strażacy | — | — | — | x of which rescue personnel and firemen |
| ranni i poparzeni | 119 | 104 | 120 | 115,4 injured and burn victims |
| w tym ratownicy i strażacy | 1 | 4 | 2 | 50,0 of which rescue personnel and firemen |
| W tym przy pożarach | 37 | 15 | 15 | 100,0 Of which during fires |
| ofiary śmiertelne | 13 | 2 | 2 | 100,0 fatalities |
| w tym ratownicy i strażacy | — | — | — | x of which rescue personnel and firemen |
| ranni i poparzeni | 24 | 13 | 13 | 100,0 injured and burn victims |
| w tym ratownicy i strażacy | — | 2 | 3 | 150,0 of which rescue personnel and firemen |

a Klęski żywiołowe, katastrofy, wypadki, awarie i inne zagrożenia życia i mienia.

a Natural disasters, catastrophes, accidents, malfunctions and other threats to life and property.

POŻARY I MIEJSCOWE ZAGROŻENIA
FIRES AND LOCAL THREATS



XV. INNE *OTHERS*

TABL. 1 (44). **Wybrane dane o Warszawie i Wilnie w 2003 r.**
Selected data on Warsaw and Vilnius in 2003

| WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> | M.st. Warszawa <i>The Capital City of Warsaw</i> | Wilno <i>Vilnius</i> |
|--|---|-------------------------|
| Powierzchnia w km ² <i>Area in km²</i> | 516,9 | 401,0 |
| Ludność (stan w dniu 31 XII) <i>Population (as of 31 XII)</i> | 1689559 | 552800 |
| Urodzenia żywe na 1000 ludności <i>Live births per 1000 population</i> | 7,5 | 8,7 |
| Zgony na 1000 ludności <i>Deaths per 1000 population</i> | 10,5 | 9,7 |
| Małżeństwa na 1000 ludności <i>Marriages per 1000 population</i> | 4,8 | 6,0 |
| Saldo migracji wewnętrznych na 1000 ludności <i>Net internal migration per 1000 population</i> | 4,1 | 2,6 |
| Saldo migracji zagranicznych na 1000 ludności <i>Net international migration per 1000 population</i> | 0,2 | -2,4 |
| Mieszkania oddane do użytkowania..... <i>Dwellings completed</i> | 12335 | 2608 |
| Samochody osobowe <i>Passenger cars</i> | 697670 | 233227 |
| Miejsca noclegowe w obiektach turystycznych (stan w dniu 31 VII)..... <i>Number of bed –places of public accommodation services (as of 31 VII)</i> | 19829 | 7111 |
| Udzielone noclegi w obiektach turystycznych <i>Nights spent (overnight stay)</i> | 2329674 | 716063 |
| w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i> | 1096750 | 477312 |

TABL. 2 (45). **Ważniejsze dane o miastach w okresie styczeń – czerwiec 2006 r. (miasta, które od 1 I 1999 r.**
Major data on cities in the period of January - June 2006 (the cities which are seats of the

| Lp. No. | WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | M.ST. WARSZAWA | Białystok | Bydgoszcz ^a | Gdańsk | Gorzów Wielko- polski ^a | Katowice | Kielce |
|------------|---|-------------------|-----------|------------------------|---------|--|----------|---------|
| 1 | Ludność (stan w dniu 30 VI) w tys. ... <i>Population (as of 30 VI) in thous.</i> | 1700,5 | 295,2 | 365,0 | 457,6 | 125,2 | 316,0 | 207,7 |
| 2 | w tym kobiety <i>of which females</i> | 917,1 | 156,6 | 193,7 | 240,7 | 65,6 | 166,4 | 109,1 |
| 3 | Przeciętne zatrudnienie w tys. <i>Average paid employment in thous.</i> | 868,4 | 39,0 | 55,9 | 76,4 | 19,0 | 176,6 | 35,8 |
| 4 | sektor publiczny <i>public sector</i> | 302,9 | 6,6 | 8,9 | 17,7 | 1,7 | 109,9 | 5,1 |
| 5 | sektor prywatny <i>private sector</i> | 565,5 | 32,4 | 47,0 | 58,7 | 17,3 | 66,7 | 30,7 |
| | w tym: <i>of which:</i> | | | | | | | |
| 6 | przemysł <i>industry</i> | 163,6 | 15,5 | 32,0 | 36,9 | 11,2 | 127,1 | 14,6 |
| 7 | budownictwo <i>construction</i> | 41,2 | 3,2 | 3,6 | 6,9 | 1,2 | 11,8 | 3,1 |
| 8 | handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i> | 183,6 | 12,0 | 8,0 | 12,5 | 3,1 | 14,4 | 10,3 |
| 9 | hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i> | 26,6 | 0,8 | 0,6 | 1,5 | 0,3 | 1,0 | 0,4 |
| 10 | transport, gospodarka magazynowa i łączność. <i>transport, storage and communication</i> | 296,1 | 1,8 | 2,6 | 6,6 | 0,9 | 6,0 | 1,5 |
| 11 | Zarejestrowani bezrobotni (stan w dniu 30 VI) w tys. <i>Registered unemployed persons (as of 30 VI) in thous.</i> | 54,2 | 13,0 | 15,4 | 14,9 | 6,2 | 13,4 | 13,7 |
| 12 | Stopa bezrobocia w % (stan w dniu 30 VI) <i>Unemployment rate in % (as of 30 VI)</i> | 5,2 | 11,4 | 9,5 | 7,7 | 11,8 | 6,6 | 12,9 |
| 13 | Oferty pracy w tys. (stan w dniu 30 VI) <i>Job offers in thous. (as of 30 VI)</i> | 1,8 | 0,1 | 0,2 | 1,0 | 0,3 | 0,4 | 0,1 |
| 14 | Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy (stan w dniu 30 VI) <i>Number of unemployed persons per 1 job offer (as of 30 VI)</i> | 30 | 126 | 72 | 14 | 21 | 33 | 199 |
| 15 | Przeciętne wynagrodzenie brutto w zł.... <i>Average gross wages and salaries in zł</i> | 3481,92 | 2243,04 | 2308,21 | 3154,85 | 2141,00 | 3481,99 | 2242,09 |
| | w tym: <i>of which:</i> | | | | | | | |
| 16 | przemysł <i>industry</i> | 3718,58 | 2359,53 | 2897,86 | 3441,58 | 2347,42 | 3893,59 | 2483,78 |
| 17 | budownictwo <i>construction</i> | 4047,60 | 2437,04 | 2130,91 | 2844,15 | 2166,59 | 2365,42 | 1719,10 |

a Jest wyłącznie siedzibą wojewody. *b* Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa.
a Is merely the seat of the voivode. *b* Is merely the seat of the voivodship legislative body.

Δ Nazwa skrócona; patrz uwagi ogólne na str. 11, pkt 16.
Δ Abbreviated name; see general notes on page 11, item 16.

są siedzibą wojewody i sejmiku województwa)

voivode and voivodship legislative body since the 1st January 1999)

| Kraków | Lublin | Łódź | Olsztyn | Opole | Poznań | Rzeszów | Szczecin | Toruń ^b | Wrocław | Zielona Góra ^b | Lp. No. |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|--------------------|---------|---------------------------|------------|
| 756,8 | 354,3 | 764,2 | 174,7 | 128,0 | 566,5 | 163,2 | 410,8 | 207,4 | 635,3 | 118,2 | 1 |
| 402,7 | 190,8 | 416,1 | 93,6 | 68,1 | 302,6 | 86,2 | 215,6 | 111,2 | 338,0 | 62,8 | 2 |
| 172,7 | 44,7 | 101,5 | 33,0 | 25,1 | 147,3 | 39,3 | 47,7 | 36,6 | 132,6 | 17,2 | 3 |
| 21,2 | 7,4 | 16,7 | 3,1 | 2,7 | 21,1 | 5,4 | 11,3 | 8,2 | 14,7 | 3,0 | 4 |
| 151,5 | 37,3 | 84,8 | 29,9 | 22,5 | 126,3 | 33,9 | 36,5 | 28,4 | 117,9 | 14,2 | 5 |
| 56,1 | 16,4 | 50,8 | 14,8 | 11,0 | 58,5 | 17,5 | 21,0 | 21,5 | 43,3 | 5,8 | 6 |
| 14,7 | 4,4 | 4,8 | 4,0 | 1,6 | 12,5 | 4,2 | 3,7 | 2,4 | 8,4 | 1,3 | 7 |
| 57,2 | 13,9 | 20,7 | 7,5 | 4,1 | 41,3 | 10,7 | 8,9 | 7,6 | 28,0 | 4,2 | 8 |
| 5,6 | 1,0 | 1,1 | 0,6 | 0,5 | 2,7 | 0,4 | 1,0 | 0,3 | 5,3 | 0,2 | 9 |
| 6,6 | 2,5 | 5,6 | 1,4 | 1,7 | 8,3 | 0,8 | 5,0 | 0,5 | 6,5 | 1,2 | 10 |
| 21,8 | 17,5 | 45,8 | 6,6 | 6,2 | 17,8 | 8,2 | 23,7 | 9,9 | 28,2 | 6,3 | 11 |
| 6,0 | 11,3 | 14,0 | 7,8 | 9,0 | 5,5 | 8,7 | 13,1 | 10,7 | 9,8 | 11,3 | 12 |
| 4,7 | 0,3 | 2,4 | 0,3 | 1,3 | 1,0 | 0,8 | 1,8 | 0,1 | 2,5 | 0,3 | 13 |
| 5 | 55 | 19 | 21 | 5 | 17 | 10 | 13 | 69 | 11 | 23 | 14 |
| 2532,86 | 2187,76 | 2299,19 | 2444,12 | 2186,93 | 2807,48 | 2296,48 | 2505,16 | 2357,17 | 2518,01 | 2414,14 | 15 |
| 3078,56 | 2490,28 | 2333,38 | 2853,89 | 2505,51 | 3321,25 | 2771,56 | 2609,41 | 2420,63 | 3012,98 | 2465,46 | 16 |
| 2363,94 | 2224,46 | 2386,25 | 2246,64 | 2200,60 | 2673,31 | 2131,21 | 2411,85 | 1889,46 | 2491,87 | 1894,58 | 17 |

TABL. 2(45). **Ważniejsze dane o miastach w okresie styczeń – czerwiec 2006 r. (dok.)**
Major data on cities in the period of January – June 2006 (cont.)

| Lp. No. | WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | M.ST. WARSZA- WA | Białystok | Bydgoszcz ^a | Gdańsk | Gorzów Wielko- polski ^a | Katowice | Kielce |
|------------|--|------------------------|-----------|------------------------|---------|--|----------|---------|
| | Przeciętne wynagrodzenie brutto w zł (dok.) <i>Average gross wages and salaries in zł (cont.)</i> | | | | | | | |
| | w tym: <i>of which:</i> | | | | | | | |
| 1 | handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i> | 3689,75 | 2070,70 | 2017,03 | 2675,64 | 1719,65 | 2526,09 | 1906,61 |
| 2 | hotele i restauracje..... <i>hotels and restaurants</i> | 2330,02 | 1313,75 | 1841,60 | 1889,65 | 1336,12 | 1428,72 | 1775,02 |
| 3 | transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>transport, storage and communication</i> | 3035,26 | 2638,94 | 2406,63 | 3493,03 | 2279,39 | 2434,54 | 2205,53 |
| 4 | Mieszkania oddane do użytkowania..... <i>Dwellings completed</i> | 5989 | 496 | 149 | 1084 | 257 | 100 | 203 |
| 5 | w tym spółdzielcze <i>of which co-operative</i> | 1096 | – | 5 | – | 104 | – | 65 |
| 6 | Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania w m ² <i>Usable floor space per 1 dwelling completed in m²</i> | 76,9 | 87,2 | 108,5 | 83,1 | 71,1 | 158,2 | 84,3 |
| 7 | Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania spółdzielczego oddanego do użytkowania w m ² <i>Usable floor space per 1 co-operative dwelling completed in m²</i> | 66,1 | – | 71,4 | – | 59,0 | – | 73,8 |
| 8 | Podmioty gospodarki narodowej ^c w rejestrze REGON (stan w dniu 30 VI)..... <i>Economic entities^c in REGON register (as of 30 VI)</i> | 301515 | 29405 | 44970 | 58791 | 17183 | 42648 | 29247 |
| 9 | sektor publiczny <i>public sector</i> | 5145 | 652 | 1127 | 2862 | 1023 | 1602 | 639 |
| 10 | sektor prywatny <i>private sector</i> | 296370 | 28753 | 43843 | 55929 | 16160 | 41046 | 28608 |
| | w tym: <i>of which:</i> | | | | | | | |
| 11 | przemysł <i>industry</i> | 27838 | 2208 | 4613 | 7689 | 1309 | 3283 | 2455 |
| 12 | budownictwo <i>construction</i> | 24824 | 2722 | 4154 | 5518 | 1855 | 3295 | 2982 |
| 13 | handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i> | 87010 | 9390 | 14442 | 14978 | 5144 | 14425 | 10495 |
| 14 | hotele i restauracje..... <i>hotels and restaurants</i> | 6592 | 548 | 957 | 1515 | 488 | 1316 | 689 |
| 15 | transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>transport, storage and communication</i> | 25363 | 2691 | 3395 | 4306 | 1285 | 2862 | 2057 |

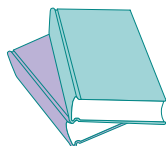
a Jest wyłącznie siedzibą wojewody. *b* Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. *c* Bez jednostek lokalnych, indywidualnych gospodarstw
a Is merely the seat of the voivode. *b* Is merely the seat of the voivodship legislative body. *c* Excluding local units, private farms in agriculture

Δ Nazwa skrócona; patrz uwagi ogólne na str. 11, pkt 16.

Δ Abbreviated name; see general notes on page 11, item 16.

| Kraków | Lublin | Łódź | Olsztyn | Opole | Poznań | Rzeszów | Szczecin | Toruń ^b | Wrocław | Zielona Góra ^b | Lp. No. |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|--------------------|---------|---------------------------|------------|
| 2098,14 | 1773,29 | 2369,29 | 1893,54 | 2366,30 | 2555,69 | 1775,80 | 2212,42 | 2301,84 | 2464,68 | 2070,39 | 1 |
| 1846,33 | 1413,14 | 1655,34 | 1785,29 | 1294,61 | 2026,56 | 1625,27 | 1746,33 | 1156,09 | 1969,65 | 1882,29 | 2 |
| 2954,47 | 2176,02 | 2353,85 | 2202,31 | 2370,65 | 2550,90 | 1926,15 | 3034,62 | 2071,07 | 3392,10 | 2360,33 | 3 |
| 4224 | 402 | 401 | 464 | 165 | 923 | 594 | 493 | 474 | 1201 | 151 | 4 |
| 812 | 156 | 66 | 25 | – | – | 482 | 135 | 36 | 213 | 28 | 5 |
| 61,7 | 79,8 | 123,2 | 71,3 | 83,3 | 93,9 | 72,5 | 94,0 | 63,3 | 65,6 | 102,7 | 6 |
| 56,8 | 55,7 | 85,9 | 50,2 | – | – | 55,9 | 65,6 | 50,0 | 56,6 | 54,8 | 7 |
| 104051 | 39329 | 95210 | 20886 | 19551 | 88911 | 18426 | 64199 | 25081 | 92291 | 15252 | 8 |
| 1923 | 966 | 2510 | 708 | 993 | 1920 | 548 | 2221 | 646 | 4728 | 280 | 9 |
| 102128 | 38363 | 92700 | 20178 | 18558 | 86991 | 17878 | 61978 | 24435 | 87563 | 14972 | 10 |
| 9399 | 2967 | 13815 | 1573 | 1393 | 8715 | 1417 | 5536 | 2339 | 7788 | 1277 | 11 |
| 8775 | 3232 | 7316 | 1913 | 1777 | 8160 | 1312 | 6797 | 2335 | 8996 | 1404 | 12 |
| 30682 | 12779 | 30883 | 5779 | 5456 | 26066 | 5518 | 17970 | 7980 | 26590 | 4773 | 13 |
| 3371 | 963 | 2381 | 423 | 527 | 2092 | 419 | 1718 | 783 | 2031 | 375 | 14 |
| 8476 | 3244 | 7098 | 1690 | 1213 | 6305 | 1082 | 5284 | 2046 | 6226 | 1165 | 15 |

rolnych i osób posiadających gospodarstwo rolne.
and owners of agricultural holdings.



**PUBLIKACJE URZĘDU STATYSTYCZNEGO W WARSZAWIE
PRZEWIDZIANE DO WYDANIA W 2006 R.**

Cena w zł

ROCZNIKI STATYSTYCZNE

| | |
|---|-------|
| Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2006 | 28,00 |
| Województwo Mazowieckie 2006 — Podregiony, Powiaty, Gminy | 28,00 |
| Rocznik Statystyczny Warszawy 2006 | 25,00 |

INFORMACJE I OPRACOWANIA STATYSTYCZNE

| | |
|---|-------|
| Biuletyn Statystyczny Województwa Mazowieckiego (<i>kwartalnik</i>) | 20,00 |
| Przegląd Statystyczny Warszawy (<i>kwartalnik</i>) | 15,00 |
| Panorama dzielnic Warszawy w 2005 r. | 15,00 |

**Informacje na temat publikacji wydawanych przez Urząd Statystyczny w Warszawie
można uzyskać pod adresem:**

Urząd Statystyczny w Warszawie
ul. 1 Sierpnia 21, 02-134 WARSZAWA

Informatorium, pok. 18, parter
tel./fax 0 22 846-78-32
tel. 0 22 464-20-85
e-mail: informatoriumUSWAW@stat.gov.pl

oraz w Informatoriach w:

Oddziały w Ciechanowie
06-400 Ciechanów, ul. Nadrzeczna 1
tel. 0 23 672-53-12

Oddziały w Radomiu
26-600 Radom, ul. Planty 39/45
tel. 0 48 362-21-01 wew. 225

Oddziały w Ostrołęce
07-410 Ostrołęka, ul. Insurekcyjna 3
tel. 0 29 760-42-52 wew. 125

Oddziały w Pruszkowie
05-800 Pruszków, ul. Kraszewskiego 11
tel. (0-prefiks-22) 758-85-25 wew. 22

Oddziały w Płocku
09-407 Płock, ul. Otolińska 21
tel. 0 24 366-50-40 wew. 37

Oddziały w Siedlcach
08-110 Siedlce, ul. Pułaskiego 19/21
tel. 0 25 632-71-65

SPRZEDAŻ DETALICZNĄ WYDAWNICTW US PROWADZĄ:

- US w **Warszawie**, **Informatorium**, parter, pok. 18
- Punkt **sprzedaży** Zakładu Wydawnictw Statystycznych
00-925 Warszawa, al. Niepodległości 208 (parter)
tel. bezp. 0 22 608-34-27

U w a g a. Zamówienia na prenumeratę publikacji można składać pisemnie, faxem lub e-mailem na adres Urzędu Statystycznego w Warszawie, podając pełny adres odbiorcy z kodem pocztowym oraz numerem identyfikacyjnym płatnika VAT (NIP).

**Publikacje Urzędu Statystycznego w Warszawie
w sprzedaży według serii wydawniczych**

Cena
w złotych

ROCZNIKI STATYSTYCZNE / PODSTAWOWE DANE STATYSTYCZNE

| | |
|--|-------|
| <input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2004 (CD-ROM) | 22,00 |
| <input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2004 | 28,00 |
| <input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2005 (CD-ROM) | 15,00 |
| <input type="checkbox"/> Województwo Mazowieckie 2005. Podregiony, Powiaty, Gminy | 25,00 |
| <input type="checkbox"/> Województwo Mazowieckie 2005. Podregiony, Powiaty, Gminy (CD-ROM) | 15,00 |
| <input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Warszawy 2004 | 25,00 |

INFORMACJE I OPRACOWANIA STATYSTYCZNE

| | |
|--|-------|
| <input type="checkbox"/> Przegląd Statystyczny Warszawy 2004 /I–III kwartał/ | 12,00 |
| <input type="checkbox"/> Przegląd Statystyczny Warszawy 2004 /IV kwartał/ | 15,00 |
| <input type="checkbox"/> Przegląd Statystyczny Warszawy 2005 /I, II, III, IV kwartał/ | 15,00 |
| <input type="checkbox"/> Przegląd Statystyczny Warszawy 2006 /I, II kwartał/ | 15,00 |
| <input type="checkbox"/> Panorama dzielnic Warszawy w 2003 r. | 15,00 |
| <input type="checkbox"/> Panorama dzielnic Warszawy w 2004 r. | 15,00 |
| <input type="checkbox"/> Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2003 r. | 16,00 |
| <input type="checkbox"/> Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2004 r. | 18,00 |
| <input type="checkbox"/> Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2004 r. (CD-ROM) | 15,00 |
| <input type="checkbox"/> Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2005 r. | 18,00 |
| <input type="checkbox"/> Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2005 r. (CD-ROM) | 15,00 |
| <input type="checkbox"/> Biuletyn Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2005 /II, III, IV kwartał/ | 20,00 |
| <input type="checkbox"/> Biuletyn Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2006 /I, II kwartał/ | 20,00 |
| <input type="checkbox"/> Rynek pracy w województwie mazowieckim w 2004 r. (CD-ROM) | 15,00 |
| <input type="checkbox"/> Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej w województwie mazowieckim w 2005 r. (CD-ROM) ... | 15,00 |

NARODOWY SPIS POWSZECHNY LUDNOŚCI I MIESZKAŃ 2002

| | |
|--|-------|
| <input type="checkbox"/> Raport z wyników spisów powszechnych województwa mazowieckiego | 20,00 |
| <input type="checkbox"/> Zamieszkane budynki w województwie mazowieckim | 20,00 |
| <input type="checkbox"/> Mieszkania w województwie mazowieckim | 20,00 |
| <input type="checkbox"/> Ludność i gospodarstwa domowe związane z rolnictwem w województwie mazowieckim | 20,00 |
| <input type="checkbox"/> Ludność. Stan oraz struktura demograficzna i społeczno-ekonomiczna w województwie mazowieckim | 20,00 |
| <input type="checkbox"/> Gospodarstwa domowe i rodziny w województwie mazowieckim | 20,00 |
| <input type="checkbox"/> Warunki mieszkaniowe gospodarstw domowych i rodzin w województwie mazowieckim | 18,00 |
| <input type="checkbox"/> Aktywność ekonomiczna ludności w województwie mazowieckim | 18,00 |
| <input type="checkbox"/> Osoby niepełnosprawne w województwie mazowieckim | 18,00 |
| <input type="checkbox"/> Migracje ludności w województwie mazowieckim | 18,00 |
| <input type="checkbox"/> Podstawowe informacje ze spisów powszechnych. Gmina/dzielnica. NSP, PSR | 25,00 |
| <input type="checkbox"/> Podstawowe informacje ze spisów powszechnych. M. st. Warszawa. NSP, PSR | 25,00 |

POWSZECHNY SPIS ROLNY 2002

| | |
|--|-------|
| <input type="checkbox"/> Budynki i wyposażenie techniczne gospodarstw rolnych w województwie mazowieckim | 15,00 |
| <input type="checkbox"/> Wybrane elementy sytuacji ekonomicznej gospodarstw rolnych w województwie mazowieckim | 15,00 |
| <input type="checkbox"/> Systematyka i charakterystyka gospodarstw rolnych w województwie mazowieckim | 15,00 |
| <input type="checkbox"/> Cele produkcji w gospodarstwach rolnych w województwie mazowieckim | 18,00 |